



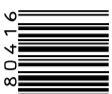
Praznovanja
ob 25-letnici
škofovskega
posvečenja
msgr. Evgena
Ravignanija

19

Slovenski vrtec v Gorici po vsej
verjetnosti ne bo dobil četrte sekcije



16



9 771124 666007

SREDA, 16. APRILA 2008

št. 91 (19.181) leto LXIV.

PRIMORSKI DNEVNÍK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNÍK pa 26. novembra 1943 vvaži Žalžir nad Cerknico, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrobo" v Gocu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNÍK v zasluženi Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300 fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

CEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it> e-mail: redakcija@primorski.it

POŠTNINA PLACANA V GOTOVINI

Spredzane poštne poštne 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 € CENA
V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 sli)

Primorski dnevnik

DEŽELNE VOLITVE - Kandidat desne sredine (53,8%) premagal Riccarda Illyja (46,2%)

Tondo zmaga!

Velik porast desne sredine, zlasti Severne lige - Mavrična levica bolje kot druge

Illy žrtev desničarske plime v državi

DUŠAN UDovič

Črnogledi napovedi, da bo po včerajnjih rezultatih za levo sredino tudi izid deželnih volitev sledil državnemu, so se žal uresničile. Številke dovolj jasno kažejo, da bi Riccardo Illy s svojim osebnim prestižem lahko gladko premagal desno-sredinskega tekmeca, če ne bi zmaga desnice na parlamentarnih volitvah v državi presegla vseh pričakovanih. Tako je znameniti »efekt Illy« tokrat odpovedal, ali bolje, Renzo Tondo je zmaga na krilih rezultata parlamentarnih volitev. Dejstvo, da so bile parlamentarne in deželne volitve istega dne, se je nazadnje obrnilo Illyju v škodo, z njegovim porazom pa je izginila z vodilnega položaja dežele tudi Demokratična zaveza.

Tako se je pretrgala dolgoletna nit Illyjeve odločilne prisotnosti v političnem življenju, prej mesta Trst, kjer je dva mandata uspešno županova, nato za krajše obdobje v parlamentu in potem na celu deželne uprave, ki je pod njegovim uspešnim vodstvom doživelu impulz k odprtosti in modernizaciji. To je bilo obdobje, v katerem je tudi naša skupnost zmogla pomembne korake naprej, zato nam je lahko še posebej žal, da je minilo. Vendar življenje teče naprej. Vnaprejšnjih sodb ne bi radi postavljali, kako bo v prihodnje, bodo povedale poteze novih oblasti. Lahko pa glede na dosedanje izkušnje z desno sredino predvidevamo več kot kakšno težavo.

Svetli točki v tej zgodbi sta izvoliti svetnikov Igorja Gabrovec in Igorja Kocijančiča, čeprav smo optimistično pričakovali še izvolitev tretjega svetnika. In če smo že pri številkah, naj dodamo, da sta samo dve izvoljeni svetnici za ta deželni svet gotovo korak nazaj.



Novi predsednik
FJK Renzo Tondo je
bil seveda zaradi
uspeha izredno
zadovoljen

KROMA

Volilni izid, ki je tudi v FJK nagradil desno sredino, je vzbuđil zaskrbljenost manjšinskih predstavnikov, ki pa obenem upa-jo, da bo Tondo nadaljeval po poti sodelovanja s Slovenijo in da bo tudi njegov odnos do slovenske manjšine pozitiven.

Od 4. do 7. strani

Dus razveljavil deželni
sklep o zaščitenih
območjih Sic in Zps

Na 10. strani

Na romjanski šoli
o večjezičnem otroku

Na 16. strani

Navtika prinaša
Tržiču razvoj

Na 16. strani

Na Koroškem
še razprave
o volilni reformi

Na 20. strani

DEŽELNE VOLITVE - V opoziciji bosta dva Slovenca

V deželni svetu sta bila izvoljena Igor Kocijančič in Igor Gabrovec

TRST - V deželnem svetu FJK bosta v prihodnji zakonodajni dobi dva za-stopnika slovenske narodne skupnosti. To sta Igor Kocijančič, ki je bil potren za deželnega svetnika, tokrat v vrstah Mavrične levice, in Igor Gabrovec, ki se je kot ne-odvisen kandidat predstavljal v stranki Slo-venske skupnosti. SSk je tako po 20 letih s samostojno listo izvolila svojega predstavnika, Mavrična levica pa je v primerjavi z državnim trendom zabeležila dober uspeh. Z rezultatom sta bila zadovoljna, glede od-nosa prihodnje Tondove vlade do sloven-ske manjšine in Slovenije pa imata različno mnenje. Na listi Demokratske stranke Igorju Dolencu ni uspela izvolitev.

Na 6. strani



ITALIJA
**Kdo bo
v novem
parlamentu**



RIM - Novi italijanski parla-ment bo izrazito bipolaren. Des-nosredinska koalicija Ljudstvo svo-bode-Severna liga-Gibanje za av-tonomijo bo v senatu razpolagala s 168 sedeži, v poslanski zbornici pa s 340. Levosredinska koalicija Demokratska stranka-Italija vred-not bo v senatu imela 130 pred-stavnikov, v poslanski zbornici pa 239. Poleg tega bodo v parlamen-tu zastopani še UDC (3 senatorji, 36 poslancev) ter manjšinske in av-tonomistične stranke oz. liste SVP (2 senatorja in 2 poslanca), SVP-Autonomie (2 senatorja), Vallee d'Aoste (1 senator) in Autonomie, liberte, demokratie (1 poslanec). Slovence bo zastopala senatorka Tamara Blažina, izvoljena na listi Demokratske stranke (na sliki).



DESNA SREDINA - Bodoči premier na prvi tiskovni konferenci po volilni zmagi

Berlusconi: V tem tednu bom sestavil novo vlado

Med prioritetami odpadki v Kampaniji, Alitalia in odprava davka ICI - Dialog z opozicijo za reforme

RIM - »V teku tega tedna bom sestavil vlado.« Tako je včeraj povedal premierski kandidat Ljudstva svobode, Severne lige in Gibanja za avtonomijo Silvio Berlusconi, ko je sinoči priredil tiskovno konferenco v Rimu še ves žareč od zmage na volitvah. Nova vlada naj bi šteala 12 ministrov, med temi 4 ženske, skupno s podtajniki pa naj bi imela 60 članov.

Nekatera imena so že znana. Tako naj bi bila podpredsednica vlade Gianni Letta in Umberto Bossi, notranji minister Roberto Maroni, zunanjji minister Franco Frattini in gospodarski minister Giulio Tremonti. Kot možni ministri se omenjajo še Ignazio La Russa, Stefania Prestigiacomo, Giulia Bongiorno, Rosi Mauro, Maria Carfagna, Paolo Bonaiuti, Altero Matteoli, Lucio Stanca, Roberto Calderoli, Gianni Alemanno (če ne bo rimske župan) in Roberto Formigoni. Slednjega nekateri omenjajo tudi kot možnega predsednika senata, medtem ko naj bi predsedstvo poslanske zbornice prevzel Gianfranco Fini. Berlusconi je vsekakor včeraj potrdil, da opoziciji ne bo odstopil vodstva nobene od vej parlamenta, češ da že ima predsednika republike.

Sicer pa bo o sestavi nove vlade in o vodstvenih funkcijah verjetno tekla beseda na današnjem srečanju bodoče vladne koalicije. Berlusconi je v svojih včerajšnjih nastopih med drugim zagotovil, da se bo držal obljub, ki jih je dal med volilno kampanjo. Eden izmed prvih problemov, s katerimi se bo spopadel, so odpadki v Kampaniji. Da bi poudaril pomen, ki ga pripisuje zadevi, je Berlusconi potrdil, da se bo vlada prvič sestala v Neapelju in da bo on osebno v prvi fazi deloval tri dni na teden v kampanjskem glavnem mestu, dokler ne bo gotov, da je zadeva vsaj načeloma rešena.

Voditelj desne sredine je nadalje zagotovil, da se bo nemudoma lotil problema Alitalie. Potrdil je, da se bo zavzel za to, da bi družbo prevzela naveza italijanskih podjetnikov. »Italija potrebuje svojo letalsko družbo, tudi zaradi potreb lastnega gospodarskega razvoja,« je dejal. Sicer pa je bodoči premier tudi potrdil, da bodo med prvimi ukrepi nove vlade ukinitve davka ICI na prvo stanovanje.

Berlusconi je naposled poudaril, da bo nova zakonodajna doba tako rekoč tudi ustavodajna, saj so na obzorju pomembne ustavne in druge institucionalne reforme. Izrazil je upanje, da bo pri tem stekel dialog z opozicijo. »Sem drugačen od Berlusconija iz leta 2001. Zdaj dobro poznam upravni stroj,« je zaključil.

Silvio Berlusconi na včerajšnji tiskovni konferenci
ANSA



DEMOKRATSKA STRANKA - Izjave voditelja opozicije

Veltroni priznal poraz in napovedal vlado v senci

RIM - Walter Veltroni je dan po volitvah nastopal kot novopečeni voditelj opozicije, na sedežu Demokratske stranke v Rimu je priznal poraz in napovedal sestavo opozicijske vlade v senci. Kritiziral je Berlusconijevo izjavo, da ne bo pustil opoziciji predsedstva enega od dveh domov parlamenta, ni pa izključil povezovanja s sredinsko stranko UDC. Odnotnost Mavrične levice v parlamentu je označil kot škodljivo za italijansko demokracijo. Pristavil pa je, da je radikalna levica plačala davek zaradi povzročanja nestabilnosti v Prodi jevi vladi: volivci s to linijo niso bili zadovoljni.

»Zmaga Ljudstva svobode je jasna, močen pa je zlasti vzpon Severne lige. Po drugi strani smo vedeli, da bo tema težka, rezultat DS pa je vsekakor pomemben,« je komentiral volilni izid in dodal, da sta »DS in Italija vrednot priobdila volivce, medtem ko so vse ostale stranke iz Prodi jeve koalicije nazadovale in skupno izgubile 2,6 milijona glasov.«

Glede Berlusconijeve napovedi, da bo vladna večina zasedla predsedstvo senata in poslanske zbornice, je bil Veltroni kritičen. »Začel je slabo,« je dejal. Priznal pa je, da je to postala že stalnica. Pred leti jo je uvedel sam Berlusconi, ki je prekinil parlamentarno tradicijo delitve predsedstev med večino in opozicijo. Zgledu pa je sledila tudi zadnja levoresavska vlada, ki je na celo senata in poslanske zbornice postavila Franca Marinija in Fausta Bertinottija.



Walter Veltroni
ANSA

POSLANSKA ZBORNICA

STRANKA	%	SEDEŽI
LJUDSTVO SVOBODE	37,4	272
SEVERNA LIGA	8,3	60
GIBANJE ZA AVTONOMIJO	1,1	8
Skupno za Berlusconi	46,8	340
DEMOKRATSKA STRANKA	33,2	211
ITALIJA VREDNOT	4,4	28
Skupno za Veltronija	37,5	239
UDC	5,6	36
SVP		2
AUTONOMIE, LIBERTÉ, DÉMOCRATIE		1

SENAT

STRANKA	%	SEDEŽI
LJUDSTVO SVOBODE	38,2	141
SEVERNA LIGA	8,1	25
GIBANJE ZA AVTONOMIJO	1,1	2
Skupno za Berlusconi	47,3	168
DEMOKRATSKA STRANKA	33,7	116
ITALIJA VREDNOT	4,3	15
Skupno za Veltronija	38,0	130
UDC	5,7	3
SVP		2
SVP, INSIEME PER LE AUTONOMIE		2
VALLÉE D'AOSTE		1

MANJŠE STRANKE - Podvig SL

Voditelji Mavrične levice šokirani

RIM - Eden izmed izstopajočih podatkov v izidih parlamentarnih volitev je izreden uspeh Severne lige, ki je dosegla 8 do 9 odstotkov glasov na vsevravnih ravni, čeprav je zakoreninjena predvsem v severnih deželah. Dobro se je odrezala tudi Italija vrednot. Sicer pa je stranki, ki niso bile koalicijsko povezane z Ljudstvom svobode ali z Demokratsko stranko, v parlament prodrla edinole sredinska unija UDC.

Veliko presenečenje predstavlja dejstvo, da v novem parlamentu ne bo zastopana Mavrična levica. To je naravnost šokiralo voditelje štirih strank te koalicije, ki so na poraz reagirali zelo različno. Sekretar SKP Franco Giordano je sklical izredni kongres svoje stranke, sicer pa je izrazil prepričanje, da se proces združevanja četverice sil ne sme prekiniti. Drugačnega mnenja pa je voditelj SIK Oliviero Diliberto, po katerem je eksperiment Mavrične levice propadel. Združevati bi se moralni komunisti, in sicer pod svojim zgodovinskim znakom. Alfonso Pecoraro Scanio je sklical izreden kongres Zelenih, prvi mož Demokratične levice Fabio Mussi pa je menil, da poraz narekuje temeljit premislek.



Napolitano čestital Berlusconi,
Montezemolo za stabilnost

RIM - Predsednik republike Giorgio Napolitano je čestital koaliciji pod vodstvom Silvia Berlusconija za volilno zmago, obenem pa je čestital tudi Giulianu Amatu zaradi učinkovitega dela notranjega ministrstva med volitvami. Predsednik Confindustria Luca Cordero di Montezemolo je medtem izrazil mnenje, da so volitve prinesle jasno večino, ki omogoča stabilno vladanje, kar je pozitiven podatek. Pomemben je po njegovem tudi poraz strank, »ki podpirajo kulturo nasprotnovanja podjetništvu, tržišču in razvoju.«

Bush spet pripravljen sodelovati z Berlusconijem

WASHINGTON - Ameriški predsednik George Bush je včeraj poklical po telefonu voditelja Ljudstva svobode Silvia Berlusconija in mu čestital k uspehu na volitvah. Tako je povedala glasnica Bele hiše Dana Perino. »Predsednik Bush je pripravljen spet sodelovati z njim,« je pristavila. Ameriško državno tajništvo pa je sporočilo, da so odnosi med Italijo in ZDA »zelo prijateljski.«

Putin bo jutri obiskal Berlusconija na Sardiniji

MOSKVA - Ruski predsednik Vladimir Putin, ki bo 7. maja predal kremeljske ključe svojemu nasledniku Dmitriju Medvedjevu in se posvetil vlogi prvega ministra, bo jutri in v petek gost Silvia Berlusconija v njegovi vili na Sardiniji. Putin se v teh dneh mudi v Libiji.

Parlamentarci manjšin iz Južne Tirolske in Aoste

BOCEN, AOSTA - V Novem parlamentu bo Južnotirolska ljudska stranka (SVP) imela tri senatorje in dva poslance (v prejšnji zakonodajni dobi je imela 3 senatorje in 3 poslance). Dva senatorja je izvolila samostojno, enega pa na skupni listi s tridentinskim avtomomisti. Na volitvah za poslansko zbornico je v pokrajini Bocen dosegla 44%, kar je najnižji rezultat po vojni. Dnevnik Dolomiten je rezultat ocenil kot porazen. Union Valdootain pa se vrača v parlament z enim senatorjem, potem ko v prejšnji zakonodajni dobi v njem ni bila zastopana. V poslanski zbornici pa bo Dolino Aosta predstavljal zastopnik avtomomistične frakcije Autonomie, liberte, democratie.

Polom levice na Siciliji

PALERMO - Novi predsednik sicilske deželne vlade bo Raffaele Lombardo, ki je z desnosredinsko koalicijo doživel pravo zmagoslavje. Priboril si je 65,3% glasov, medtem ko se je njegova nasprotnica Anna Finocchiaro (Demokratska stranka) ustavila pri skromnih 30,4%. Šlo je za polom, saj se je kandidatka odrezala precej slabši kot Rita Borsellino leta 2006. Takrat je Borsellinova prepričala 41,6% volivcev, Finocchiaro pa je za tem rezultatom zaostala za celih 11% in približno 140.000 glasov. Zmagovalec Lombardo je nabral pol milijona glasov več kot njegov predhodnik Salvatore Cuffaro leta 2006. Za slednjega so bile volitve vsekakor uspešne: po obsodbi na 5 let zapora zaradi podpore mafiji je Cuffaro odstopil z mesta predsednika, zdaj pa je bil izvoljen v senat. Njegova stranka UDC si je vse tri senatorje priborila na Siciliji. V senat je bila izvoljena tudi Anna Finocchiaro.

V Rimu najbrž drugi krog

RIM - Za izvolitev rimskega župana bo bržkone potreben drugi krog občinskih volitev. Walterja Veltronija bo nasledil zmagovalec dvoboja med nekdanjim županom Francescom Rutellijem (DS in Mavrična levica) in Giovannijem Alemannom (Ljudstvo svobode). Po prvih projekcijah agencije Consortium naj bi Rutelli zbral 44%, Alemano pa 41% glasov. Za njima naj bi se uvrstila Francesco Storace (La Destra, 4%) in Luciano Ciocchetti (UDC, 3%).



ŽIVEX

ŽIVČEVE OGRAJENE CENE

od 10. aprila do 9. maja 2008



BETONSKI VRTNI KAMIN VELA

Betonski vrtni kamin, dim: višina 200, širina 114, globina 65 cm, s priloženo kovinsko rešetko, primeren za peko z ogljem ali s plinskim gorilnikom, v opečno rjavi barvi.

281,11 €
ID: 55933

30,84 €
ID: 15205

LESEN OKRASNI VOZ

Primeren za dekoracijo, dimenzije: 1180x420x380 mm.



LESENI OBOK

Za krasitev in dekoracijo parkov, vrtov, zelenic, pešpoti, lahko služi kot opora vzpenjalniku, dimenzije: 1900 x 945 x 2050 mm.

61,29 €
ID: 15204

UGODNO ZA IMETNIKE
KARTICE UGOODNOSTI

49,65 €



ŽIVEX
Trgovina za zunajno ureditev



189,00 €
ID: 53728

MOTORNA KOSILNICA S STRANSKIM IZMETOM

4 taktni motor Briggs&Stratton, moč motorja 2,9 Kw (4,0 KM), s stranskim izmetom, širina rezala 510 mm, jekleno obložje, enostavno rokovanje, nastavljiva višina rezala od 25 - 70 mm v 5-ih stopnjah z eno posezo.

10,99 €/m²
ID: 2996

BETONSKI TLAKOVCI NOSTALI MULTIKOLOR

Včbarvni tlakovec v treh dimenzijah, barve: rdeč-rjav-črn, primeren za tlakovanje vrtnih poti, garažnih dovozov, zunanjih talnih površin-dverišč, hodnikov, sprehajalnih in peš poti, pločnikov. Zelo vzdržljivi in odporni proti obrabi, poškodbam ter zmrazu.



DAN ODPRTIH VRAT

V SOBOTO, 19. APRILA 2008, V TRGOVINI

ŽIVEX VOLČJA DRAGA, KJER BODO VSI IZDELKI.

20% CENEJŠI

TA DAN BO TRGOVINA ŽIVEX ODPRTA OD 8. DO 19. URE.

POPUSTI NE VELJAJO ZA ARTIKLE, KI SO OZNAČENI Z "ŽIVČEVE OGRAJENE CENE" IN "ŽIVKO CENE", POPUSTI SE NE SEŠTEVAJO, POPUST SE OBRAČUNA PRI BLAGAJNI.



KOMPOSTNIK 450 L

Narejen iz kvalitetne plastike, pokončna drešna vrata, brez dna, mere: 80x80x81cm.

36,00 €
ID: 55779

UGODNO ZA IMETNIKE
KARTICE UGOODNOSTI

34,20 €



VAZA VRČ LONČENI

fi 30 cm, h 60 cm Ročno izdelan iz naravne gline, primeren za okrasitev vrtov, terase, hiš...

10,45 €
ID: 52519



AZALEA

Zimzeleno rastlino primerena za semčne lege, različnih barv, 10 l loncev

14,99 €
ID: 52155



12,10 €
ID: 56054

VAZA JAGODNIK fi 32 cm, h 32 cm Namenjena zasaditvi jagod, dišavnic, okrasnega cvetja... na vašem vrtu ali na balkonu, ročno izdelana iz naravne, močno pečene gline.



LESENA OKRASNA VEDRA 3-DELNI SET

V barvi naravnega lesa.

20,57 €
ID: 15195

KORITO GRANITNO

Klesano iz naravnega granita; Dimenzije: 30x30x30cm

21,86 €
ID: 55195

NOVO

CVETLIČNA VAZA VR 736

fi 50 cm, h 25 cm Cvetlična vaza iz umetno starenega betona, primerena za zasaditev trajnic in okrasnega cvetja

60,18 €
ID: 54482



650,00 €
ID: 55401

STARA OLJKA

Stara od 150 do 200 let, višina cca 1,80m.

BUILDER fence

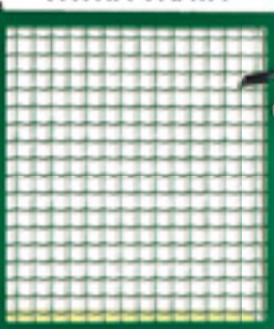
95 x 100 cm

112,20 €
ID: 53283

115 x 100 cm

137,70 €
ID: 53284

VRTNA VRATA



145 x 100 cm

173,40 €
ID: 53285

MREŽA BUILDER FENCE NORMAL

zvitki: 25m Elektro varjena mreža, zaščitena z nanosom cinka (Zn), ter plastificirana z UV zaščito.

80 cm

32,68 €

104 cm

41,94 €

120 cm

49,67 €

BUILDER fence

mreža FARMER

Pletena iz jeklenih žic, zaščitena z nanosom cinka (Zn), primerena za ogradičev pašnikov, zaščito vrtov in sadovnjakov pred divjadi...



100 / 8 / 30

L = 100 m

62,90

ID: 13612, 53736

120 / 10 / 15

L = 50 m

48,90

ID: 14164, 53733

100 / 8 / 15

L = 50 m

42,90

ID: 14163, 53735

140 / 11 / 15

L = 50 m

62,90

ID: 14165, 53734

DEKORATIVNI PREDMETI NA SLIKAH NISO VRAČUNANI V CENO.

Italia Slovenija

VALICO CASA ROSSA

ROŽNA DOLINA

GORIZIA

VALICO ST. ANDREA

UNNE TRIESTE VENEZIA

VRTOJBA

MIREN

SEMPETER

BUKOVICA

BLJE

LJUBLJANA

PAQUETO

AJDOVŠČINA

SEZANA

trgovina/negozi

ŽIVEX

Trgovina za zunajno ureditev

VOLČJA DRAGA 40

samo 4 km od mejnega prehoda Vrtojba

tel: 00386 5 398-55-22



DESNA SREDINA - Velik uspeh zastopnika Berlusconijeve stranke

Tondo predsednik

»S slovensko manjšino bom vzpostavil dobre in normalne odnose«

VIDEM - Vse ankete so mu napolovedale poraz, na koncu pa so ga volilci in volilke nagradili. Renzo Tondo je novi predsednik Furlanije-Julijanske krajine, naslednik Riccarda Illyja, ki je bil očitno žrtev levi sredini zelo nenaklonjenega volilnega in političnega trenutka. S Tondom je ob vsem ostalem zmagala tudi »karnijska« vztrajnost, ki mu jo priznavajo vsi, somišljeniki in politični nasprotniki.

»Illy je izgubil volitve, zato ker so ljudje razumeli in cenili moj program in moje delo. Moj predhodnik je bil vsekakor dober predsednik deželne vlade in upam, da bo ostal v deželnem svetu kot vodja opozicije,« je takoj po izvolitvi dejal novi predsednik Dežele. Illy je pred volitvami vsekakor napovedal, da v primeru poraza ne bo vstopil v deželni svet, da bo torej zapustil politiko in se vrnil v družinsko podjetje Illycaffè.

Tondo je v prvih sinočnjih izjavah poudaril, da bo nova deželna vladava vzpostavila dobre in normalne odnose s slovensko manjšino in obenem tudi s Slovenijo. »Z Ljubljano sem dobro sodeloval, ko sem bil prvič izvoljen za predsednika FJK. Sedaj je Slovenija v Evropski uniji in mislim, da bodo odnosi med nami še boljši,« nam je sinoči dejal Tondo. Izrazil je upanje, da bo Silvio Berlusconi za novega zunanjega ministra imenoval Franca Frattinija, »ki dobro pozna naše kraje in je velik prijatelj Slovenije. Neklonjenost do te države je izkazal že kot evropski komisar in kot podpredsednik Evropske komisije.«

Tondo se bo že danes lotil dela za sestavo novega deželnega odbora.



Renzo Tondo se po petih letih vrača na predsedniški stolček Furlanije-Julijanske krajine

KROMA

Odbornik za zdravstvo bo Tržačan Vladimiro Kosic, predsednik deželne konzulte za invalidne osebe, ki je tudi sam invalid. »To je znak, da si želimo konkurenčnih novosti,« je prepričan novi predsednik Dežele. Kosic je angažiran v kulturi in bil svojčas med aktivisti kulturnega društva Istria. Njegova uprava si bo v prvih mesecih življenja prizadevala za soočenje s sindikati in gospodarskimi združenji, da bi skupaj premagali »birokracijo, ki duši deželni aparat.«

TONDO Človek iz Karnije

51-letni Renzo Tondo je doma iz Tolmeča v Karniji, kjer prebiva z ženo in tremi otroki. Njegova družina je lastnica znane restavracije in hotela, Tondo pa se je že v mladih letih posvetil politiki. Svojo politično pot je začel v PSI. Najprej je bil občinski svetnik, nato odbornik in potem župan Tolmeča.

Po razkroju Craxijeve stranke je pristopil in Forza Italia. Bil je deželni svetnik, odbornik in nato do leta 2003 predsednik Dežele. Takrat je računal na predsedniško kandidaturo, desna sredina pa se je odločila za Alessandro Guerro, ki je izgubila dvobojo z Riccardom Illyjem. Pred dvema letoma je Tondo postal poslanec Forza Italija, vedno pa si je želet postati predsednik FJK. Včeraj mu je to uspelo!

Renzo Tondo



glasovi:
72.844
12,93%



glasovi:
185.889
33,01%



glasovi:
8.790
1,56%



glasovi:
34.589
6,14%



glasovi:
31.847
5,65%



glasovi:
168.379
29,90%



glasovi:
6.994
1,24%



glasovi:
28.699
5,10%



glasovi:
25.177
4,47%

Riccardo Illy



glasovi:
348.860
46,17%

Opomba: podatki se nanašajo na 1.371 volišč na 1.378 za predsednika in na 1.370 volišč na 1.378 za liste

PO VČERAJŠNJEM PORAZU

**Illyja bomo Slovenci
gotovo pogrešali...**



Riccardo Illy se po včerajšnjem porazu najbrž umika s politične scene

KROMA

TRST - »Hvala lijepla,« ki ga je Riccardo Illy tistega mrzlega decembra leta 1993 naslovil slovenskim volilcem je Trstu in tržaškim Slovencem odprl novo obdobje. Politično takrat neznan Illy je na županskih volitvah premagal Giulia Staffierija, ki je posebjal nacionalistični in vase zaprt Trst. Illy je županoval osem let in v dejanjih priznal občanom slovenske narodnosti dostojanstvo, ki so ga jih njegovi predhodniki odrekli. Po odstopu leta 2001 je bil Illy dve leti poslanec v rimskem parlamentu, v »prvo linijo« se je spet vrnil leta 2003, ko je postal prvi od ljudi izvoljeni predsednik Furlanije-Julijanske krajine. To mu je uspelo na osnovi referendumu, ki ga je sam spodbudil.

Za krmilom Dežele je Illy nadaljeval s politiko, ki jo je začel in udejanil kot župan Trsta. Spodbujal je uveljavitev večjezičnosti in politiko dobrih odnosov s Slovenijo ter bil med pobudniki deželnega zakona za Slovence in za Furlane. Slednjega je zagovarjal do konca, tudi pred napadi »priateljske« rimske levosredinske vlade.

Zvoniti po toči je zelo lahko, zlasti ko ocenjuješ poraze in ne zmaga. Odločitev za predčasne deželne volitve skupaj s parlamentarnimi se je da-

nes izkazala za zelo tvegano in najbrž za zgrešeno. Illy je najbrž upal, da bo s svojo osebnostjo in z dobrim obračunom svojega dela zajezil napovedano Berlusconijev volilno zmago. Ta račun pa se ni obnesel. Če je Illyju v preteklosti uspelo zmagati v desno usmerjenem Trstu in v desno usmerjeni FJK, mu je ta podvig tokrat spodeljal. Volilci in volilke so očitno bolj verjeli Silviju Berlusconiju in obenem Renzu Tondu kot njemu, ki se je vedno proglašal za strankarsko neodvisno osebnost.

Illy je še v petek nekaj ur pred zaključkom volilne kampanje dejal, da se še vedno čuti podjetnika, ki je začasno v politiki. Ta »začasnost« je trajala petnajst let in je bila v vsakem primeru politično in upravno zelo ustvarjalna. Illy je bil vsekakor preprisan v zmago in je podcenjeval »efekt Berlusconi«. Če bi bile deželne volitve junija bi bilo morda drugače, morda pa tudi ne, kdo ve.

Z včerajšnjim Illyjevim volilnim porazom se v vsakem primeru končuje obdobje, ki je bilo za naše kraje in za slovensko manjšino gotovo pozitivno obdobje. Kaj bo od danes dalje, je težko napovedati. Illyja pa bomo gotovo močno pogrešali.

Sandor Tence

NEURADNI PODATKI

Sestava novega deželnega sveta

PREDSEDNIK DEŽELE: Renzo Tondo.

PREDSEDNIŠKI KANDIDAT: Riccardo Illy.

LJUDSTVO SVOBODE: Piero Camber, Alessia Rosolen, Maurizio Bucci, Piero Tononi, Bruno Marini, Gaetano Valenti, Roberto Marin, Paride Cargnelutti, Massimo Blasoni, Roberto Asquini, Roberto Novelli, Alessandro Colautti, Daniele Galasso, Paolo Ciani, Franco Bariutis, Luigi Cacitti, Elio De Anna, Luca Ciriani, Antonio Pedicini, Paolo Santin in Franco Dal Mas.

DEMOKRATSKA STRANKA: Bruno Zvech, Franco Codega, Sergio Lupieri, Giorgio Brandolin, Franco Brussa, Giorgio Baiutti, Mauro Travani, Franco Iacob, Alessandro Tesini, Paolo Menis, Ezio Beltrame, Enzo Marsilio, Gianfranco Moreton, Daniele Gerolin in Nevio Alzetta.

SEVERNA LIGA: Federico Razzini, Claudio Violino, Maurizio Franz, Ugo De Mattia, Enore Picco, Eduard Ballaman, Danilo Narduzzi in Mara Piccin.

MAVRIČNA LEVICA: Igor Kocjančič, Roberto Antonaz in Kristian Franzil.

ITALIJA VREDNOT: Carlo Monai in Alessandro Corazza.

OBČANI ZA PREDSEDNIKA: Stefano Alunni Barbarossa in Pietro Colussi.

SLOVENSKA SKUPNOST: Igor Gabrovec.

STRANKA UPOKOJENCEV: Luigi Ferone.

VOLITVE Senatorji in poslanci iz naše dežele

RIM - V senatu bo našo deželo zastopalo sedem predstavnikov oziroma predstavnici, ki so Tamara Blažina, Giulio Camber, Giovanni Collino, Ferruccio Saro, Mario Pittoni, Carlo Pegorer in Flavio Pertoldi. Blažinova, Pegorer in Pertoldi so člani Demokratske stranke, ostali štirje senatorji pa pripadajo desnini sredini.

Ljudstvo svobode je v poslansko zborниko izvolilo Franca Frattinija, Roberta Menia, Roberta Antonioneja, Manlia Contenta in Isidora Gottarda. Severna liga je dobila dva poslanca, ki sta Fulvio Follegot in Massimiliano Fedriga.

Demokratsko stranko bodo zastopali Ettore Rosato, Alessandro Maran, Ivano Strizzolo in Maria Antonietta Cossioni. Stranko Italija vrednot bo najbrž zastopal Carlo Monai, Sredinsko zvezo-UDC pa Angelo Compagnon.

To so sicer še neuradni rezultati, končno predstavnštvo naše dežele v Rimu bo znano potem, ko bodo pristojna sodišča uradno potrdila volilne izide.



DEŽELNE VOLITVE - Ocena predsednikov SKGZ in SSO Rudija Pavšiča in Draga Štuke

Zaskrbljenost ob izidu volitev in potreba po stikih z institucijami

Krovni organizaciji morata biti skupaj z izvoljenimi predstavniki kontrolorja - Kljub vsemu določen optimizem

TRST - Zaskrbljenost zaradi zmage desne sredine tako na vsedržavni kot na deželni ravni, a tudi potreba po vzdrževanju stikov z institucijami ne glede na politično barvo slednjih. To izhaja iz izjav predsednikov krovnih organizacij slovenske manjšine, Rudija Pavšiča (Slovenska kulturno-gospodarska zveza) in Draga Štuke (Svet slovenskih organizacij).

Za **Rudija Pavšiča** se je vsedržavni trend očitno nadaljeval tudi na deželni ravni in Riccardo Illy ni uspel nadoknaditi 15-16 odstotkov razlike. Po oceni predsednika SKGZ se tudi v odnosu do naše skupnosti in uveljavljanja zaščite lahko zgodi, da se proces upočasni, čeravno želi biti optimist tudi zaradi spremenjenih okoliščin v zadnjih letih, pri čemer je omenil proces zblževanja in sodelovanja s Slovenijo, kjer se ne morejo zanemariti manjšinska vprašanja. Zato Pavšič računa na sodelovanje, ker je Renzo Tondo človek, ki ni bil nikoli nasproten naši skupnosti, pokazatelj pozitivnega odnosa do manjšine pa bi lahko bil ta, da predsednik Dežele podpiše odlok, s katerim bi potrdil območje izvajanja deželnega zaščitnega zakona. Predsednik SKGZ pričakuje in želi, da bo tudi ta deželna vlada nadaljevala s sodelovanjem s Slovenijo, ker je to v interesu Italije in Slovenije, v tem kontekstu pa se lahko uresničijo nekateri veliki projekti. Glede prisotnosti Slovencev v deželnem svetu je Pavšič zadovoljen zaradi uspeha Slovenske skupnosti, saj je po njegovih besedah prav, da je ta stranka, ki predstavlja del manjšine, prisotna v

Pavšič in Štuka si bosta prizadevala za nadaljevanje stikov z institucijami ne glede na politično barvo

KROMA



deželnem svetu. Zadovoljen je tudi z izvolitvijo Igorja Gabrovcu na listi SSK in Igorja Kocijančiča, ki se je z visokim številom preferenc uveljavil na listi Mavrične levice. Pavšič pa je zaskrbljen glede neizvolitve slovenskega kandidata na listi Demokratske stranke, ki jo je označil za nemajhen manko in za vprašanje, o katerem bo moralta ta stranka na deželni ravni resno razmisli, kot bo moralta razmisli o celotni problematiki naše večjezičnosti. Kot SKGZ bodo nadaljevali stike z Deželo in italijansko vlado, ker smatrajo, da kot

predstavniki manjšine morajo zastopati interese narodne skupnosti v odnosu z institucijami, ne glede na barvo slednjih. V manjšini pa se bodo morali vsi skupaj zamisliti nad dogodki in se čim bolje opremiti, da bodo maksimalno dosegli cilje in rezultate, ki si jih želi slovenska narodna skupnost. Glede izida vsedržavnih volitev in njihovega vpliva na izvajanje zaščitnega zakona je Pavšič mnenja, da so se v teh letih okviri spremenili v pozitivnem smislu, čeprav si predstavlja, da bo kak proces počasnejši. Vendar mora pre-

teči nekaj časa, da se vidi, kako se bodo stvari razvijale, potem pa bo naloga krovnih organizacij, da vzpostavita stalen stik z Rimom in Deželo. Treba bo več dela in potrebno bo stopiti v stik tudi za nekaterimi slovenskimi predstavniki desne sredine oz. s predstavniki, s katerimi se lahko ustvari dialog, ti pa so po Pavšičevem mnenju prisotni tako v Rimu kot na Deželi.

Predsednik SSO **Drago Štuka** pa meni, da se je na vsedržavni ravni v Italiji nekaj spremeno v evropskem smislu, saj ne bo več 20 strančic in strank, ki bodo zahtevalo svoje, ampak dve veliki stranki, ki bosta vladali pet let. Potem ko je bila leva sredina tista, ki je manjšini dala npr. zaščitni zakon, se zdaj Štuka resno boji, da bo desna sredina skušala vse stvari precej zavirati in postavljati ovire na poti uresničevanja zaščite. Zato bo naloga krovnih organizacij, da bosta skupaj s slovensko senatorko Tamaro Blažino (kateri je Štuka že posredoval svoje čestitke) skušali dati to, da manjšina ne bo oškodovana. Tudi na deželni ravni je manjšina z Illyjem in njegovim odborom imela odličen stik in tudi tu se Štuka resno boji, da se bodo stvari zasukale precej v škodo Slovencev. Predsednika krovnih organizacij bosta moralna skupaj z dvema deželnima svetnikoma igrati vlogo stalnega kontrolorja. Predsednik SSO je drugače izrazil veliko zadovoljstvo, da je SSK dosegla svojega poslanca in čestital Gabrovcu, kot tudi Igorju Kocijančiču, ki je bil izvoljen na listi Mavrične levice.

Ivan Žerjal

VOLITVE - Večurno čakanje na izide v deželni palači na Trgu Oberdan

Postajanje na hodniku izgubljenih korakov ...

Množična prisotnost Tondovih somišljenikov in novinarjev vsedržavnih medijev - Okrog 20.30 se je prikazal tudi veliki zmagovalec

TRST - Zadnje volitve so najbrž poslušile marsikatero gotovost, ob koncu šesturnega maratona, iz katerega je izšel novi deželni svet, pa nam je vsa ena ostala: ljudski modrosti gre vedno prisluhniti. Kajti pregovor pravi, da se dan po jutru pozna. In včerajšnje »jutro« se je pričelo ob 14. uri, ko so v 1.378 voliščih naše dežele začeli s pretevanjem glasov. Podatek, ki ga je posredovalo prvo volišče, ni dopuščalo nobenega dvoma: Renzo Tondo 60% glasov, Riccardo Illy 40%. In čeprav je Illy po devetnajstih preštetih voliščih dohitel in prehitel svojega tekmeča, je bil tisti prvi vtis pravilen. Nekateri so se ga veselili, drugi ga obžalovali: med tistimi, ki so včeraj postajali v deželnih palači na Trgu Oberdan, so bili predvsem prvi. Kajti na velikem hodniku »izgubljenih korakov« (ta prostor namreč imenujejo »-I passi perduto«) so velik del popoldneva postajali predvsem predstavniki desne sredine. In buljili v velika ekraana, na katera so uslužbenici podjetja Insie-i sproti projektirali volilne rezultate. »To so najbolj sveži podatki,« je pojasnil predstavnik tiskovnega urada, »na deželni spletni strani jih objavijo pol ure kasneje. Kdor želi biti na tekočem, je pač tu.« In res je bil marsikdo tu, na tekočem pa so zeleni biti predvsem Tondovi somišljeniki. Med

njimi je bil tudi kandidat Severne lige Danilo Slokar, ki pa Primorskemu dnevniku ni želel dajati izjav, ker naj bi mu med volilno kampanjo ne posvečal dovolj pozornosti.

Medtem je bil na hodniku izgubljenih korakov marsikdo prepričan, da se bodo volivci odločili za ločeno glasovanje: celo tesen sodelavec Roberta Antonijeja je priznal, da je bivšemu ministrskemu podtajniku marsikateri volivec obljudbil, da ga bo podprt na državni ravni, a da bo na deželnih volitvah volil za Illyja. Slišati je bilo tudi, da so se na nekaterih voliščih masovno odločali za Illyja, da so v volilnem okrožju Tolmeč (v katerem živi Tondo) zabeležili najnižjo volilno udeležbo, da je Illy med volilno kampanjo obiskal prav vse občine Furlanije-Julijske krajine... A volilni izidi so kapljali počasi in prav tako počasi večali razkorak med Tondom in Illyjem. Na hodniku izgubljenih korakov se je prikazal Drago Štuka, predsednik Svetovnih slovenskih organizacij, ki je v deželnih klopeh opravil kar štiri mandate. V sedemdesetih in osmemdesetih letih je bilo najbrž pričakovanje rezultatov nekoliko drugače ... »Ko sem bil prvič izvoljen, Dežela še ni imela svojega sedeža, zasedali smo v tržaškem občinskem svetu. Ko pa smo se vseili v novo palačo, smo na izide čakali na



tem istem hodniku: ena oseba je dobivala podatka in jih sporočala nam, ki smo se trli okrog nje. Ne vem zakaj, ampak Slovenska skupnost je vedno izvolila svojega svetnika še zadnjio minutu. Ne vem, če so nam naklonjena volišča nalač puščali

za konec, a vedno je bilo tako, da so potrebeni glasovi prišli zadnji trenutek, tako da smo si šele ob koncu lahko oddahnili.«

Včeraj k sreči ni bilo tako. Že podatki iz sedemnajstih volišč so stranki Slovenske skupnosti dodeljevali nekaj več kot odstotek glasov: »Če ostane pri tem, je SSK noter,« je pojasnil Štuka, »saj potrebuje en odstotek vseh glasov, ki so jih prejele liste.« Po štiriinosemdesetih preštetih voliščih je celo kazalo, da uživa SSK 3,30% podpore na deželni ravni, a so se izidi najbrž nanašali na Devin-Nabrežino, ali še raje na Občino Repentabor, v kateri je stranka prejela kar 44% glasov!

Medtem so hodnik izgubljenih korakov začeli obiskovati tudi predstavniki leve sredine. Prišla je bivša deželnna svetnica in novoizvoljena senatorka Tamara Blažina, ki je še upala v Illyjevo zmago. »Najbrž bi se volitve pisale drugače, če bi ne bili povezane z državnimi. Vseno pa se mi zdi, da bodo ljudje znali presodit, kaj je Illy naredil v teh letih.« Prišel je edini slovenski kandidat Demokratske stranke za Tržaško Igor Dolenc, ki je že napovedoval Tondovo zmago, »bojim pa se, da še ni konec vseh presenečenj: vprašanje je, koliko Slovencev bo sedelo v deželnem svetu.« In res se ni motil ...

Deželne volitve so na Trg Oberdan privabilo predvsem vsedržavne televizijske postaje ... in desno-sredinske volivce

KROMA

ju deželne palače je prišel tudi Igor Kocijančič in nam postregel s podatom, da je v Občini Trst za dvojezično volilno potrdilo zaprosilo 258 občank in občanov. »Ne dosti ...« Po njegovih neuradnih podatkih naj bi Mavrična levica vsekakor dosegle dober rezultat. Kako pa si razlagata dejstvo, da ne bo v parlamentu nobenega njenega predstavnika? »Na državni ravni smo dosegli katastrofalen rezultat. Prepričan sem, da moramo nadaljevati pot združene levice, a ne na takih temeljih: ta levica nima jasnega profila in je za volivce nezanimiva. Mislim, da imajo tudi simboli svojo težo: če bi Mavrična levica nastopila s srpom v kladivom, bi se danes po mojem mnenju pogovarjali o skromnem predstavništvu v parlamentu, ne pa o tem, da ga ni.«

Okrog 18. ure je postal dokončno jasno, da se bo zmage veselil Tondo in ne Illy. S hodnika izgubljenih korakov so začele v živo oddajati vsedržavne televizije Mediaset, Rai in Sky. Veljakov Tondovega zaveznika je bilo vse več: objemi, poljubi ... In medtem ko je nekaj ur kasneje prihod Renza Tonda sprejelo bučno ploskanje, se je samo po sebi postavilo vprašanje: je bila letalska karta, s katero je Illy včeraj zjutraj odletel v Bruselj, enosmerna?

Poljanka Dolhar





DEŽELNE VOLITVE - V novi zakonodajni dobi bosta v opoziciji dva zastopnika slovenske narodne skupnosti

V deželnem svetu bosta odslej Igor Kocijančič in Igor Gabrovec

Mavrična levica v FJK boljše kot na državni ravni - SSk po 20 letih izvolila predstavnika s samostojno listo



Igor Kocijančič bo tudi v naslednjem mandatu zastopal slovensko manjšino v deželnem svetu, vendar tokrat v vrstah opozicije

KROMA

TRST - Dežela Furlanija-julijska krajina je obrnila stran. Potem ko je bilo v prejšnji mandatni dobi pod Illyjevo upravo v deželnem svetu pet slovenskih svetnikov, bosta v prihodnjih petih letih dva predstavnika slovenske narodne skupnosti. To sta Igor Kocijančič, ki je bil potren za deželnega svetnika, tokrat v vrstah Mavrične levice, in Igor Gabrovec, ki se je kot neodvisen kandidat predstavil v stranki Slovenske skupnosti. SSk je tako po 20 letih s samostojno listo izvolila svojega predstavnika, Mavrična levica pa je v primerjavi z državnim trendom zabeležila dober uspeh. Oba sta bila včeraj z doseženim rezultatom zadovoljna in sta se zahvalila volilcem, ki so jim zauptali glas, glede odnosa prihodnje Tondove vlade do slovenske manjšine in do Republike Slovenije pa imata različno mnenje.

Kot nam je včeraj povedal Kocijančič, se je v Mavrični levici ponovil trend izpred petih let, ko sta največ glasov na Tržaškem - takrat v vrstah Stranke komunistične prenove - dobila Marino Andolina in sam Kocijančič. Obžaloval je vsekakor, da je bil pač izvoljen v klopih opozicije. Najhujšje je namreč dejstvo, da se prekine pet let dobrega upravljanja in dobrih zakonov, je poudaril. Glede na dejstvo, da je bil v deželnem svetu v bistvu izvoljen »ves tržaški štab Nacionalnega zaveznštva«, namerava Kocijančič napeti vse sile v bran spretih zakonov, od tistega o državljanškem dohodku pa seveda do deželnega zaščitnega zakona. Sicer je Kocijančič izrazil ustanje, da bo novi deželnji predsednik Renzo Tondo človek dialoga, vzporedno pa izrazil bojanzen, da »se vračamo v slabše čase zgodovine FJK«. V zvezi z izidom volitev je Kocijančič mnenja, da se je Tondo uve-

ljavil zahvaljujoč se spletu okoliščin in ne po lastni zaslugu. Potrdil se je namreč trend na državni ravni, po katerem jelevica ostala zunaj parlamenta, je ocenil. Zdaj bo treba reagirati in nadaljevati s projektom združevanja levice, ki je brez predznaka in mora biti tudi vsebinsko zasnovana. Kar pa zadeva Tondovo vladu, jo namerava Kocijančič ocenjevati na podlagi njenih dejanj.

Gabrovec je še zlasti naglasil, da je z njegovim uspehom prodrl sporočilo o potrebi po enotnosti v slovenski narodni skupnosti. Povezovanje je torej potrebno, in to ne le v t.i. civilni družbi, temveč morajo Slovenci strniti vrste tudi na politični ravni. V zvezi z uveljavljivijo des-

nosredinske koalicije na deželnih volitvah je Gabrovec ocenil, da je danes družba dovolj zrela, da se ohranijo pozitivni odnosi do slovenske narodne skupnosti v FJK in do Slovenije. V tem smislu je novozvoljeni deželni svetnik izrazil prepričanje, da koraki nazaj niso mogoči. Nenazadnje, tudi v Sloveniji je na vladu desna sredina in nadaljevanje sodelovanja torej ni nemogoče. Gabrovec bo medtem še naprej občinski svetnik v devinsko-nabrežinskem občinskem svetu. V prihodnjih tednih namerava vsekakor preveriti, ali je za uspešno opravljanje manda na deželnem svetu oportuno s tega meseca odstopiti.

A.G.



Igor Gabrovec se je uspel že v svojem prvem poskusku prebiti v klopi deželnega sveta

KROMA

Glasovi za predsedniške kandidate na Tržaškem

OBČINA	Renzo Tondo		Riccardo Illy		bele ali neveljavne
	glasovi	%	glasovi	%	
Trst	63.110	50,73	61.293	49,27	3.801
Milje	4.328	49,77	4.368	50,23	339
Dolina	1.135	29,13	2.761	70,87	119
Repentabor	138	23,59	447	76,41	12
Zgonik	410	27,55	1.078	72,45	36
Devin-Nabrežina	2.427	43,00	3.217	57,00	150

Renzo Tondo



glasovi:
71.548
49,44%



glasovi:
6.285
6,12%



glasovi:
40.263
39,18%



glasovi:
1.436
1,40%



glasovi:
3.881
3,78%



glasovi:
8.229
8,01%



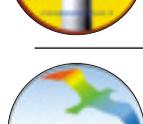
glasovi:
27.715
26,97%



glasovi:
4.626
4,50%



glasovi:
6.313
6,14%



glasovi:
4.025
3,92%

Riccardo Illy



glasovi:
73.164
50,56%

NEURADNE PREFERENCE

Kocijančič: 1.077 Gabrovec: 760

Igor Kocijančič je po sinočnjih še neuradnih podatkih dobil 1077 osebnih glasov, Igor Gabrovec pa skupno 760. Neodvisni kandidat Slovenske skupnosti je največ glasov dobil v tržaški občini (324), kjer sta ga z osebnimi glasovi prehitela Marko Milkovič, predsednik vzhodnokraškega rajonskega sveta (410) in Peter Močnik (403), ki je pokrajinski tajnik stranke.

Za izvolitev Gabrovca so bile odločilne številne preference (302), ki jih je dobil v domači devinsko-nabrežinski občini, kjer je tudi občinski svetnik leve sredine. V Nabrežini je 61 preferenc dobil Andrej Berdon, deželnji podstajnik stranke, Močnik pa 47. Gabrovec je v zgoniški občini dobil 48 preferenc, Berdon jih je dobil 29, Močnik pa 26. V Miljah je Močnik dobil 18 preferenc, Igor Švab jih je dobil 16, Gabrovec pa le štiri.

Na listi Mavrične levice se je na drugo mesto po Kocijančiču uvrstil tržaški občinski svetnik SKP Marino Andolina, ki je prejel 907 osebnih glasov. Za njima daleč zaostaja Giuliana Zagabria, pokrajinska tajnica Stranke italijanskih komunistov, ki je dobila 449 glasov.

Med demokrati je največ osebnih glasov dobil deželnji tajnik stranke Bruno Zveč (2036), na drugem mestu je Franco Codega (1994), na tretjem Sergio Lupieri (1845), sledijo Alessandro Carmi (1502) in Renata Brovedani (989).

Na kandidatni Ljudstvu svobode je največ glasov dobil predstavnik Forza Italia Piero Camber (2430), sledita zastopnika NZ Alessia Rosolen (2383) in Piero Tononi (1883).

Na listi Severne lige je Federica Seganti prejela 1129 preferenc, kar pa bo morda premalo za izvolitev v deželnem svetu. Slovenec Danilo Slokar je dobil 111 glasov. Državljanje za predsednika bo zastopal Stefano Alunni Barbarossa (809).

Slokar, poslanec Lige Fedriga in Federica Seganti berejo prve volilne izide

PREFERENCE Dolencu ni uspelo



Igorju Dolencu (na posnetku) ni uspela izvolitev v deželnem parlamentu. Edini Slovenec na kandidatni listi Demokratske stranke v tržaškem okraju le zbral le 978 osebnih glasov. To ga uvršča šele na sedmo mesto na lestvici Veltroni-jeve stranke. Na volitvah pred petimi leti je Dolenc dobil več kot dva tisoč preferenc.

»Marsikaj očitno ni šlo, kot bi moral,« nam je sinoči dejal Dolenc, z odhodom katerega ostaja Demokratska stranka brez vidnega slovenskega predstavnika v deželnem svetu. V svetniški skupini DS bo sicer sedel neodvisni kandidat Slovenske skupnosti Igor Gabrovec.

»V prihodnjih dneh bomo imeli dovolj časa, da ocenimo ta vsestranski poraz. Izidi deželnih volitev prinašajo vsekakor velike politične spremembe v slovenski manjšini, nad katerimi se bomo morali vsi globoko zamisliti. Še zlasti v slovenski komponenti Demokratske stranke,« pravi razočaran Dolenc.



KROMA



DEŽELNE VOLITVE - Višja volilna udeležba ni prinesla koristi Illyjevemu zavezništvu

Na Goriškem leva sredina prednjači, vendar desničarji zmanjšali razdaljo

Majda Bratina prva med slovenskimi kandidati na deželni ravni - Pred petimi leti Illy prejel štiri tisoč glasov več

OBČINA	Renzo Tondo		Riccardo Illy		bele ali neveljavne
	glasovi	%	glasovi	%	
Doberdob	204	20,63	785	79,37	30
Dolenje	180	67,42	87	32,58	10
Fara	534	45,29	645	54,71	48
Foljan	765	38,50	1.222	61,50	84
Gorica	12.362	55,04	10.097	44,96	844
Gradež	3.470	60,85	2.233	39,15	194
Gradišče	1.921	43,50	2.495	56,50	184
Koprivno	602	52,12	553	47,88	36
Krmin	2.335	46,79	2.655	53,21	204
Mariano	466	43,96	594	56,04	56
Medea	253	39,29	391	60,71	29
Moš	617	56,92	467	43,08	55
Moraro	237	51,86	220	48,14	32
Romans	1.108	43,60	1.433	56,40	94
Ronke	2.975	39,63	4.532	60,37	311
Sovodnje	278	23,74	893	76,26	41
Špeter	479	36,18	845	63,82	65
Škocjan	1.607	37,79	2.646	62,21	207
Šlovrenc	532	51,15	508	48,85	43
Štarancan	1.826	39,01	2.855	60,99	165
Števerjan	160	27,49	422	72,51	29
Tržič	7.895	47,95	8.569	52,05	616
Turjak	611	35,14	1.128	64,86	85
Vileš	531	46,62	608	53,38	59
Zagraj	596	40,52	875	59,48	76

Renzo Tondo



glasovi:
42.544
47,11%



glasovi:
1.481
2,14%



glasovi:
3.898
5,64%



glasovi:
5.930
8,57%



glasovi:
20.232
29,25%



glasovi:
2.868
4,15%



glasovi:
2.908
4,20%



glasovi:
5.515
7,97%



glasovi:
24.558
35,50%



glasovi:
1.780
2,57%

Riccardo Illy



glasovi:
47.758
52,89%



glasovi:
1.481
2,14%



glasovi:
3.898
5,64%



glasovi:
5.930
8,57%



glasovi:
20.232
29,25%



glasovi:
1.780
2,57%

VOLITVE FJK - V novem deželnem svetu

Šest goriških mož

Antonaz: Slovenci so me podprli - Brandolin zapušča vrh letališke družbe - Valenti edini Goričan

GORICA - Izid deželnih volitev je v goriškem okrožju nagrađil tri kandidate iz vrst leve sredine in prav toliko iz desne sredine. V opoziciji bodo torej sedeli Roberto Antonaz (Mavrična levica, 698 preferenc), Giorgio Brandolin (2.144) in Franco Brusca (1.973), oba iz vrst Demokratske stranke. Deželnim svetnikom desne sredine pa bodo tržički ligaš Federico Razzini (575) ter predstavnika Ljudstva svobode, sicer bivša župana Gorice in Gradeža, Gaetano Valenti (2.462) in Roberto Marin (1.782).

Roberto Antonaz (Mavrična levica): »Zaradi državnih okoliščin se je prenalo zaključila najboljša vlada, ki jo je dežela FJK imela od svoje ustanovitve. Zahvala gre tudi volivcem v slovenskih občinah. Dobil sem nekaj preferenc, kar je priznanje, da sem bil blizu slovenski narodni skupnosti. Rezultat Mavrične levice v FJK pa kaže, da je bila Veltronjjeva izbira, da bo nastopil samostojno, zgrešena. Illyjeva odločitev za koalicijo se je bolje obnesla.«

Giorgio Brandolin (Demokratska stranka): »Zaradi izvolitve bom čez par tednov odstopil v vrha družbe, ki upravlja letališčem v Ronkah. Predvsem pa želim poudariti, da bom v opoziciji v deželnem svetu nastopal s pristopom, ki sem ga imel kot predsednik goriške pokrajine. To svojo izkušnjo bom dal na razpolago Demokratski stranki. Glede splošnega rezultata pa sem mnenja, da bi si Italija in dežela FJK zaslužila kaj več in boljšega.«

Franco Brusca (Demokratska stranka): »Nastopati v opoziciji me ne straši, saj imam petnajstletno izkušnjo, najprej na občini v Štarancanu, potem pa še med prvim mandatom na deželi. Prepričan sem, da dobra opozicija lahko veliko prispeva k dobremu vladanju. Obenem si bom prizadeval, da bo Goriška, ki jo čakajo pomembne izbire predvsem glede infrastrukture, uživala primerno pozornost dežele.«

ROBERTO ANTONAZ
BUMBACA



GIORGIO BRANDOLIN
BUMBACA



GAETANO VALENTI
BUMBACA

Gaetano Valenti (Ljudstvo svobode): »Prepričan sem, da bo Tondo zagotovljal Goriški pozornost, ki je ni uživala pri Illyju. Med drugim je že obljudil, da bo vsaka pokrajina ohranila svoje zdravstveno podjetje. Hkrati se zavedam zahtevne odgovornosti, ki me je doletela, saj bom edini Goričan v deželnem svetu, vendar tokrat ne več v opoziciji, zato je odgovornost še večja. Boril se bom, da bo Gorica upoštevana.«

Federico Razzini (Severna liga): »Deželo smo odrešili oligarhije, ki se ni zanimala za težave preprostih ljudi in ki je hotela uničiti naše zdravstvo. Moja izvolitev je rezultat skupinskega dela tržičke sekcije Severne lige, predvsem pa vseh njenih aktivistov.«

Marco Marinčič (Mavrična levica): »Sočasnost z državnimi volitvami je pogojevala deželni izid. Illy je nadoknadal velik del zaostanka, razlik pa je bila prevelika. Pri našem rezultatu izstopa dejstvo, da smo skoraj podvojili odstotek glasov pri merjavi z državnimi volitvami, kjer gre katastrofálni izid pripisati predvsem dejству, da je DS pobrala glasove levici, ne pa desni sredini. To ne zmanjšuje potrebe po avtokritiki. Levica se bo moralna spričo tega rezultata popolnoma reorganizirati. S svojim rezultatom pa sem zadovoljen in se zahvaljujem volivcem.« (ale, ide)

GORICA
Desna sredina
v središču mesta,
DS v predmestju

GORICA - Levosredinski predsedniški kandidat Riccardo Illy je na Goriškem z nekaj manj kot 53 odstotki glasov premagal Renza Tonda, vendar mu to ni bilo nikakor dovolj za zmago na deželni ravni. Za Illyja je v goriški pokrajini volilo 47.758 volivcev, za Tonda pa 42.544. Pred petimi leti je za Illyja glasovalo 63 odstotkov oz. 52.397 volivcev, kar pomeni, da je tokrat prejel štiri tisoč glasov manj. Alessandra Guerra, kandidatka desne sredine leta 2003, je pred petimi leti prejela 28.656 glasov, poleg nje in Illyja pa se je takrat za mesto deželnega predsednika potegoval Ferruccio Saro, ki je prejel 2,5 odstotkov oz. 2.038 glasov. K Tondovi znagi je po vsej verjetnosti prispevala višja volilna udeležba, saj je tokrat svoj glas oddalo 77,41 odstotkov oz. 93.917 volilnih upravljencev, pred petimi leti pa je glasovalo 70 odstotkov oz. 86.707 volilnih upravljencev.

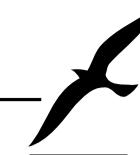
V občini Doberdob je za Illyja glasovalo 79,37 odstotkov volivcev (785 glasov), kar je vsekakor 9 odstotkov manj kot na deželnih volitvah pred petimi leti, ko je prejel 88,59 odstotkov glasov (862). Tondo je prejel 20,63 odstotkov glasov (204). Nato pa je Illyja prejel 28.656 glasov (8.569), Tondo pa jih je prejel 48 odstotkov (4.532), katero je glasovalo 39,93 odstotkov volivcev (337 glasov). Druga je bila z 21 odstotki SSK (178), tretja pa Mavrična levica (ML), ki je zbrala 19 odstotkov glasov (161). 10 odstotkov volivcev je glasovalo za Ljudstvo svobode (84), 4,62 odstotkov za Ligo (39), 1,78 odstotkov za stranko Italia dei Valori (15), 1,54 odstotkov za UDC (13), 1,18 odstotkov za Upokojence (10), 0,83 odstotkov pa za Državljanje (7). Majda Bratina je zbrala 67 preferenc, Marko Marinčič (ML) 45, kandidati SSK Daria Bertinazzi 105, Damijan Terpin 17, Mara Černič 8, Jurij Paljk 4.

Illy je v občini Sovodnje zbral 76,36 odstotkov glasov (893), Tondo pa 23,74 odstotkov (278); pred petimi leti je Illy prejel 84 odstotkov (957). Za DS je glasovalo 35,73 odstotkov volivcev (343), za SSK 25,42 odstotkov (244), za ML pa 13,44 odstotkov (129). Ljudstvo svobode je prejelo 12,29 odstotkov (118), Liga 4,17 odstotkov (40), Italia dei Valori 3,02 odstotka (29), UDC 2,5 odstotkov (24), Državljanji 1,8 odstotkov (18), Upokojenci pa 1,56 odstotkov (15). Bratinova je zbrala 99 glasov, Marinčič 60, kandidati SSK Julijan Čavdek 76, Mara Černič 37, Terpin 25, Bertinazzi 5, Paljk 3, Majda Zavadlav pa 1 glas.

SSK je prva stranka v občini Števerjan, kjer je zbrala 43 odstotkov glasov (220). 23 odstotkov glasov je prejela DS (121), 15,46 odstotkov Ljudstvo svobode (79), 5,87 odstotkov ML (30), 5,48 odstotkov Severna liga (28), 3,13 odstotkov UDC (16), 1,96 odstotkov Italia dei Valori (10), 0,78 odstotkov Državljanji (4), 0,59 pa Upokojenci (3). Za Illyja je glasovalo 72,5 odstotkov volivcev (422 glasov), za Tonda pa 27,49 odstotkov volivcev (160). Bratinova je prejela 34 glasov, Marinčič 9, kandidati SSK Terpin 110, Černičeva 15, Čavdek 7, Paljk 4, Bertinazzi in Zavadlavova pa po 3 glasove.

V občini Tržič se je Illy uveljavil z 52 odstotki glasov (8.569), Tondo pa jih je prejel 48 odstotkov (7.895). Med strankami se je s 37 odstotki najboljše odrezala DS (4.813), drugo je s 31 odstotki bilo Ljudstvo svobode (4.017), tretja s 9,10 odstotki Severna liga (1.155), četrta z 8,7 odstotki pa ML (1.107).

Na pokrajinski ravni je SSK prejela skupno 2,87 odstotkov glasov (1.780). Do začrtja redakcije so prešle preferenze v 153 volivcih od skupno 155. Damijan Terpin je zbral 356 preferenc, Mara Černič 276, Dario Bertinazzi 152, Julian Čavdek 104, Majda Zavadlav 72 in Jurij Paljk 52. Za Marinčiča je glasovalo 455 volivcev; Majda Bratina je prejela 1.157 glasov, kar pomeni, da je med slovensk



GIBANJA - Istat potrdil inflacijski podatek za marec (3,3 odstotka)

Združenja potrošnikov zahtevajo nadzorovanje cen

Po njihovih izračunih naj bi družine ob koncu leta porabile tisoč evrov več kot lani

TRST - Z izjemo zdravil in telekomunikacijskih storitev se vse ostalo draži. Podražitve zadnjih tednov so močno segrele inflacijo, ki se je marca povzpela na 3,3 odstotka, najviše od septembra 1996, ko je znašala 3,4 odstotka. Najbolj so se dvignile cene živil, pogonskih goriv in stroški za stanovanje. Ni zato naključje, da ljudje porabijo vse manj, o čemer govorijo podatki o gibanju prodaje na drobno v zadnjem četrletju lanskega leta, ko se je znatno zmanjšala predvsem prodaja netrajnih dobrin in živilskih izdelkov. Negativni trend se je nadaljeval tudi v prvih mesecih letosnjega leta, ko se je zaupanje potrošnikov izrazito poslabšalo.

Zapisali smo, da se je inflacijska stopnja marca povzpela na 3,3 odstotka, če pa bi v inflacijsko košarico uvrstili samo dobrine široke porabe, potem bi se cenovna rast povzpela celo na 5,2 odstotka. Z drugimi besedami, hrana, bencin, dizelsko gorivo, najemnina, dobrine za stanovanje, mestni prevoz, restavracije in bari so živiljenjsko dragino pognali navzgor skoraj enkrat bolj kot se je zvišal splošni inflacijski indeks.

Združenja potrošnikov utemeljneno terjajo nujne posege, saj se bojijo, da bodo podražitve na koncu leta obremenile vsako družino za okrog tisoč evrov. Številcam, ki jih navaja uradni statistični zavod Istat, potrošniki že dolgo ne zaupajo več, saj jih ocenjujejo za podcenjene. Za združenji Adusbef in Federconsumatori realna stopnja inflacije ni 3,3 odstotka, ampak znaša 5,8 odstotka, pri dobrinah za široko porabo pa poskoči celo na 8,9 odstotka. In kakšni naj bi bili nujni ukrepi, ki jih zahtevajo organizacije potrošnikov? Nova vladu bi moralu čim prej ukrepati tako z davčnimi sredstvi kot s podporo plač. Še več, potreben je tudi nov nadzorni organ za nadzorovanje živiljenjske dragine, saj se je nedavno ustavljen »Mister prezzi« izkazal za povsem neucinkovitega, ker nima dejanskih možnosti poseganja in sankcioniranja.

Inflacijski podatki, ki jih je včeraj objavil zavod Istat, potrjujejo nedokončno oceno, ki jo je Istat objavil že konec marca. Njegovi tehniki zdaj pojasnjujejo, da je medletna inflacija tesno vezana na pospoleno rast cen v primerjavi z letošnjim februarjem, kar naj bi pomenilo, da primerjava z lanskim marcem, ko je bila inflacijska stopnja posebno nizka, v resnici ne igra nobene vloge.

VINO - Na predlog proizvajalca Luigija Zonina iz Veneta

Vino Prosecco bo morda dobilo »domicik« na Proseku

TRST - Proizvajalci penine Prosecco, ki so doma v Venetu, na območju Valdobbiadene-Conegliano, se bojijo, da bi jim znamko »ukradli« drugi proizvajalci po svetu, kot se je to že zgodilo z nekaterimi vrstami trti oziroma vina, ali s prepovedjo uporabe imena Tocai za tipično furlansko belo vino. Način, kako naj bi to vino zaščitili, si je zamislił Gianni Zonin, znani vinar iz Veneta, ki predlaga, da bi za izvor določili Prosek, vasico v tržaški pokrajini, in nato uporabo zaščitne znamke (DOC) razširili na prostor, ki gre od Trsta do Conegliana oziroma zajema Furlanijo-Julijsko krajino in Veneto.

Kraški vinarji so sicer prepričani, da si proseškega izvora tega imena ni treba izmišljati, saj da o tem obstajajo zgodovinski dokazi. Začenši z Mattioljevo knjigo iz leta 1548, v kateri je pisal o vinu, »ki ga prideluje na Proseku, nedaleč od Timave«. V 17. stoletju je o vasici »Prosekk« blizu Devina, kjer proizvajajo izvrsten »Prosekkher Wein«, imenovan tudi Rebula, pisal Valvasor. Zanesljivi viri pa so tudi letni popisi proizvedenega vina, iz katerih izvem, da se v Trstu in na njegovem ozemlju proizvajajo »izvrstna vina, tako namizna, kot boljša, mojstrska narejena pod imenom Liquor, kot je Prosecco oziroma tržaško sladko vino, ki se je od nekdaj imenoval Rebula«. Iz nekega drugega dokumenta je razvidna tudi destinacija, saj so vino prodajali na avstrijsko Koroško in v današnjo Slovenijo. Sledilo je še nekaj navedb iz leta 1781 (zdravnik Musnig) in 1807 (Ignaz Kollman).

V 19. stoletju se je trta začela imenovati glera, za katero je leta 1844 slovenski župnik Vrtovec zapisal, da je razširjena v Bregu in na Proseku, iz nje pa pridobivajo vino Prosekar in Rebula. Najbolj prepričljivi pa so dokazi z vinskega sejma, ki je bil leta 1888 v Trstu. Med razstavljenimi vini je bilo namreč tudi pečneče se vino Prosecco 1887, ki sta ga pridelala Prosečan Ivan Balanc in Joseph Klampferer iz Grljana, in primerka bellega vina (Prosecco bianco) letnikov 1887 in 1886, ki ga je pridelal Marino Luka s Proseka.



ENOASTRONOMIJA - Konec tedna v Trstu

Degustacija izbranih vin in stepenih jajc s tartufi

TRST - Kante, Klabjan, Zidarich, Škerk, Lupinc, Fiegl, Castellada, Primorsic, Čtar, Vina Štoka, Tacoli Asquini, Petrucco, Montemoro, Lisjak, Rodica, Steyer, Borgo delle Oche, Zigante, Grion, Kociancich, Castel San Mauro, Sica so so zveneca imena proizvajalcev vina z obeh strani nekdanje meje, ki bodo ta konec tedna na degustaciji pod šotorom na Trgu Sv. Antona v okviru prireditve Acquolina Tartufata 2008.

Dvesto kadratnih metrov velik šotor se bo od petka do nedelje spremenil v laboratorij okusov, v katerem se bodo vina znanih proizvajalcev prepletata z okusom jajčnih jedi s tartufi, ki jih bo pripravljalo podjetje Zigante Tartufi, znano po vsem svetu.

Prireditev, ki je še ena v vrsti številnih prizadevanj za ovrednotenje avtohtonih pridelkov in proizvodov, so omogočili Občina Trst, Zadružna kraška banka, Coop, AMT, Pineta del Carso in še mnogi drugi. Formula prireditve predvideva neomejeno in vodenogustacijo vin (vodila jih bo someljerkja

Liliana Savioli) po ceni 15 evrov, medtem ko bo z dodatnimi 5 evri mogoče poskusiti še okusno »frtaljo« s tartufi. Prireditev se bo začela v petek, 18. aprila ob 10. uri in bo trajala do polnoči, v soboto bo urnik enak, v nedeljo pa bo trajala od 10. do 20. ure.

Vodene degustacije bodo potekale po naslednjem urniku: v petek ob 17.00 Škerk, ob 19.00 Stoka, Lisjak, Sirca, ob 21.00 Montemoro; v soboto ob 15.00 Castel San Mauro, ob 17.00 Zigante, ob 19.00 Fiegl in ob 21.00 Zidarich; v nedeljo ob 15.00 Kante, ob 17.00 Borgo delle Oche in ob 19.00 Pintar.

Po besedah tržaškega občinskega odbornika Paola Rovisa, ki navdušeno podpira to prireditev, je Acquolina Tartufata odlična priložnost za promocijo proizvodov prelepega kraškega prostora, zraven pa tudi priložnost za seznanitev z vinogradniškimi proizvodi Brd in sosednje Slovenije. Rovis je tudi prepričan, da »le malo stvari prispeva k združevanju ljudi in prostorov v takih meri, kot gastronomija.«

PRISTANIŠČA - Odprli 3,12 kilometra ceste

Luka Koper od včeraj povezana z avtocesto

KOPER - Družba za avtoceste v RS (Dars) je včeraj odprla 3,12 kilometra ceste, ki je koprsko pristanišče povezala z avtocestno mrežo. Pogodbena vrednost izgradnje štiripasovnega vstopa v pristanišče, Bertoške in dela Ankaranske vpadnice z viaduktom Bonifika ter povezovalne ceste, znaša 31,67 milijona evrov. Gradbeni dela prve faze navezave pristanišča, ki ga upravlja Luka Koper, na avtocestno mrežo je izvedla skupina podjetij v skupnem nastopu SCT Ljubljana, Primorje Ajdovščina in Kraški zidar Sežana. Nadzor nad izvajanjem del in ostale inženierske storitve je izvedel DDC, zunanjio kontrolor kakovosti pa Zavod za gradbeništvo Ljubljana. Nadaljevanje gradnje navezave pristanišča na avtocestno mrežo je z drugo fazo predvideno leta 2010, ko bodo izvajalci del predvidoma začeli graditi t.i. Srimško vpadnico v dolžini 1,6 kilometra. Gradnja bo po načrtih končana leta 2013, so navedli v Darsu. (STA)

Povprečna plača v Sloveniji februarja 864,50 evra

LJUBLJANA - Povprečna mesečna neto plača za februar je v Sloveniji znašala 864,50 evra in je bila za 0,07 evra višja kot januarju. Po podatkih državnega statističnega urada je povprečna mesečna bruto plača za februar znašala 1325,73 evra, kar je 0,46 evra manj kot januarju. V primerjavi z januarjem se plača v odstotkih ni spremenila niti nominalno niti realno, saj so v tem obdobju tudi cene živiljenjskih potrebščin ostale na enaki ravni. Povprečne mesečne plače za februar so se glede na januar najbolj zvišale v dejavnosti javna uprava, obramba in socialno varovanje (+6,4%), v dejavnosti izobraževanje (+4,7%) in v dejavnosti zdravstvo in socialno varstvo (+1,0%). Do zvišanja povprečnih bruto plač za februar je prišlo tudi v nekaterih dejavnostih zunaj javnega sektorja, in sicer v dejavnostih rudarstvo, kmetijstvo, lov, gozdarstvo in v dejavnosti finančno posredništvo. (STA)

EVRO



1,5828 \$

-0,26

EVROPSKA CENTRALNA BANKA

15. aprila 2008

evro (povprečni tečaj)

valute	15.04.	14.04.
ameriški dolar	1,5828	1,5869
japonski jen	159,87	159,38
kitaški juan	11,0677	11,1067
ruski rubel	37,1360	37,1700
danska krona	7,4594	7,4583
britanski funt	0,80490	0,79860
švedska krona	9,4190	9,4060
norveška krona	7,9105	7,9445
češka koruna	24,819	24,940
švicarski frank	1,5817	1,5777
estonska korona	15,6466	15,6466
madžarski forint	252,17	252,39
poljski zlot	3,4103	3,4125
kanaški dolar	1,6168	1,6223
avstralski dolar	1,7121	1,7158
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lev	3,6213	3,6266
slovaška korona	32,334	32,302
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6971	0,6969
brazilski real	2,6635	2,6898
islandska korona	117,60	118,11
turška lira	2,0828	2,0988
hrvaška kuna	7,2620	7,2640

EVROTŽNE OBRESTNE MERE

15. aprila 2008

	1 meseč	3 meseč	6 meseč	12 meseč
LIBOR (USD)	2,71625	2,71594	2,71688	2,63
LIBOR (EUR)	4,37063	4,76125	4,76813	4,77
LIBOR (CHF)	2,53333	2,81083	2,9175	3,07083
EURIBOR (EUR)	4,368	4,764	4,767	4,772

ZLATO

(99,99 %) za kg

18.894,39 € +89,52

TEČAJNICA LJUBLJANSKE BORZE

15. aprila 2008

vrednostni papir	zaključni tečaj v €	spr. v %
BORZNA KOTACIJA - PRVA KOTACIJA		
GORENJE	29,60	-1,40
INTEREUROPA	28,53	-3,35
KRKA	82,47	-4,23
LUKA KOPER	54,33	-3,82
MERCATOR	235,59	-7,91
MERKUR	-	-
PETROL	459,06	-8,40
TELEKOM SLOVENIJE	225,61	-1,07
BORZNA KOTACIJA - DELNICE		
ACH	63,00	-
AERODROM LJUBLJANA	87,05	-5,50
DELO PRODAJA	-	-
ETOL	-	-
ISKRA AVTOELEKTRIKA	49,00	-1,01
ISTRABENZ	76,61	-7,23
NOVA KRE. BANKA MARIBOR	29,55	-1,89
MLINOTEST	-	-
KOMPAS MTS	-	-
NIKA	77,17	-4,29
PIVOPRANA LAŠKO	-	-</



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.it

Sreda, 16. aprila 2008

9

GLEDALIŠČE VERDI - Praznovanje ob 25-letnici škofovskega posvečenja

Srebrni jubilej tržaškega škofa Evgena Ravignanija

Slavnostni koncert v gledališču Verdi, maša v stolnici sv. Justa in častno mestno priznanje

Mesto Trst se bo svojemu škofu, msgr. Evgenu Ravignaniju ob 25-letnici škofovskih služb poklonilo s slavnostnim koncertom v gledališču Verdi, z mašo v stolnici sv. Justa in s častnim mestnim priznanjem. Program praznovanj ob pomembnem jubileju so predstavili včeraj v malo dvorani gledališča Verdi. Prijazne besede sta monsiniorju namenila tržaški župan Roberto Dipiazza in superintendent Giorgio Zanagnin, ki sta opozorila na Ravignanijeve vrline, »na njegovo humanost, dobročrtnost in razumevanje,« na dejstvo, da je bil vedno pripravljen pomagati vsakomur, spodbujati sožitje ter rast med različnimi verstvi in etnijami v mestu.

Škofov vikar za pastoralo, duhovnik Mario Del Ben je obudil Ravignanijevo versko pot od rojstnega Pulja, do begunstva v Trstu, študija teologije v tržaškem semenišču in nato še v Rimu; v duhovniku je bil posvečen leta 1955, leta 1983 pa imenovan za škofa v Vittoriu Venetu, kjer je ostal do leta 1997; v Trstu je nato nasledil priljubljenemu škofu Lovrencu Bellomiju. »Petindvajset let je poslušal in pomagal različnim skupnostim pri vzpostavljanju harmonije in sožitja ter pri preseganjtu zgodovinskih sporov,« je poudaril Del Ben. Bil je pobudnik drugega cerkvenega škofovskega posvetovanja, pastoralnih obiskov župnij in res številnih srečanj z verniki, s katerimi se je pogovarjal ter seveda upošteval njihove koristne nasvete za prihodnja pastoralna dejanja.

Škofov glasnik, duhovnik Silvano Latin je podrobno orisal program praznovanj, ki se bodo začele v sredo, 23. aprila ob 18. uri s koncertom v tržaškem gledališču Verdi. Orkester in zbor teatra Verdi pod takstirko Lorenza Fratinija bosta postregla s kantato Johana Sebastiana Bacha in Glorio Giacoma Puccinija. Koncert je brezplačen, vstop pa je možen le z vabilom, ki ga lahko vsakdo dvigne pri blagajni gledališča Verdi že jutri. V četrtek, 24. aprila, na dan škofovskega posvečenja pa bo ob 18. uri v stolnici sv. Justa maša Dobrega pastirja, ki jo je komponiral skladatelj in dirigent Marco Sofianopolo; istega dne bodo ob 11. uri odprt škofovski muzej v pritličnih prostorih škofovskih palač na Trgu sv. Lucije. V načrtih je tudi izid obsežne publikacije s pomembnejšimi Ravignanijevimi govorji in pa zbiranje sredstev za izgradnjo dnevnega centra zareveže in ljudi, ki so potrebeni pomoči. (sas)



Slavljenec, mons.
Evgen Ravignani

KROMA

VOLTA - Nastop skupine Pahljača harf

Dobrodelenne harfe

Koncert v podporo srednjeameriškega združenja HOGAR



Ventaglio d'arpe- Pahljača harf, edinstvena skupina petindvajsetih harf, je v petek, 11. aprila nastopila na Industrijskem tehničnem zavodu Volta. Skupino vodi prof. Patrizia Tassini in jo sestavljajo gojenci in diplomirani harfisti konservatorija iz Vidma, med temi tudi tržaška harfistka Erika Berenda. Orkester je nastal leta 2004 in od takrat nastopa po Italiji, Hrvaški in drugje. Polna dvorana navdušene publike je prisluhnila skladbam Leontovicha, Dvoraka, Bizeta in drugih skladateljev. Program je bil zelo pester.

Koncert so priredili v dobrodelne namene, saj so izkupiček namenili združenju HOGAR. Ta namreč skrbi za sirote in pohabljene otroke v Quetzaltenango v Srednji Ameriki.

DOM BARTOLI - Včeraj na obisku podtajnik Ettore Rosato

»Občina dobro upravlja domove«

Včeraj v bolnišnico sprejeli še dve ženski, v splošnem boljše stanje - 103 leta stara gospa dobro okreva - Analize še niso končane



Podtajnik Ettore Rosato in tržaški občinski odbornik Carlo Grilli sta včeraj obiskala dom za ostarele v Ul. Marchesetti

KROMA

Jedilnico občinskih domov za ostarele Casa Bartoli in Casa Serena je včeraj obiskal podtajnik na notranjem ministerstvu Ettore Rosato, spremljali pa so ga tržaški občinski odbornik za socialno varstvo Carlo Grilli, direktor občinskih domov Eugenio Pilutti in predstavnica zdravstvenega podjetja Emanuela Fragiocomo. Preden bi poskosl s prijetnimi gosti, je Rosato izrazil sožalje sorodnikom žrtev domnevne zastrupitve, obenem pa je podčrtal, da Občina Trst dobro upravlja svoje objekte, »nesreča pa so žal vedno mogoče.« Tržaški župan Roberto Dipiazza je svojo prisotnost v zadnjem hipu odpovedal.

Včeraj dopoldne so v katinarsko bolnišnico sprejeli na opazovanje še dve ženski, starci 96 in 77 let, ki sta bili med 61 bolnik, za katere obstaja sum zastrupitve s hrano. »Vsekakor je treba upoštevati dejstvo, da so gostje doma Bartoli zelo šibki, tako da je njihovo obiskovanje bolnišnic skoraj rutina,« je povedala Emanuela Fragiocomo, direktorica četrtega okraja zdravstvenega podjetja. Občinski odbornik Carlo Grilli je pojasnil, da je zdravstveno stanje vseh pacientov vsak dan boljše, dobro se počuti tudi 103-letna Maria Cervai, ki je po njej neverjetno čvrsta. Potrdil je tudi, da je Občina Trst vzporedno s sodno preiskavo uvedla notranji postopek za ugotovitev odgovornosti za domnevno zastrupitev. Na rezultate kemikalij analiz, ki naj bi pojasnila, kaj se je pravzaprav zgodilo, pa bo treba še nekoliko počakati.

V Devinu konferenca o srednješolski izobrazbi

Jadranski zavod združenega sveta v sodelovanju z beneško univerzo Ca' Foscari in centrom za didaktične raziskave iz Forlja, prireja danes od 9.30 do 17.30 na Devinskem gradu prvo celodnevno mednarodno konferenco Agencije za sodelovanje v okviru srednješolske izobrazbe. Udeležili se je bodo šolski ministri, predstavniki in študenti inštitucij iz Albanije, Avstrije, Belorusije, Bosne in Hercegovine, Hrvaške, Češke, Italije, Makedonije, Črne Gore, Poljske, Romunije, Srbije, Slovaške, Slovenije, Anglije in Ukrajine, ki bodo debatirali o inovativnih izzivih srednješolske izobrazbe v Evropi kot enega izmed temeljnih sredstev za spravo, zaščito, stabilnost in mir.

Tisk kot zgodovinski vir

Šola za doktorat iz humanističnih ved tržaške univerze prireja seminar o tisku kot zgodovinskem viru komunikacije, politike in propagande (antisemitske, rasne in rastične). Na sedežu oddelka za zgodovino in zgodovino umetnosti (dvorana v 4. nadstropju) v Ul. Ecomomo bodo danes ob 9.30 spregovorili univerzitetni docenti Guido Abbattista v imenu pobudnika, Elisabetta Vezzosi, Maurizio Ridolfi (Tisk in politična komunikacija: težave in poti raziskovanja), Simona Soldani (Ženski tisk in gibanje v Italiji) in Elvio Guagnini (Rojstvo mnjenjskega novinarstva); popoldansk del pa bodo ob 15. ure dalje oblikovali docenti Tullia Catalani (Rasistična propaganda v Italiji v 19. in 20. stoletju), Michele Nanni (Nacionalistični in rasistični tisk v 19. stoletju) ter Annalisa Di Fant (Katoliški tisk in antisemitizem). Seminar se bo nadaljeval tudi jutri v dopoldanskih urah (od 9.30), ko bodo posegli docenti Marie-Ann Matard-Bonucci (Italijanski fašizem in rasistična propaganda), Nicola Lananca (Zgodovina in zgodovinopisje kolonialnega rasizma), Maurizio Lorber (Rasistična ikonografija), Guido Abbattista (»Hotentotska Venera« in primitivna umetnost).

O demonih v starem Egiptu

Egiptološki kulturni center Claudia Dolzani prireja jutri ob 18. uri v auditoriju v Domu glasbe v Ul. Capitelli 3 srečanje z docentko egiptologijo univerze v Veroni Rito Lucarelli, ki bo spregovorila o mejah božjega oziroma o demonih v starem Egiptu.

Pogovarjajmo se po nemško

Kulturno združenje Friedrich Schiller prireja jutri ob 18. uri v avditoriju v Domu glasbe v Ul. Capitelli 3 srečanje z docentko egiptologijo univerze v Veroni Rito Lucarelli, ki bo spregovorila o mejah božjega oziroma o demonih v starem Egiptu.

Filmski večer na Pončani

V Ljudskem domu na Pončani (Ul. Ponziana 14) bodo na pobudo združenja Tina Modotti v petek ob 20.30 predvajali film »La classe operaia va in paradiso« režiserja Elia Petrija.

Srečanje o komunikaciji z Alzheimerjevi bolniki

Združenje Goffredo De Banfield vabi v petek od 17. do 19. ure na srečanje (na svojem sedežu v Ul. delle Zudecche 1) z naslovom »Komunikacija z Alzheimerjevimi bolniki«. Osrednji gost bo zdravnik in psihoterapevt ter avtor publikacije »Alzheimer senza paura« Pietro Vigorelli, ob njem pa bosta pristopni še psihologinja in psihoterapeutki Maria Teresa Squarcina ter Martina Spallino.



ZAŠČITENA OBMOČJA - Sprejet priziv kmetijskih organizacij

DUS razveljavil deželni sklep o zaščitenih območjih Sic in Zps

Pri načrtovanju niso bili udeleženi prebivalstvo oz. združenja, ki zastopajo krajane in kmete

Deželno upravno sodišče je sprejelo priziva proti sklepom deželne uprave o ustanovitvi zaščitenih območij Sic in Zps na tržaškem in goriškem Krasu, ki so ju lahi in leta 2006 vložili Agrarna skupnost, Kmečka zveza, Zveza neposrednih obdelovalcev Coldiretti, Konfederacija kmetov Italije CIA in drugi. Deželni sklep je bil na osnovi evropskih direktiv proglašil za zaščiteno območje več kot 12 tisoč hektarov tržaškega in goriškega Krasa, toda pri načrtovanju izdelavi ukrepa niso bili nikdar udeleženi prebivalstvo oz. združenja, ki zastopajo krajane in kmete. Zato so omenjene organizacije vložile priziv, DUS pa je z njihovim protestom soglašal in v bistvu razveljavil evropsko pomembna območja (italijanska kratica Sic), območja s posebno zaščito (Zps) in za ptice pomembna območja (Iba), ki jih je bil določil deželni odbor.

Spomnimo naj, da so stanovske organizacije kmetov vložile izredna priziva na predsednika republike, Dežela FJK pa je nato zahtevala, da se namesto v Rimu o zadevi razpravlja na deželnem upravnem sodišču v Trstu. Predstavniki kmetov so bili takrat obsođili ravnanje deželne uprave, ki ni o zadevi sploh nudila informacij krajnom in kmetom oz. njihovim organizacijam, kaj šele da bi o tem skupno odločali. Po neuspešnih srečanjih s pristojnim deželnim odbornikom so bili zato prisiljeni ubrati pravno pot in zahtevali vsaj zamrzitev deželnih sklepov. Deželna vlada je skratka po njihovem mnenju večkrat kršila zakon. Kršila naj bi zakon št. 241 iz leta 1990 (člen 7), ki določa, da mora javna uprava zagotavljati prozornost javnih ukrepov in obenem soudeležbo prizadetih skupnosti. Dalje naj bi kršila tudi zaščitni zakon (št. 38/01, člen 21), ker pri določanju zaščitenih območij ni upoštevala izrednih primerov (»izrednih« primerih direktive EU niso več obvezujoče), ki jih predstavljata tako zaščita kot razvoj slovenske narodne skupnosti v Italiji. Ukrepi Dežela FJK so bili torej skrajno negativni in ogrožali obstoj slovenskega prebivalstva na ozemlju, kjer je zgodovinsko prisotno, ker so zelo ovirali vsako gospodarsko dejavnost. Dalje naj bi deželna uprava sprejela ukrepe brez potrebne strokovne podlage in enostavno brez preverjanja osvojila študije in dokumente, ki jih je posredovalo pristojno ministrstvo, je bilo stališče kmetov, občani pa že spet niso imeli možnosti preveriti utemeljenosti teh odločitev. Kmečka zveza in druge stanovske organizacije, ki so vložile priziv, bodo s podrobnosti razsodbe DUS seznanili javnost na tiskovni konferenci, ki bo prihodnjem teden.

A.G.

Vinogradniki so bili zaradi vinkulacij večkrat pod udarom

KROMA



ZGODOVINA - Predstavitev knjige Marte Verginelle

V Križu o Meji drugih

Avtorico in njeno delo je predstavil zgodovinar Borut Klabjan - Nastop mlade harfistke Eve Škarab



Borut Klabjan in Marta Verginella na predstavitvi knjige v Križu

KROMA

Novembrski sejem kave TriesteEspresso Expo presega pričakovanja

Letošnji bienalni specializirani sejem kave TriesteEspresso Expo, ki ga prireja tržaška sejemska družba Fiera Trieste Spa v sodelovanju z združenjem Caffè Trieste, bo potekal od 12. do 15. novembra in dalet presega vsa pričakovanja. Doslej je bilo namreč zapolnjenih že 5.500 kvadratnih metrov razstavne zmožljivosti (od skupnih 8 tisoč), tako da sejemska družba prijavlja razstavljalcev ne sprejema več.

V Trstu, ki uvaža danes prek svojega pristanišča 30 odstotkov kave, ki prihaja v Italijo, in je najpomembnejše pristanišče za kavo v Sredozemlju (predstavlja 15 odstotkov italijanske industrije, vezane na kavo), se iz leta v leto zbra več pomembnih podjetnikov kavnega sektorja iz vsega sveta. Sejem se bo 12. novembra začel s posvetom na Pomorski postaji o svetovnem trgu in o bodočnosti kavne produkcije.

Preplah pri INAI

Včeraj ob 11.30 so sedež zavoda INAIL (ob rimskem gledališču) pregledali tržaški gasilci. Ugotovili so, da se je protipožarni alarm sprožil po pomoti, uslužbenici pa so uro pozneje zopet napolnili urade.

MAVHINJE - Enaindvajseti redni občni zbor Športnega društva Grmada

Določena utrujenost v delovanju

Zmanjšano število raziskanih jam - Udeležba na srečanju Apuane 2007 in sodelovanje z drugimi jamarskimi društvami - Pomen didaktične dejavnosti



Levji delež dejavnosti ŠD Grmada predstavlja jamarstvo

Enaindvajseti redni občni zbor Športnega društva Grmada iz Mavhinje je potekal v znamenju analize društvenih trendov in načrtovanja novih pobud. Predsednik Damjan Gerli je že v svojem poročilu ugotavljal določeno utrujenost v delovanju, ki se kaže v zmanjšanjem številu raziskanih jam. Pri tem velja poudariti, da je društvo aktivno predvsem s svojo jamarsko sekcijo, nekaj članov pa se ukvarja tudi s trekkingom in športnim plezanjem. Predsednik je posebej poudaril dejstvo, da je bilo društvo lani prvič s svojim kioskom prisotno na vsedržavnem jamarskem srečanju Apuane 2007 v kraju Castelnuovo di Garfagnana. Pomembna so tudi sodelovanja s tržaškimi jamarji društva Eugenio Boegan, s katerimi so grmadovci med drugim raziskovali jamsko bogate Banjšice in Kraško Podolje. Tu so se odvijali tudi večnevni raziskovalni tabori. Društveni člani so obiskali Nemogočo jamo pri Katinari (odkrali so jo med vrtanjem tunela za nov avtocestni odsek) in jamo Lazzaro Jerko pri Colu. Vredna poudarka je didaktična dejavnost društva, ki jo predstavljajo vodenici obiski jam za šolske skupine in v sodelovanju z drugimi društvami.

O raziskovanju jam je v svojem poročilu podrobnejše spregovoril tajnik Tomaž Fabec. Poleg že navedenih pobud je omenil sodelovanje pri orga-

nizaciji pohoda SKD Vigred ob priložnosti Kraškega Oktoberfesta, ko so društveni jamarji opremili in osvetlili Jamo v Hribih pri Trnovci. V sklopu vseživljanje akcije Očistimo temo je društvo sodelovalo pri čiščenju dna brezna na Brski poti.

Tajnik Fabec se je posebej zaustavil pri poglavju društvene didaktične dejavnosti. V slednjo spada predvajanje diapositivov in dokumentarnih filmov v društvenih prostorih, pa tudi spremljanje otrok in odraslih v spoznavanje laže dostopnih jam. S pomočjo Grmadinjih jamarjev so sempoljski otroci obiskali Zidaričevje pejco, skavti Pejco pod Kalom, Trebenci pa jame Labadničko, ki seže v globino do reke Reke-Timave. Nekateri člani društva so aktivni pri državnih jamarskih reševalnih službi. Kot vsako leto, so se člani društva udeleževali in spodbujali dejavnosti v okviru vasi Mavhinje. Med temi so bila omenjena sodelovanja z župnijskim svetom in vaškim jusom ter organizacija tradicionalnega pustnega veselja.

Po poročilih blagajnika Daniela Radettija in gospodarja Alexa Puriča je predsednik nadzornega odbora Igor Gabrovček povhalno ocenil delovanje društvenih organov in predlagal razrešnico odboru. Zbrane člane je v imenu Jamarske zveze Slovenije pozdravil njen predsednik Jordan Guštin. (igb)



DSI - Posvet ob 50. obletnici smrti Ivana Trinka

Literat, ki je spodbujal dialog med kulturnimi

Bil je tudi eklektičen intelektual - O njem govorile Živa Gruden, Lucia Trusgnach in Marija Kacin



Na posvetu so poglobili Trinkovo življenje in delo

KROMA

Ivan Trinko (1863-1954), spodbujalec spoznanja in dialoga med kulturnimi je bil naslov posveta ob petdesetletnici Trinkove smrti, na katerem je poglobljena analiza življenja in dela beneškega očaka prinesla vrsto novosti, ki še danes spodbujajo nove raziskave. Predstavitev zbornika v Društvu slovenskih izobražencev je ponudila priložnost za večer o preteklosti, sedanjosti in bodočnosti Benečije, gostje srečanja pa so bile prof. Živa Gruden, odbornica društva Ivan Trinko Lucia Trusgnach in prof. Marija Kacin.

Na Trinka smo v preteklosti gledali bolj kot literata, povsem pa se je zanemarilo njegovo vlogo intelektualca starega kova, ki zna prehajati iz stroke v stroko in obvladuje svet v celoti, je podčrtala Grudnova. Povsem suvereno je namreč nastopal v filozofiji, zgodovini, teologiji, zemljepisu, književnosti, glasbi in še bi lahko naštevali. Bil je tudi ploden sogovornik velikanov tedanjega časa doma, v Sloveniji in v širšem slovenskem svetu, zlasti na Češkem. Bil je predhodnik poti, ki so danes aktualne, udejanjal je medkulturni dialog, je še poudarila Grudnova in prešla na predstavitev posameznih prispevkov. Med slednjimi omenjamo prispevek Jožeta Pirjevca o Trinkovem gledanju na vzhod in Jugoslavijo, Giorgio Banchig je obdelal njegovo politično angažiranost, Fedora Ferluga Petronio je predstavila Trinkovo prevajalsko delo, Lojzka Bratuž je raziskala Trinkove stike z Goriško, Marino Qualizza pa je predstavil filozofa Trinka.

V videnskem semenišču je Trinko učil tudi slovenščino, ni pa razpolagal z nobenim učbenikom, zato je sklenil, da ga sam sestavi in rokopis izroči v pregled uredniku Goriške Mohorjeve družbe dr. Antonu Kacnu, je o nastanku Trinkove slovnice dejala avtorica zadevnega prispevka v zborniku Marija Kacin. Kacin in Trinko sta se prvič srečala leta 1929, redne stike pa sta ohranila še v povoju obdobju. Bil je izredno plemenit, pokončen, tudi v najhujših časih ni obupal in je vztrajno delal ter gojil trdno upanje, da se bo vreme le zjasnilo, je o Trinku zapisal Kacin.

Slovnica je izšla maja 1930, poleg nenadomestljive vloge, ki jo je opravljala za šolskimi zidovi, pa je Kacina izpostavila še nekaj pogumnih Trinkovih stališč iz uvoda k delu. V času fašističnega terorja se je Trinko zavzemal za vzajemno jezikovno poznavanje in spoznavanje sosednjih narodov, opozarjal je na vrednost slovenskega slovstva, še danes pa je zelo aktualna njegova misel o učenju jezika, ki podira psihiološke pregrade. Trinkova sporočila so še danes obče veljavna in vedno aktualna, je zaključila Marija Kacin. Trinko je po slovnici izdal še vadnico, čitanko in slovarček.

Trinkov koledar je velikega pomena za Benečijo in za emigracijo, je ob letošnjem okroglem petdesetem koledarju dejala Trusgnachova in predstavila letošnjo bogato vsebino. Zaključila pa je s pozivom, saj pri društvu gradivo arhiv o Trinku in o preteklosti Benečije, tako da je dobrodošlo vsa gradivo in sodelovanje. (tj)

Nastop mladega Aleksandra Gadjića

Koncert 14-letnega rusko-goriškega klavirskega virtuosa Alexandra Gadjića bo v soboto, 18. aprila, ob 18. uri na tržski prefekturi sklenil letošnjo izvedbo dobrodelnega festivala »Cesarjeva glasba v najlepših tržaških dvoranah«. Festival, ki ga priteja tržaško združenje Chamber Music s finančno podporo Dežele FJK, v sodelovanju z Občino in Pokrajino Trst in podporo združenja Cassa di Risparmio FJK, bo zbrana sredstva namenil Italijanskemu združenju za boj proti rakastim obolenjem.

Mladi mojster Gadjić bo publiku postregel z zahtevnimi skladbami Domenica Scarlattija, Ludwiga van Beethovna, Roberta Schumanna in Sergeja Rahmaninova. Alexander je prvič sedel za klavir, ko mu je bilo pet let; od takrat ga pri študiju spremljata starša-glasbenika, mama Ingrid Silič in oče (Rus) Slavuš Gadjić. Mladi pianist se je doslej udeležil številnih mednarodnih tekmovanj, na katerih se je vedno uvrstil na samo prvo mesto. Po absolutni zmagi na klavirskem tekmovanju 2007 v Ljubljani so Alexandra povabili na glasbene festivalne v Feldkirchen v Avstriji, v Skopje v Makedoniji, v Beograd in Ljubljano. Vstopnice (15 evrov) so na razpolago v Ticket Pointu na Korzu Italia 6/c (040/3498276).

Sprememba programa Koncertnega društva

Tržaško Koncertno društvo sporoča, da je zaradi tehničnih težav koncert »Mysterium cosmographicum« Quadra Janasa & Triple Concordie, ki je bil predviden v ponedeljek, 21. aprila, odpadel oz. je bil prenesen na prihodnjo sezono. V ponedeljek, 28. aprila, bosta v teatru Rossetti nastopila priznana glasbenika violončelist Mario Brunello in pianist Andrea Lucchesini.

KNJIGA - Ob sodelovanju šol Pričevanje žensk o 2. svetovni vojni

V knjigi 41 intervjujev, predvsem delo slovenskih dijakov

Prejšnji teden so v dvorani družbe Friulia predstavili zanimivo dvojezično knjigo Donne e frontiera-Ženske in meja, ki so jo založila združenja prostovoljev Associazione di Cooperazione Cristiana Internazionale, Centro Volontari Cooperazione allo sviluppo in Senza Confini-Brez meja. V njej je 41 dijakov tržaških šol in piranske gimnazije intervjujalo priletnje ženske, ki so podoživljale dogodke iz svoje mladosti, v glavnem med drugo svetovno vojno, nekatere pa tudi pred njo in po njej. S tem so že zelela omenjena združenja po eni strani ovrednotiti pomen ustnega izročila v zgodovinskih obravnavah preteklih in polpreteklih dogodkov, po drugi pa dati besedo ženskam, ki so večkrat pri obravnavi teh dogajanj zapostavljene ali celo ignorirane.

Po zgodovinskem orisu docentke na tržaški univerzi Glorie Nemeč in sociološkem psihologinje Melite Richter je v knjigi 41 intervjujev, ki so jih v glavnem posredovali džaki treh slovenskih višjih šol v Trstu: Slomšek (3 intervjujev), Žiga Zois (9) in France Prešeren (13). Piranska gimnazija je prispevala 12 intervjujev, tržaški italijanski šoli Nordio in Carducci pa vsaka po dva. Na predstavitev so poleg omenjenih soavtoric spregovorili še pisatelj Boris Pahor, ki je v daljšem nagovoru, ki ga je tudi sam prevedel, orisal predvsem vlogo žensk v fašističnem in vojnem obdobju. Osredotočil se je predvsem na nelahko vlogo, ki so jo imele slovenske ženske v Trstu tako v obdobju fašizma, ko je večina, kljub etničnemu čiščenju, skušala učiti svoje otroke materni jezik, kot tudi v vojnih letih, ko so morale ob odsotnosti mož in sinov, ki so se vključevali v oborožen boj ali pa so jih deportirali v raznababorišča, same skrbeti za družino in obenem po svoji moči pomagati tudi moškim, ki so bili v stiski. Po nekoliko razvlečenem orisu dela piranskih dijakov profesorice Kozlovič sta dijakinja klasičnega liceja Franceta Prešerena Tina Kralj in Valentina Oblak v slovenščini in italijanščini orisali, kako so pod mentorstvom profesorice Marte Ivašči zastavile delo in izdelale intervjuje.

V debati, ki je sledila, so se oglašili predvsem profesorji italijanskih šol, ki so obžalovali, da se pobude ni udeležijo večje število italijanskih dijakov. Predstavnik uredniškega odbora (v katerem je sodelovala tudi prof. Dunja Nutn) je poudaril, da nekoliko neuravnoveseno razmerje ni bilo sad izbire, pač pa kaže na večje ali manjše zanimanje, ki ga je pobuda doživelna na različnih šolah. Tudi drugi so poudarili, da obstajajo v odnosu do Slovencev še vedno določene pregrade in da niso vsi pripravljeni na sodelovanje v skupnih pobudah.

Marko Oblak

LITERATURA - Italijanski prevod Veka Aleksandarja Gatalice

Sto ena zgodba o turobnem preteklem stoletju



Beograjski avtor Aleksandar Gatalica med prevajalcema (desno) in prireditelji (levo)

KROMA

V avditoriju muzeja Revoltella so pretekli četrtek premierno predstavili italijanski prevod knjige *Vek - Secolo. Cento e una storia di un secolo* srbskega sodobnega pisatelja Aleksandarja Gatalice. Gre za zbirko, ki jo sestavlja sto ena pripoved o preteklem stoletju, ki je že mimo, a vendar nas noči zapustiti. Zgodbe zaobjemajo ves svet in vse njegove prebivalce; vsakemu letu je posvečena krajsa pripoved, ki je vsakič postavljena v drugo lokacijo: od domačega Beograda do Londona, Rima, Pariza, Moskve, Dunaja, Havane, Bombaja, Berlina, Saigona ali Buenos Airesa.

44-letnega Beograjsanca Aleksandarja Gatalico, ki je diplomiral iz splošne literature, muzikologa in glasbenega kritika (oglaša se na valovih beograjskega radia Program 202 ter na straneh časopisov *Vreme in Danas*) ter odličnega poznavalca grških klasikov, predvsem Ajshila, Sofoklesa in Eriprida, dela katerih je prevedel v srbsčino, je uvodoma predstavila docentka tujih jezikov na tržaški

leposlovnih fakultet Marija Mitrović. Najprej je pojavila delo prevajalcev, Aleksandre Džankić in Silvija Ferrarija. »Gatalicevo pisanje je resnici na ljubo izredno težavnostno, saj je prežeto z namigi, zgodovinskim in kulturnimi podatki ter utrinki, ki sta jih morala prevajalca pozorno upoštevati,« je opozorila Mitrovićeva. *Vek* je predstavila kot globalno in mednarodno publikacijo s pripovedmi, »ki se približujejo "neosecesionizmu" iz začetka 20. stoletja, ko sta bila tako pisanje kot slikanje predvsem dekoracija in je bralec lahko prost na njih gradil.« Zgodbe so si med seboj takoj stiločno konservirale precej različne, vse pa ponujajo povsem črnogled pogled na svet, predvsem na Evropo; negotovost, smrt, minljivost, tragedije, ljubezni, zmedenost, strah pred spremembami oziroma pred novim se prepletajo na straneh te obsežne knjige.

Sam Gatalica je svojo turobnost delno »opravčil« z dejstvom, da se je pisana lotil v negativnem obdobju in ga zaključil v še bolj tra-

gičnem ozračju. »Ustvarjam na zemlji, ki ni gostoljubna do literature. Srbske avtorje občutek brezupca, ki nas, pravzaprav me spodbuja k še močnejšim dejanjem, k reakciji znotraj sebe in okrog sebe,« je dejal Gatalica. Več preglavice so mu povzročali t.i. incipiti vsake posamezne pripovedi, »saj sem si moral 101 krat izmisli nov, izviren začetek in z njim seveda primerno nadaljevati.« Pripovedi obsegajo največ štiri strani, vanje pa je moral avtor strniti celotno zgodbo, njen ponem oz. sporočilo in seveda razvoj. Sam jih je definiral kot potresne in nemirne, včasih tako ganičive, da jih še sam več ne prebiram. Bralcu je svetoval, naj po njih seže, ne da bi pri tem upošteval kromoloskega zaporedja.

Zaključke sta potegnila prevajalca Džankića in Ferrari. Štiriročno sta se lotila dela, preštudirala nove srbske izraze in zanje našla najbolj primerne italijanske sopomenke, delo pa v celoti očnila kot mojstrovino. (sas)



BAZOVICA - Gostovanje v Nemčiji

OPZ Slomšek na obisku pri Slovencih v Münchnu



V petek, 4. aprila, je bilo pred cerkvijo v Bazovici vse živo že pred šesto uro zjutraj. Stareja skupina OPZ Slomšek se je odpravljala v München na povabilo tamkajšnje župnijske slovenske skupnosti. Skupino dvanaestih pevcev sta poleg nekaterih staršev spremjalata tudi harmonikar Marko Manin in zborovodkinja Zdenka Kavčič - Krizmančič. V soboto zjutraj pa se nam je pridružila tudi prof. Tamara Ražem. V München smo prispevali okoli dvanaeste ure in se najprej podali na ogled Olimpijskega centra (Olympiapark). Povzeli smo se na razgledni stolp in si kljub rahlemu rosenju ogledali München z okolico iz ptičje perspektive. Potem smo se razdelili v dve skupini: ena je odšla na ogled tovarne avtomobilskih znamk BMW, druga pa si je ogledala akvarij. Ob 18. uri smo prispevali v župnišče, kjer so nas pričakali in pozdravili gospod župnik Marijan Bečan in nekateri župnijski člani, ki so poskrbeli za namestitev nekaterih po družinah, ostali pa smo se odpeljali do hotela, kjer smo prespali tri noči.

V soboto ob 9. uri o nam pripravili srečanje v Slovenski sobotni šoli. Imeli smo prirščeno srečanje z otroki, starimi od tretjega (vrtec) pa do štirinajstega leta. Mi smo jim ob spremljavi harmonike zapeli nekaj slovenskih ljudskih pesmi in jih povabili k sodelovanju, oni pa so nam pripravili ples, v katerega so vključili tudi našo skupino. Po enournem medsebojnem spoznavanju smo se peš odpravili na ogled centra. Ker smo imeli s seboj Veroniko, mamo našega pevca Davida, ki je bila rojena v Münchenu in je tam tudi živel, smo z njenim vodenjem resnično veliko videli. Po kosiu v značilni bavarški restavraciji smo se v lepem sončnem vremenu odpravili v živalski vrt (Tierpark), ki je bil prava paša in veselje za nase najmlajše. Utrjeni, vendar polni lepih doživetij, smo se odpravili v hotel na kratek počitek, saj nas je ob 20. uri čakala večerja v najstarejši pivnici Hofbräuhaus. Tam smo se kar nekajkrat pridružili napitnici v nemčini (otroci seveda s sokom). Najmlajši so se kmalu po devetih urah odpravili k počitku, saj jih je v nedeljo čakal naporen dan, starši pa so pozno v noč nazdravljali in prepevali v različnih jezikih (tudi slovenskem).

V nedeljo zjutraj smo se odpravili na ogled tehničnega muzeja Deutsches museum, ki je med najpomembnejšimi tehničnimi muzeji na svetu. Imeli smo samo štiri ure, zato je bilo treba kar pohteti, da smo si lahko na hitro ogledali cel muzej. Po kosiu smo šli na kratek oddih, saj smo morali biti ob 16.00 v župnišču, kjer smo imeli kratko vajo. Sledila je maša, med katero smo sodelovali s petjem, po maši pa koncert, ki smo ga v celoti oblikovali sami. Pred nabito polno dvorano smo v prvem delu zapeli deset pesmi ob klavirski spremljavi prof. Tamare Ražem (eno pesem tudi v nemčini), katerim smo morali ob navdušenem ploskanju dodati še eno. Medtem ko so pevci

odšli na kratek oddih, je navzočo zabaval Marko Manin s harmoniko. V drugem delu je zborček ob spremljavi harmonike zapel dva venčka slovenskih ljudskih pesmi, katerim je moral dodati še tri ljudske iz različnih krajev Slovenije. Poslušalci nas kar niso hoteli pustiti z odra in so nam s solzami v očeh ploskali in vzlikali, tako da smo ob splošnem navdušenju dodali še pesem Na Golici. Nato je prišel na oder g. Bečan, ki se nam je v imenu vseh iskreno zahvalil in vsakemu pevcu podaril veliko čokolado. Potem pa je svoj meh zopet raztegnil Marko in ob veselih ploskanju, petju in seveda dobrotah, ki so nam jih pripravile pridne roke slovenskih mamic v Nemčiji, se je večer nadaljeval še pozno v noč.

V ponedeljek smo se utrjeni, pa vendar polni lepih doživetij, počasi odpravili proti domu. Načrtovan obisk Salzburga nam je preprečilo zelo slabo vreme, saj smo na poti domov doživeli pravi snežni metež. Spretna vožnja našega šoferja Toma, dobra volja in petje pa so pripomogli k srečni vrtniti domov, kjer nas je pričakalo sonce.

Na koncu bi se radi zahvalili vsem tistim, ki so nam pomagali, da smo lahko ponesli našo pesem med Slovence v Nemčiji. Kdor je videl njihove svetleče oči ob petju teh otroških glasov in zvokih harmonike ter poslušal njihove besede zahvale, ne bo tako hitro pozabil tega gostovanja. Zato še enkrat vsem tisočkrat hvala in Bog povrni. (zk)

MILJE - Sobotno popoldne

Podari mi nasmeh

Uspešno izvedena prva pobuda za mlade s sindromom down



V soboto popoldne se je po daljši odsotnosti nasmehnilo sonce in razvilelo že toplo vzdušje na trgu v miljski marini Porto San Rocco. Tam so se zbrali številni fantje in dekleta s sindromom down, njihovi mentorji, vzgojitelji in starši, da bi skupaj s člani društva Marinaresca preživeli popoldne. Društvo športnega ribolova, ki je pobudnik zamisli Podari mi

nasmeh, je želelo udeležence uvesti v rabo trnkov in predstaviti pravila, ki so osnova športnega ribolova. Udeleženci so vestno poslušali svoje mentorje, vsak je ulovil kako ribico in se je veselil. Nasmeh se je začrtal na obrazih mladih in manj mladih članov društva Anffas (Državno društvo družin intelektualno prizadetih), ki so lahko preživeli

Deziderij Švara v Narodnem domu

V galeriji Narodnega doma (Ul. Filzi 14) pripravljajo antološko razstavo Deziderija Švara. Na odprtju, ki bo v ponedeljek, 21. aprila ob 18. uri, bodo predstavili tudi monografijo »50 let slikarsva/Deziderij Švara. Ob tej priložnosti bodo tudi prikazali film Aljoša Žerjal, »Ricmanje in umetnost«, teksti in glas Aleksij Pregarc. Na ponedeljkovem odprtju razstave bodo prisotni likovni kritiki Claudio Martelli, Jasna Merkù, Carlo Milic, Giulio Montenero.

Včeraj danes

Danes, SREDA, 16. aprila 2008

BERNARDA

Sonce vzide ob 6.17 in zatone ob 19.53 - Dolžina dneva 13.36 - Luna vzide ob 16.00 in zatone ob 4.33.

Jutri, ČETRTEK, 17. aprila 2008

RUDOLF

VREMENIČAR OB 12. URI: temperatura zraka 15.30 stopinje C, zračni tlak 1010,3 mb ustaljen, veter 63 km na uro severo-zahodnik, nebo oblačno z dežjem, vlaga 63-odstotna, morje rahlo razgibano, temperatura morja 12,3 stopinj C.

Lekarne

Od ponedeljka, 14.,

do sobote, 19. aprila 2008

Urnik lekar: od 8.30 do 13.00

in od 16.00 do 19.30.

Lekarne odprte

tudi od 13.00 do 16.00

Capo di piazza Mons. Santin 2 (040 365840), Ul. Commerciale 21 (040 421121), Milje - Lungomare Venezia 3 (040 274998).

Općine - Prosečka ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

Lekarne odprte

tudi od 19.30 do 20.30

Capo di piazza Mons. Santin 2, Ul. Commerciale 21, Trg Ospedale 8, Milje - Lungomare Venezia 3.

Općine - Prosečka ulica 3 (040 422478) - samo s predhodnim telefonskim pozivom in nujnim receptom.

NOĆNA SLUŽBA

Lekarne odprte od 20.30 do 8.30

Trg Ospedale 8 (040 767391).

www.farmacistitrieste.it

118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)

Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.

Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111. Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroških bolnišnicah Burlo Garofolo.

Kino

ALCIONE - 17.00, 19.00, 21.00, »Onora il padre e la madre«.

AMBASCIATORI - 16.00, 18.05, 20.10, 22.15 »Il cacciatore di acquiloni«.

ARISTON - 16.00, 20.30 »Arianna«, 18.15, 22.45 »Baciами stupidо!«.

CINECITY - 15.50, 18.00, 20.10, 22.20

»In amore niente regole«; 16.15, 18.10, 20.05, 22.00 »Alla ricerca dell'isola di Nim«; 16.20, 18.15, 20.05,

22.00 »Shoot'em up«; 18.00, 22.00 »Juno«; 16.05, 18.05, 20.05, 22.05

»Next«; 15.50, 19.50 »Amore, bugie e calzette«; 18.00, 20.05 »Non pensaci«; 16.30, 19.30, 22.00 »Il cacciatore di aquiloni«; 15.50, 22.10 »Tutta la vita davanti«.

EXCELSIOR - 16.00, 17.45, 19.30, 21.15

»Interview«.

EXCELSIOR AZZURRA - 16.15, 18.00, 19.45, 21.30 »Vogliamo anche le rose«.

FELLINI - 17.00, 20.15 »Juno«; 18.30, 22.00 »Non pensaci«.

GIOTTO MULTISALA 1 - (Ulica Giotto 8) 16.40, 18.35, 20.30, 22.20 »Amore, bugie & calcetto«.

GIOTTO MULTISALA 2 - 16.30, 18.25, 20.20, 22.15 »In amore niente regole«.

KOPER - KOLOSEJ - 18.40, 21.00, »Katera je prava«; 21.30 »Poželenje, nevarnost«; 19.00, 21.10 »Skakač Jumper«; 19.30 »Točka prednosti«; 18.30 »SOS planet in Morski psi«.

NAZIONALE - Dvorana 1: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Alla ricerca dell'isola di Nim«; Dvorana 2: 16.30 »Shoot'em up - Spara o muori«; 20.30 »Riprendimi«; 18.20, 22.15 »Next«; Dvorana 3: 16.15, 18.15, 20.15, 22.20 »Tutta la vita davanti«; Dvorana 4: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Oxford Murders - Teorema di un delitto«.

SUPER - Prepovedan mladini pod 18. letom starosti.

TRŽIČ - KINEMAX - Dvorana 1: 17.40, 20.00, 22.10 »In amore niente regole«; Dvorana 2: 17.30, 19.50, 22.10 »Il cacciatore di aquiloni«; Dvorana 3: 17.30, 20.00, 22.00 »Alla ricerca dell'isola di Nim«; Dvorana 4: 17.50, 20.10, 22.00 »Next«; Dvorana 5: 18.00, 20.10, 22.10 »Spara o muori - Shoot'em up«.

Izleti

KRUT prireja 7-dnevno počitnikovanje od 5. do 11. junija na Makarski, v sončni Dalmaciji, z izleti v Mostar in Dubrovnik ter možnostjo dodatnih izletov. Informacije in vpisovanje na sedežu KRUT-a v ul. Cicerone 8/B, tel. 040-360072 do danes, 16. aprila. Vabljeni, pohitite!

SPDT planinski odsek Sloga-Devin, P.D. Ilirska Bistrica in planinski odsek kulturnega društva Bazovica iz Reke vabi vse ljubitelje hoje in narave na srečanje, ki bo v nedeljo, 20. aprila v športnem centru v Bazovici. Zbirališče ob 9. uri. V programu so pohod, kulturni program in družabnost. Dodatne informacije, za SPDT, vam nudita Livio tel.: 040-220155 in Vojka tel.: 040-2176855 ali tel.: 333-5994450.

SKD TABOR prireja v nedeljo, 11. maja avtobusni izlet v Castelfranco in Treviso z ogledom razstave GENGIS KHAN IN ZAKLADI MONGOLCEV. Odhod z Općin ob 8. uri. Prijave (do 21. aprila) in podrobnejše informacije v društveni knjižnici P.Tomažič in tovariši, od ponedeljka do petka v popoldanskih urah med 16. in 18. uro (040-213945) ali v večernih urah na tel. št.: 040-211923 (Živka). Več informacij lahko dobite tudi na spletni strani: www.skdtabor.it.

VABIMO VAS na lep in prijeten štiridnevni izlet v Plitvice, Šibenik, Split, Medjugorje, Mostar in Sarajevo. Predvideni odhod 24. aprila je prenešen na 30. maja 2008, iz Trsta ali iz Općin. Vpisovanja do 20. aprila 2008. Info na tel. št. 333-1461383.

ROMARSKI IZLET V NOVO MESTO in okolico prirejajo sestre de Notre Dame. Odhod z avtobusom v petek, 25. aprila s trga Oberdan ob 6.30, iz Sesljanja ob 6.40, z Nabrežine ob 6.45, iz sv. Križa ob 6.50, s Prosečo ob 6.55 in iz Općin ob 7.05. Stroški romarskega izleta znašajo 38,00 evrov. Za informacije in vpis poklicite na tel. št.: 040-220693, ob uri kosila in zvečer po 20. uri (razen petka) ali na 347-9322123.

SPDT organizira v nedeljo, 27. aprila avtobusni izlet na Bloško planoto. Na programu sta dve varianti: krajska (tri ure) in daljša od 4 do 5 ur. Izlet ni zahuten, priporočamo do dobru, nepremočljivo obutev. Odhod avtobusa iz Trsta, s trga Oberdan ob 8. uri in iz Općin, izpred hotela Danev ob 8.15. Za vpis in vsa potrebna navodila poklicite (čimprej) na tel.: 040-220155 (Livio) ali 040-2176855 ali 333-5994450 (Vojka).

abonmajska sezona 07/08

www.teaterssg.it

SSG-mala scena predstava (plus) v abonmaju
Edoardo Erba
MARATON V NEW YORKU
predstava...ki vzame sapo

Igrata: Primož Forte in Romeo Grebenšek
Režija, scene in kostumi: Miha Golob

v nedeljo, 20. aprila, ob 20.30
(z italijanskimi nadnapisi)

Zaželjena predhodna rezervacija.
Abonenti dvignje vstopnico po simbolični ceni (2 €),
brezplačna tel. številka 800 214302 ali +39 040 362542
z obrazom svojega časa

Čestitke

PIERINA in MIRAN sta praznovala zlato poroko. Vse naj...naj... jima želi kolektiv TPPZ Pinko Tomažič.

Obvestila

SKD VIGRED IN RAZVOJNO DRUŠTVO PLISKA

organizirata v sodelovanju s Čebelarstvom Petelin, danes, 16. aprila 2008, ob 20.30, v Štalci v Šempolaju, večer o čebelah in medu. Na programu je predvajanje filma o postopku pridelave kraškega medu in o čebelarjenju na Krasu. Sledi še predstavitev v obliku predavanja o čebelah, medu, cvetnem prahu, itd. Večer se bo zaključil z degustacijo dobrot, ki jih proizvaja Čebelarstvo Petelin iz Pliskovice. SKD Vigred in razvojno društvo Pliska tesno sodeljujeta že vrsto let in skupno prirejata razne pobude kot sta Kosovelov večer v Šempolaju in Tomaju in pohod v oktoberu, plod sodelovanja je tudi današnji večer.

NŠK - SLOVENSKI INFORMATIVNI CENTER sporoča, da kdor želi sprejemati po elektronski pošti sporočila slovenskega informativnega centra (Narodni dom- Trst), naj posreduje svoj naslov na e-mail info@narodnidom.eu.

POZOR MLADI!!! Če si star/a od 18 do 28 let in te zanima enoletno služenje v obliki prostovoljne civilne službe, te vabimo, da se oglašiš na sedežu Zveze slovenskih kulturnih društev (Ul. San Francesco 20, Trst, tel. št. 040-635626), kjer boš dobil/a podrobnejše informacije. Civilna služba je enkratna priložnost za pridobivanje osebnih in profesionalnih izkušenj, namenjena tako študentom kot mladim iskal-

Loterija 15. aprila 2008

Bari	2	22	75	49	82
Cagliari	37	79	55	64	36
Firence	25	17	6	76	62
Genova	1	40	4	30	79
Milan	31	10	41	44	11
Neapelj	46	33	17	2	45
Palermo	59	89	52	23	44
Rim	28	44	39	84	5
Turin	43	18	61	83	3
Benetke	22	65	24	67	40
Nazionale	25	87	43	16	5

Super Enalotto št. 46

2	25	28	31	46	59	jolly 22
Nagradsni sklad						37.041.917,75 €
Brez dobitnika s 6 točkami Jackpot						35.269.823,00 €
Brez dobitnika s 5+1 točkami						0,00 €
7 dobitnikov s 5 točkami						84.385,60 €
1.165 dobitnikov s 4 točkami						507,03 €
47.403 dobitnikov s 3 točkami						12,46 €

Superstar

	25
Brez dobitnika s 6 točkami	- €
Brez dobitnika s 5+1 točkami	- €
Brez dobitnika s 5 točkami	- €
4 dobitnika s 4 točkami	50.703,00 €
145 dobitnikov s 3 točkami	1.246,00 €
2.365 dobitnikov z 2 točkami	100,00 €
15.818 dobitnikov z 1 točko	10,00 €
36.721 dobitnikov z 0 točkami	5,00 €

cem zaposlitve. Za prostovoljce/ke je predvideno mesečno povračilo stroškov.

SKD VIGRED IN RAZVOJNO DRUŠTVO PLISKA v sodelovanju s čebelarstvom Petelin prirejajo danes, 16. aprila, ob 20.30 večer o čebelah, medu... (video filmi in predavanje, ter degustacija) v Štalci v Šempolaju.

KD ZA UMETNOST KONS vabi člane na mesečni sestanek, ki bo v četrtek, 17. aprila, ob 20. uri, v športno kulturnem središču v Lonjerju.

RAJONSKI SVET za Zahodni Kras se bo sestal v četrtek, 17. aprila, ob 20. uri v svojem sedežu (Prosek št. 159). **SKD FRANCE PREŠEREN** iz Boljunc - Skupina 35-55 - prireja v nedeljo, 20. aprila, 2008, krožni pohod ob Lokve na Stari Tabor in nato proti Povirju ter povratek. Prijave v četrtek, 17. aprila, od 20.30 do 21.30, v občinski knjižnici v Boljuncu ali ob isti uri na tel. št.: 333 3616411 (Sonja). Vabljeni.

AMATERSKI ŠPORTNI KROŽEK KRS Vas vladljuno vabi, da se udeležite 4. rednega občnega zборa članov našega društva, ki se bo odvijal v petek, 18. aprila 2008, ob 20.30, v Športno kulturnem centru v Zgoniku.

DRUŠTVO SLOVENCEV miljske občine vabi vse člane na redni občni zbor volilnega značaja v torek, 22. aprila na sedež društva, ul. D'Annunzio 62 - Milje. Ob isti priložnosti se bo lahko poravnalo članarino za tekoče leto.

GLASBENA MATICA vabi člane na redni občni zbor, ki bo v torek, 22. aprila 2008, ob 18.30 v prvem in ob 19. uri v drugem sklicanju, na sedežu v Trstu, ul. Montorsino 2.

uspešnega delovanja Zadruge».

ASD POLET vabi vse bivše kotalkarje na sestanek ki bo v ponedeljek, 21. aprila, ob 20.30, na Pikelcu, za sodelovanje na priediviti ob 40. letnici ustanovitve društva, ki bo konec meseca junija. Vabljeni!

RAZPIS SLOVENSKEGA RAZISKOVANEGA INSTITUTA ZA FUNKCIJO RAVNATELJA INŠITUTA Slovenski raziskovalni inštitut (SLORI) razpisuje javni natečaj za funkcijo ravnatelja Slovenskega raziskovalnega inštituta za 4-letno obdobje. Pogoji in oblike prijave so na razpolago interentom na sedežu Slovenskega raziskovalnega inštituta (SLORI), Trst, Trg Giotti 1, tel. 040-636663. Rok za prijavo je 21. april.

ZVEZA SLOVENSKIH KULTURNIH DRUŠTEV sklicuje pokrajinski svet članov za tržaško pokrajino v pondeljek, 21. aprila, prvi sklic ob 20. uri, drugi ob 20.30, v društvenih prostorih SKD Barkovlje (Ul. Bonafata, 6).

DRUŠTVO SLOVENCEV miljske občine vabi vse člane na redni občni zbor volilnega značaja v torek, 22. aprila na sedež društva, ul. D'Annunzio 62 - Milje. Ob isti priložnosti se bo lahko poravnalo članarino za tekoče leto.

GLASBENA MATICA vabi člane na redni občni zbor, ki bo v torek, 22. aprila 2008, ob 18.30 v prvem in ob 19. uri v drugem sklicanju, na sedežu v Trstu, ul. Montorsino 2.

KMEČKA ZVEZA sporoča, da so uradi na razpolago upokojencem in odvisnim delavcem za izpolnjevanje davčnih prijav 730 ter UNICO. Te storitve se lahko poslušajo tudi nečlanini organizacije. Lahko poklicete na tel. št.: 040-362941 vsak dan od 8. do 13. ure ter v torkih in četrtekih tudi od 14. do 16. ure ali pa se v istih urnikih zglastite na sedežu Kmečke zveze v Trstu (u. Cicerone 8 - mednadstropje). Na razpolago so tudi sedeži zveze v Gorici (Korzo Verdi 51/not., tel: 0481-82570) in v Čedadu (ul. Manzoni 3, tel.: 0432-703119).

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA prireja otroške urice v NSŠ. zadnjega pravljična letosnjega niza bo na sprednu v torek, 22. aprila 2008, ob 16.30, v otroškem kotičku v knjižnici. Pravljico Zrcalce bo pripovedovala Ivana Terčon.

SKD BARKOVLJE sprejema vzorce vin za pokušnjo v torek, 22. in v sredo 23. aprila 2008, od 19. do 21. ure. Vhod v Ul. Bonafata 6.

SKD VALENTIN VODNIK vabi na spomladansko srečanje, ki bo na sedežu društva v sredo, 23. aprila, ob 20.30 predvajanje filma o Majenci leta 2006 in 2007 Vojka Jercoga, sledila bo vsakoletna pokušnja vin.

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM sklicuje redni občni zbor v kulturnem društvu Skala v Gropadi v četrtek, 24. aprila, ob 18.30 v prvem sklicu in ob 19. uri v drugem sklicu.

SKD BARKOVLJE (Ul. Bonafata 6) prireja »Praznik pokušnje kruha in vina« v soboto, 26. aprila, ob 20. uri. Vina, ki jih bo strokovna komisija pregleдалa in ocenila, naj prinesejo pridelovalci na sedež društva v torek, 22. in sredo, 23. ob 18.30 do 20. ure - za vsak vzorec 2 steklenici. Prva tri uvrščena vina bele in rdeče sorte bodo prejela pokal in diplomo strokovne komisije.

Na prazniku samem bo tudi občinstvo ocenjevalo prva štiri uvrščena vina bele in rdeče sorte, ki bojo deležna klobajne.

SKD BARKOVLJE (Ul. Bonafata 6) vabi v soboto, 26. aprila, ob 20. uri na praznik »Pokušnje kruha in vina«. Za udeležbo in informacije tel. na št. 040-411635.

ZADRUGA NAŠ KRAS sklicuje redni občni zbor zadruge v ponedeljek, 28. aprila, ob 8. uri v prvem sklicanju in v torek, 29. aprila ob 20. uri v drugem sklicanju, v prostorih Kraške hiše v Repnu. Vabljeni vsi člani!

ŠTUDIJSKI CENTER Melanie Klein obvešča, da bo meseca aprila urad zaprt. Za informacije: info@melanieklein.org ali tel. št.: 328-4559414.

POLETNI CENTER PIKAPOLONICA slavi letos desetletnico. SC Melanie Klein in Slovenska prosveta obveščata, da bo potekal od 30. junija do 29. avgusta v otroškem vrtcu U. Vrabc v Bazovici. Vpisovanja so odprta od 3. maja do 14. junija. Podrobne informacije na www.melanieklein.org ali tel. 328-4559414.

ZSŠDI razpisuje likovni natečaj namenjen učencem osnovnih, ter literarni natečaj namenjen dijakom nižjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom na temo športa z naslovom Drobci iz športnega sveta 2008. Najboljši prispevki bodo objavljeni v letnem Zborniku slovenskega športa v Italiji, avtorji del in njihovi mentorji pa bodo ob predstavitvi Zbornika tudi nagrjeni. Rok za predstavitev prispevkov zapade 31. maja 2008. Podrobnejše informacije na www.zssdi.it.

Prireditve

NARODNA IN ŠTUDIJSKA KNJIŽNICA TRST in Znanstvena založba FF Univerze v Ljubljani vabi na predstavitev 1. knjige zbirke Kultura sožitja Borisa Pahorja »SREČKO KOSOVEL - Pričevalec zaznamovanega stoletja« v četrtek, 17. aprila 2008 ob 17.30 v Narodnem domu v Trstu, Ul. Filzi 14. Z avtorjem se bosta pogovarjala prof. dr. Tatjana Rojc in prof. dr. Janez Vrečko. Spregorivali bodo še dekan Filozofske fakultete Univerze v Ljubljani prof. dr. Valentin Bucik, urednik zbirke Kultura sožitja prof. dr. Božidar Jezeršnik in vodja Znanstvene založbe FF Univerze v Ljubljani mag. Nataša Detič.

DRAMSKA SKUPINA KD ROVTE-KOLONOVEC obvešča, da bo nastopila v soboto, 19. aprila, ob 20. uri in igro »Srčni mrk« v Kulturnem domu v Brezovici pri Komnu.

V BAMBIČEVI GALERIJI na Opčinah (Proseka 131) je do 19. aprila na ogled razstava slik Manuele Frisone »Poti srca«. Urvnik: ob ponedeljku, do petka od 10. do 12. ure in od 17. do 19. ure, ob sobotah od 17. do 19. ure.

ROTARY CLUB MILJE v sodelovanju z Območjem 1.3, Občino Milje, Občino Dolina, pokrajino Trst in prostovoljci Rdečega krsta iz Milj organizira v nedeljo, 20. aprila, ob 11. uri v gledališču Verdi v Miljah koncert Godbe na pihala Breg namenjen starejšim občanom. Ob 12. uri - kratka družabnost. Za odhod in prihod je predvidena vožnja posebnega avtobusa: Ricmanje ob 10. uri; Boršt ob 10.10; Zabrežec ob 10.15; Boljunc (pri gledališču) ob 10.20; Dolina (pri občini) ob 10.25; Domjo ob 10.30; Žavle ob 10.40; pri Štramarju (avtobusna postaja »Fany«) ob 10.45. Povratek je predviden po zaključku družabnosti.

SKD S. ŠKAMPERLE IN ODBOR ZA POČASTITVE PADLIH V NOB od sv.



KOPER - Bienale sodobne glasbe

Pobuda naletela na nepričakovano dober odziv

Uspešen nastop dva marimb, ki ga sestavlja Dario Savron in Fabián Pérez-Tedesco

Festival sodobne glasbe, ki sta ga zamislica in organizirala Društvo prijateljev glasbe in Glasbena šola iz Kopra, je naletel na nepričakovano dober odziv: od 2. do 6.aprila so seminarji, delavnice in koncerti privabili lepo število pretežno mladega občinstva ter zadostili smotrom organizatorjev, ki so želeli s svojo pobudo predstaviti sodobno ustvarjalnost glasbenim interpretom in poslušalcem ter spodbujati kreativnost mladih in že uveljavljenih skladateljev. Člani umetniškega odbora - skladatelj in zborovodja Ambrož Čopi, pianistka in pedagoginja Tatjana Jercog ter glasbena urednica Radi-a Koper Branka Kljun - so povabili ugledne skladatelje ter interprete iz Slovenije, Španije in Italije, med katerimi so našli svoj prostor tudi tržaški ustvarjalci. Med temi je žel obilo uspeha dva marimb, ki ga sestavlja Dario Savron in Fabián Pérez-Tedesco: odlična tolkalca, ki se s posebno predanostjo posvečata marimbi, sta doslej že veliko nastopala doma in v tujini, vse do daljne Avstralije, od koder sta po lanskih uspešnih koncertih in predavanjih dobila novo vabilo. Koprski koncert je bil na sporednu le nekaj dni pred nastopom, ki ga je duo oblikoval v Benečiji v okviru sezone GM Glasbeni splet. Programa sta imela nekaj skupnih točk, koprski večer je bil bolj izrazito usmerjen v novo glasbo, sicer pa je vsa literatura za marimbo relativno nova, kajti glasbilo se je tehnično izpopolnilo in uveljavljalo v 20. stoletju.

Da glasbilo najbolje pozna, kdor na njem igra, je dokazal Fabián Pérez Tedesco v skladbi Boomerang duo, ki je odprla program; seveda je poznavanje glasbila neobhodno potreben pogoj, ki pa še ne jamči dobrega rezultata, če se na tehnični podlagi ne razvijajo nove ideje, nevarnosti brezplodne obdelave materiala pa se argentinski tolkalec zna izogniti z glasbeno domišljijo, ki oblikuje zanimive in prijetne

Dario Savron in
Fabián Pérez-
Tedesco že večlet
uspešno nastopata
v duu

KROMA



podobe. Z Dariom Savronom je avtor živahno razvil skladbo, ki se je zaključila z lepim efektom loka, s katerim sta tolkalca izvala vibracije resonančnih cevi.

Na koprskem bienalu je bil kot predavatelj prisoten italijanski skladatelj Luca Cori, ki je za priložnost spisal Processi melodici dell'ansia. Naslov je pravilno napovedal potek skladbe, ki je v poslušalcu ustvarila mešane občutke napetosti, nemira in tesnobe in se morda nalašč ni otresla osnovne ideje, ki se je obsesivno vračala. Dario Savron je skladbo podal energično in prepričljivo, nato pa je njegova marimba zapela v bolj lirični dimenziji, ki jo je ustvaril Alessandro Solbiati v odlomku skladbe »Bois«.

Mojster slovenske avantgarde Primož Ramovš je leta 1995 Pérez Tedesco posvetil skladbo, čigar naslov In modo tedesco se pojgrava s priimkom

tolkalca, pa tudi z nemškim značajem, ki je v Ramovševi partituri vzbudil krepke, energične, odsekane poteze. Razvoj je pester, ustvarjalna svoboda izkorišča barvno paleto instrumenta, ki se spreminja od rezkih udarcev do komaj slišnih tremolov. Fabián Pérez Tedesco je nato predstavil svojo skladbo 1 Pieza para marimba »Cuadros«, kjer stopajo v ospredje virtuoze sposobnosti izvajalca.

Tako v Kopru kot v Benečiji je Pérez Tedesco igrал Merkujev Vespero e mattutino, ki je nastal v težkem obdobju skladateljevega življenja: bolezen in ženina smrt sta za tri leta prekinili ustvarjalni proces, skladba pa ima kljub temu enovito zasnovo; zvočnost marimbe izkorišča ponekod skoraj opisno, kot pritrkovanje zvonov ob zatonom in ob zori, privoči si tako igrivo kot tudi bolj lirično dimenzijo, ki sta se v doživeti interpretaciji argentinskega

glasbenika lepo prepletali. Južnoameriška živahnost in toplina nista izključna domena latinsko-ameriških glasbenikov, kajti tudi japonska skladateljica Keiko Abe se je naučila ritmičnega in barvnega bogastva, ki ga zna predajati v prijetni in duhoviti obliki. Duo se je v njeni Tambo Bourine Paraphrase kar razživel in svojo pustvarjalno zabavo neposredno prenesel na občinstvo, zadnja skladba pa je bila avtohtonu argentinska: Tocata portena Saula Cosentina, s kančkom strasti in zanosa, ki sta ga marimbista vila v svojo tehnično zelo dovršeno igro. Dolgi in navdušeni aplavz občinstva so kot dodatek iztržili lahko, poskočno in rahlo kletzmer obarvano skladbo The Joy of a Father's Dance, ki jo je Michael Gileadi zgradil na osnovi tradicionalnega židovskega plesa.

Katja Kralj

LAHKA GLASBA - Ob peti obletnici skupine The Maff Show

Koncert, zabava in zgoščenka

Glasbeno praznovanje bo v soboto, 19. aprila v grajski kleti v Vipolžah

Za glasbeno skupino The Maff Show se prizadeva peta obletnica delovanja. Skupina je za to priložnost pripravila koncert, na katerem bo tudi predstavila novo zgoščenko. Kdor se bo 19. aprila mudil v grajski kleti v Vipolžah, si bo lahko najprej segrel dušo po poslušanju predskupine Corvus, ki bo poskrbel, da bo slavljenka, skupina The Maff, primerno zaključila prijetno glasbeno prireditve. Za to priložnost smo se pogovorili s člani skupine.

Prvi nastop je bil 20. aprila 2003. Kako se ga spominjate?

Kako se ga spominjamo... zelo dobro bi lahko rekel. Dogajalo se je v Sherlock Holmes Pubu, na tančnejši v garaži puba, za rojstni dan lastnice lokala; opolnoči so se s pomočjo »sokrivke« rolete v baru dvignile in »surprise«... iz garaže so v lokal skozi 2,5 metrsko okno igrali The Maff.... v eni besedi presenečenje...

Pred dvema letoma ste za proslavitev tretje obletnice zopet izbrali lokal vašega krstnega nastopa, tokrat pa ste se preselili v grajsko klet. Kako je prišlo do te izbire?

Za 3. obletnico smo izbrali Sherlock. Malo zradi naših začetkov, malo tudi zato, ker je tam načo bil »epicenter« naše mladosti; vse se je tam dogajalo vsak vikend... od četrtega do torka. Za 5. obletnico, pa je bila vsa stvar malo drugače zamišljena. Preden smo se odločili za Vipolž, smo bili že skoraj zmenjeni za dvoranom na Humu (recimo, da smo tudi hrepneli po tem). Prvič, ker tam nismo nikoli igrali in drugič, ker je »back stage« dvorane soba, kjer trenutno vadimo. Problem je bil v organizaciji: od varnostnih parametrov do točenja pihač ter razno raznih birokratskih zadev in pomanjkanja operativcev. Potem smo malo razmislieli, kdo bi nam lahko uredil te zadeve in smo stopili v stik z društvom iz Vipolž (z njimi sodelujemo že vrsto let), ki so takoj sprejeli naš predlog. Seveda je graj-

ska klet legendaren kraj, kjer smo že večkrat igrali in upamo, da bo veliko ljudi tudi tokrat, da nazdravimo z »mega žurko«.

Nastali ste se kot »cover band«, čez čas ste postali »rock band«. Kaj se je spremenilo v teh petih letih delovanja?

The Maff so se rodili s priredbami... in še vedno uživamo v preigravanju le-teh; vendar tako kot v vsaki stvari pride tudi v glasbi do določene točke (vsaj pri nas je bilo tako), ko ti to ni več dovolj, želiš ustvariti nekaj svojega. Seveda so še večje zadoščenje pohvale in posebno še katerekoli takšne ali drugačne kritike na naše pesmi s strani poslušalcev. Te so spodbuda za novo ustvarjanje. V teh 5 letih delovanja se je spremenilo veliko stvari. Lahko začnemo kar pri zamenjavi članov ritmične sekcijs, (Andreja in Francesca sta zamenjala Luka in Marko) kar je skupino za nekaj časa šokiralo, a smo se kar kmalu ujeli in se solidno postavili na noge z novima članoma. Temeljna sprememb je zgodila tudi pri repertoarju, ki smo ga preusmerili bolj v avtorske komade, čeprav se tu pa tam zasledi še vedno kaka pripreda v Maff verziji.

Ali ste našeli, koliko koncertov ste imeli od začetka do danes?

Našeli koncerte?... Ne vem, če si je že kdo od nas to upal narediti, a mislim, da ne. Vsekakor so nekje zabeleženi... Bilo jih je res malo morje. More goče jih bomo prešeli za prihodnjo obletnico... za obusanje spominov.

Kaj delate ob glasbi oz. kaj ste po poklicu?

Vsi delamo, da si ne bi kdo mislil, da lenarimo (na žalost sistem tega ne dovoljuje, čeprav...). Sam sem zaposlen v družinskom podjetju, Franko (kitara) uči kitaro na šoli Komel v Gorici in pa na GM v Špetru; Luka je zaposlen v nekem goriskem podjetju in Marko dela na kulturnem združenju v Gorici.

Ali je težko uskladiti vaš poklic z glasbenim udejstvovanjem?

Potrebitno je povedati, da je usklajevanje poklica z glasbo kar naporno. Bolj kot koncertiranje samo vzame veliko časa vse ostalo: od organizacije do promocije, telefonskih stikov... itd. Perfektno bi bilo najti osebo, ki bi skrbela samo za to, a ni enostavno.

Pa preidimo na 19. april. Na slavnostnem koncertu boste predstavili tudi novo zgoščenko.

Na koncertu bomo predstavili novo zgoščenko z naslovom »PRIVACY... preveč sočen... skoraj prepovedan mlajšim od 18 let!«. To je ravno tista, ki je bila v pripravi pred 2 letoma, ki pa smo jo dokončali šele letos prav zaradi teh sprememb, ki so nas doletole. Novi CD je tokrat v slovenskem jeziku, en pa v srbo-hrvaskem ter dodatek videospot pesmi »PRIVACY«. Lahko rečem, da je PRIVACY precej ironično/polemičen album, ker se nanaša na vsakdanost. Od politike, do cerkve, nočnega življenja, ljubezni... vse do brezvezne materialnosti.

Kot se spodobi pri vsakem zaključku, ne moremo spregledati vprašanja: Kaj si obete za bodočnost?

Mislim, da je 19. april zaenkrat še vedno bodočnost, zato se še vedno posvečamo temu dogodku. Po 19. aprili pa bomo nadaljevali s promocijo CD-ja po celiem slovenskem teritoriju. To smo začeli pred kakim mesecem z dokaj pozitivnimi odzivi tako na obali kot v prestolnici. Nekaj koncertov bo tudi v zamejstvu, če nas bodo hoteli... Nova vrata se odpirajo dan na dan in z njimi nove možnosti, tako da je še najboljša varianta iti korak za korakom in videti, kam to pelje.

Torej komur so vseč glasbene žurke, bo v soboto, 19. aprila v grajski kleti v Vipolžah imel možnost, da se pošteno zabava. Koncert se bo pričel ob 22.00 uri. (Pan)

MLADIKA

Koper in Trst večna tekmeča

Koper : Trst - večna tekmeča ali veliki boj za luške tranzitne tovore in transportne poti je naslov najnovije knjižne izdaje koprskega publicista Milana Gregoriča, ki je jeseni izšla pri tržaški založbi Mladika. Gregorič je v javnosti znan predvsem kot dober poznavalec družbeno-političnih razmer našega prostora. Redno se namreč oglaša v dnevnem časopisu, do danes pa je izdal kar tri publikacije na družbeno-politično vsebino, in sicer Politični ciklon nad Istrom ali izjalovljen poskus njenе destabilizacije (1997), Slovenija v tesnem objemu zahodne sosedje (2002) in Sence nad oazo sožitja ali italijanska manjšina od ljubezni do konfrontacije (2004). V zadnjih dveh letih pa je Gregorič objavil publikacije na nekoliko različnejšo tematiko, in sicer Ljudje mojega časa (2005) in avtobiografsko Razpotja, izbire, spopadi (2006).

V svoji zadnji publikaciji, katere sprememno besedilo pripisal prof. dr. Jože Pirjevec, se je Gregorič vrnil k obravnavi družbenih, gospodarskih in političnih silnic v našem prostoru. Trst in Koper kot večna tekmeča; tekmovanje med mestoma namreč avtor išče že v času Antike. Njuni usodi pa se začenjata bistveno oddaljevati ob koncu srednjega veka. Tedaj namreč Trst pristopil v habsburške posesti, Benetke pa uveljavljajo svojo moč na morju in istrski obali. Trst ostaja v tem času še vedno majhno ribiško naselje, še v osemnajstem stoletju, ko začenja moč Osmanskega cesarstva in Sereiniškega postopoma slabeti, pa se cesar Karel VI odloči, da bo mestu poddel status proste luke. Trst naslednjih dvesto let doživlja svojo zlato dobo, in sicer vse do začetka prve svetovne vojne. Povojna razmejitev pa ga povsem odreže od njegovega naravnega zaledja.

Vzpon Kopra se začenja v času po drugi svetovni vojni, ko se mora tedanjša slovenska oblast sprizniti z dejstvom, da sta Trst in njegovo pristanišče za slovensko (in jugoslovansko) stvar dokončno izgubljena. Avtor večkrat postavlja zanimivo trditev, in sicer, da se lahko večje mestno središče in njegovo pristanišče uspešno razvijata le, če sta tesno povezana s svojim naravnim zaledjem. Prav v tem gre torej iskati postopno kopnenje moči Trsta in istočasni vzpon Kopra po drugi svetovni vojni. Poglavlje zase seveda predstavlja rojstvo in razvoj koprskega pristanišča. Največje zasluge zanj nosi Danilo Petrinja - Primož. V tem času ima namreč tedenjava slovenska oblast nad gradnjo pristanišča v Kopru nemalo zadržkov. Železniški tir v pristanišče pripeljejo leta 1967, ko steče progna od kraja Prešnica, kjer se cepi na že obstoječo železniško povezavo Divača - Pula. Prav železniški tir koprskemu pristanišču omogoči nagel vzpon, infrastruktura in logistične zmogljivosti pa danes ne zadoščajo več. Zato je v zadnjem času veliko govora o gradnji drugega tira iz Kopra do Divače in potrebi po zgraditvi še enega pomola. Pereče vprašanje pa se seveda postavlja glede varstva okolja.

Posebno poglavje knjige Gregorič namenja tudi nedavnemu neuspešnemu sodelovanju med koprskim in tržaškim pristaniščem. V današnjem času še vedno ostajajo odprtta nekatera bistvena vprašanja, in sicer potek petega evropskega kordinatorja ter železniška povezava Trst-Koper kot možna alternativa drugemu tiru iz Kopra do Divače, ki pa po mnenju avtorja ni v nacionalnem interesu slovenske države, saj bi ta iz igre odrezala Slovenske železnice.

Primož Sturman



LJUBLJANA - Mirovni inštitut

Vsi nedolžni in vsi krivi Kaj je diskriminacija?

Neža Kogovšek in Brankica Petković sta pripravili priročnik za novinarke in novinarje

Mirovni inštitut je slovenska raziskovalna institucija, ki se že nekaj let ukvarja z monitoražo družbenih premikov, katerih skupni imenovalec je diskriminatorev odnos do najbolj izpostavljenih posameznikov in skupin, torej do etničnih, religioznih, spolnih in drugih manjšin. Lani, v okviru evropskega leta enakih možnosti, je Mirovni inštitut izdal priročnik, ki je namenjen predvsem novinarkam in novinarjem, a tudi vsem, ki nastopajo v javnosti. Diskriminacija se namreč najpogosteje izoblikuje prav v govorjem dejaju, redkeje, in vsekakor običajno v povezavi z govornim dejanjem, tudi v oblikah fizičnega nasilja. Kaže se v diskurzu medijev, politike in nasploh javnega (ponovno najpogosteje govorrega, verbalnega) nastopanja. V priročniku so predstavljeni ključni pojmi, ki so povezani z diskriminacijo, njene najpogosteje oblike, razlogi in posledice, pa tudi mednarodna priporočila, deklaracije in nazadnje zakoni, na katere se sklicujemo v boju proti diskriminaciji.

Avtorici dela sta Neža Kogovšek in Brankica Petković. Neža Kogovšek je raziskovalka Mirovnega inštituta; študirala je v Sloveniji in v tujini, sodeluje z mednarodnimi organizacijami za varstvo človekovih pravic, ukvarja pa se predvsem s temami temeljnih človekovih pravic, azilne in migracijske politike ter diskriminacije, rasizma in ksenofobije v Sloveniji in Evropski uniji. Brankica Petković je programska direktorica pri Mirovnem inštitutu; deluje na področju monitoringa, raziskovanja in zagovorništva medijskih politik in praks, medijske etike in komunikacijskih pravic ter dostopa manjšinskih skupin do medijev.

V priročniku se avtorici zaustavljata ob konkretnih primerih diskriminacije in ob možnostih boja zoper njo. Diskriminacijo na splošno definirata kot »slabšo ali manj ugodno obravnavanje določene osebe zaradi kakšne od njenih osebnih okoliščin«. Med slednje



ne prištevata samo rase, spola, jezika in vere, ampak tudi druge okoliščine, ki so se na seznam potencialno diskriminatorskih faktorjev vpisale še pred nedavnim: to so spolna usmerjenost, zdravstveno stanje, starost, izobrazba, gmotno stanje in druge. V boju proti diskriminaciji so nekatere ugotovitve, ki jih avtorici posebej izpostavljata, ključne: nobena družba ni imuna pred diskriminacijo; vsak posameznik je lahko žrtev

diskriminacije; diskriminacija ni negativna samo za tiste, ki so z njo neposredno prizadeti, ampak tudi za širšo družbo; vse oblike diskriminacije izhajajo iz iste osnove – iz antihumanizma.

Žrtve diskriminacije niso samo posamezniki ali posameznice, ampak tudi družbene skupine, za katere pravimo, da so »ranljive«. Diskriminacija največkrat pomeni, da so predstavniki posameznih (ranljivih) skupin obravnavani drugače kot predstavniki drugih skupin: če trgovka slabše postreže stranko, ki nosi naglavno ruto, kot pa stranko, ki rute ne nosi, je to diskriminacija. Včasih je diskriminatorno ravnanje manj opazno, a zato nič manj hudo; gre za primere, ko bi sicer moralopriti do različne obravnave zaradi specifičnih potreb določene (ranljive) skupine, a se to ne zgodi. »Da bi dosegli dejansko enakost določenih skupin ljudi glede na dominantno družbeno skupino, je pogosto potreben storiti več kot le zagotoviti enakopravnost,« ugotavlja avtorici. »Za ranljive skupine /.../ države navadno zagotovijo dodatno (posebno) varstvo. /.../ Tako varstvo imenujemo pozitivna diskriminacija ali pozitivni ukrepi, saj takšnih posebnih pravic pripadniki večine nimajo.«

V priročniku je posebej zanimivo poglavje o razlogih za diskriminacijo, ki bi bilo lahko tudi daljše in bolj razčlenjeno, saj sega v samo osrčje problema. Tu so obravnavani stereotipi in predsodki, ki se sicer pojavljajo kot (nujne) kognitivne oz. miselne sheme in imajo torej status mikro-ideologij; včasih pa prerašejo to svojo funkcijo, postanejo makro-ideologije in pridobijo celo legitimizacijo oblasti, tako da se prelevijo vladajoče ideologije.

Zadnje poglavje priročnika je posvečeno medijem, njihovi možni vlogi pri preprečevanju diskriminacije in v boju zoper njo. V tem poglavju se avtorici lotita tudi analize nekaterih vidikov medijskega diskurza, ki je diskriminatorev ali vsaj potencialno diskriminatorev. Škoda, da je poglavje prekratko za nekoliko temeljitejši, če že ne izčrpén prikaz diskurzivnih praks in pokazateljev diskriminatoričnih odnosov. Opozorjanje na nove in ponavljajoče se oblike diskriminacije v vsakodnevnom diskurzu je namreč ena od najučinkovitejših oblik boja zoper mehanizme izključevanja, ki jih ljudje ustvarjam do sebi (ne)enakih.

Matejka Grgić



GORICA - Tudi v Dijaškem domu ni prostora za ureditev dodatnega razreda

Četrte sekcijske vrtce po vsej verjetnosti ne bo

Če ne bo presenečenj, bodo morali otroke preusmeriti - Brainijeva: »Preverila bom še zadnjo možnost«



Odprtje četrte sekcijske vrtca v ulici Brolo bi lahko omogočil le še čudež. Tudi v Dijaškem domu Simon Gregorčič v Gorici namreč ni dovolj prostora za ureditev dodatnega razreda vrtca. Stavbo v Svetogorski ulici so si v ponedeljek v spremstvu ravnateljice Dijaškega doma Kristine Knež ogledali osebje občinskega tehničnega urada, ravnateljica in podravnateljica iz ulice Brolo Miroslava Braini in Franka Padovan ter predsednik slovenske konzulte pri goriški občini Ivo Cotič. Spričo dejstva, da tudi v Dijaškem domu ni pogojev, ki jih predvideva zakon, za sprejetje sedemnajstih malčkov, so na zadnje morali vreči puško v koruzo.

»Ludoteka Dijaškega doma je sicer dovolj velika, da bi lahko gostila četrto sekcijsko, predpisi pa predvidevajo, da bi morala biti ob razredu na razpolago še dodatna soba,« je povedala Padovanova. »Dijaški dom je bil zadnja stvarna možnost za odprtje četrte sekcijske. Predlog ureditev dodatnih prostorov v ulici Brolo, Pevmi, Štandrežu ali ulici Max Fabiani, je namreč neizvedljiv, kot so nam predstavniki tehničnega urada povedali v teknu sestanka, ki smo ga imeli 3. aprila z odbornico Silvano Romano. Po tem srečanju smo vsi začeli vneto iskati alternativno rešitev. Z Brainijevim in Padovanovim smo na primer obiskali sedež Mladinskega doma v ulici Don Bosco, ki pa ne odgovarja potrebam vrtca, Romano in predstavnik tehničnega urada Ivo

Lorenzut pa sta preverila možnost odprtja dodatne sekcijske pri sestrach v ulici Santa Chiara. Tudi ta alternativna rešitev se je izjalovila,« je povedal Cotič.

V primeru, da ne bo prišlo do presenečenja v zadnjem trenutku, bo morala ravnateljica sklicati srečanje s starši otrok, ki so jih januarja z rezervo vpisali

v vrtec v ulici Brolo. Sprejetih je bilo 81 malčkov, ki bodo zasedli vsa razpoložljiva mesta v treh sekcijskih, sedemnajst otrok pa bo izostalo. »Med temi je sicer šest otrok, ki so že vpisani v druge vrteče goriškega ravnateljstva, za enajst otrok pa žal ni prostora. Med temi so štirje slovenski državljanji. Staršem bomo predlagali, naj

preusmerijo otroke v vrtec v Rupo oz. v Steverjan, čeprav vemo, da ni enostavno,« je povedala Padovanova. »Stisko staršev razumemo, saj ni v Gorici prostora niti v italijanskih vrtcih. Preden skličem sestank pa želim preveriti še eno možnost, za katero vendar še ne vem, ali je izvedljiva,« je zaključila Miroslava Braini. (Ale)

GORICA - Občinski odbor Šotori pred bari do 31. oktobra

Kavarne, gostilne, picerije in drugi javni lokalni bodo lahko imeli šotorje in pokrite stojnice na pasovih za pešce na korzhih Verdi in Italia v Gorici še do 31. oktobra, nakar pa bo občinska uprava odločila, ali bo še naprej dovoljevala nujno nameščanje. Take so sklenili na včerajnji seji občinskega odbora, med katere so razširili območje, na katerem je dovoljeno nameščati šotorje in pokrite stojnice pred javnimi lokalimi, tudi na ulici Petrarca in Dante, na trge Cavour, Sv. Antona, Tommaseo in Battisti, na Travnik in grajsko naselje. Na omenjenih trgih in ulicah bodo dovoljeni premični šotori, medtem ko bodo bari in gostilne lahko ohranili fiksne pokrite strukture le pod pogojem, da so bile postavljene pred 18. marcem leta 2003. Lastniki javnih lokalov s šotori in pokritimi stojnicami bodo morali ob pristojbinah za zasedbo javne površine plačati še letni davek, ki bo znašal 5 evrov za vsak kvadratni meter pokritih površin.

TRŽIČ - Presejalna mamografija Brezplačni pregled, ki rešuje življenja

Program presejalne (»screening«) mamografije, ki ga na Tržiškem vodita goriško zdravstveno podjetje in dežela Furlanija-Juliska krajina, beleži dober uspeh. Brezplačnih in nebolečih pregledov, ki so namenjeni ženskam med 50. in 69. letom ter omogočajo zgodnjeno ugotavljanje rakastih obolenj na dojkah, se je namreč v kamperju na trgu Falcone Borsellino v Tržiču udeležilo že približno 85 odstotkov žensk, ki so jim organizatorji pomembne pobude poslali pisno vabilo. Ob vabljenih Tržičankah se je pregled prostovoljno udeležilo tudi mnogo drugih žensk iz drugih občin. Kamper bo ostal v Tržiču do 29. aprila, pregledi pa bodo od ponedeljka do sobote (- z izjemo 25. in 26. aprila) opravljeni med 9.30 in 12.30 ter med 13.30 in 17.30. Organizatorji ocenjujejo, da je dosedanjeno dobro udeležbo spodbudila tudi središčna lokacija, v okolici katere je mnogo parkirnih mest, zato bo kamper na razpolago ženskam na trgu Falcone Borsellino tudi novembra, ko bo zdravstvena kampanja ponovno potekala na Tržiškem.

Razvojne načrte potrebuje tudi tržiško pristanišče, ki je v zadnjih mesecih beležilo upad pretovora; pred kratkim je tržiško pristanišče sklenilo pomemben posel z egiptovskim pristaniščem iz Aleksandrije, na podlagi katerega bo v našo deželo vsak teden priplula tovorna ladja z zelenjavo in drugimi pridelki. Za posel se je zanimal tudi Tržič, vendar so zaradi pomanjkanje pomola za carinjenje in fitosanitarnega urada egiptovske ladje preusmerili proti Trstu. Nad izgubljeno priložnostjo je izrazila obžalovanje poverjena upraviteljica podjetja Eurocar Logistics Irena Cunja. Po njenih besedah bi morali krajevni upravitelji in javne ustanove stati ob strani podjetnikom, ki vlagajo v tržiško pristanišče, in si skupaj z njimi prizadevati za njegov razvoj.

ROMJAN - Predavanji na pobudo Združenja staršev slovenske osnovne šole in vrtca

»Nismo več samo dvojezični«

Na vprašanje, v kolikih jezikih se lahko igramo, smejemo, sanjam in učimo, je odgovorjala Suzana Pertot - Jutri bo na vrsti obdobje med šestim letom in puberteto



Suzana Pertot med starši na romjanski šoli

V kolikih jezikih se igramo, smejemo, sanjam, učimo? Na to vprašanje bo pripadnik slovenske narodne skupnosti v Italiji brez pomicanja odgovoril, da to počenjam v dveh jezikih, saj nam je dvojezičnost vsakdanja praksa. Če se pa pozorneje ozremo okrog sebe, bomo ugotovili, da se tudi naš »malii« svet vse bolj izraža v več jezikih. Zato so nizu dveh predavanj, ki ga je priredilo Združenje staršev osnovne šole in otroškega vrtca v Romjanu, dali naslov: V kolikih jezikih se lahko igramo, smejemo, sanjam, učimo? Prvo predavanje je potekalo v četrtek minulega tedna v prostorih romjanske osnovne šole in je zaobjelo proces osvajanja jezika od rojstva do šestega leta starosti, drugo predavanje pa bo na vrsti jutri in bo namenjeno obdobju od šestega leta do pubertete. Obe predavanji so zaupali psihologinji in psihoterapeutki Suzani Pertot, ki raziskuje in objavlja na temo dvojezičnosti, do spoznanj pa prihaja predvsem na osnovi stika in dialoga s starši in otroki.

Prednjši četrtek so starši napolnili učilnico romjanske šole, da bi ji prisluhnili. V glavnem gre za stare otroke, ki že imajo otroke v slovenskem vrtcu ali so jih vanj vpisali. Predavateljica je razvila temo otrokovskega osvajanja jezika in spodbudila številna vprašanja navzočih staršev, tako da je v nadaljevanju sre-

čanje potekalo v dialogu. Pertotova je poudarila pri otroku pomen govora in komuniciranja ter razlikovala otroka, ki je z dvema ali več jeziki v stiku že od rojstva, od otroka, ki začenja osvajati drugi jezik pri tretjem letu starosti ali kasneje. Nista oba enako dvojezična, je pojasnila in naglasila, da je osvajanje jezika kompleksen proces in da trajá vsaj do konca nižje srednje šole. Na vprašanje staršev, kako naj se ravna, ko otrok meša jezike, je predavateljica povedala, da je to naraven pojav in da nikakor ne ovira osvajanja jezika. Starši so prišli na dan še z drugimi dvomi in primeri iz vsakdanje izkušnje ter v zameeno dobili natančne, strokovne in življenske odgovore. Tudi zato vlada veliko pričakovanje za jutrišnje predavanje Suzane Pertot. Potekalo bo v romjanski osnovni šoli z začetkom ob 18.30 in bo odprtoto vsem, ki jih nagovarja vprašanje, v kolikih jezikih se naši otroci igrajo, smejejo, sanjajo in učijo.

»Naslov predavanj smo potegnili iz izkušnje. Naši otroci namreč niso samo dvojezični. Pomislimo na primer na okoliščino, da so med nami tudi otroci iz tujine, ki so jih italijanski starši iz Laškega posvojili in zanje izbrali slovensko šolo v Romjanu,« je k povedanemu pristavila predsednica združenja romjanskih staršev Damjana Kobal.



REGIONE AUTONOMA
FRIULI VENEZIA GIULIA



glavni sedež: IV. pomol

16.-20. aprila 2008 v Trstu

SREDA, 16. APRILA

ob 11.30 • 4. pomol • dogodek **Otvoritev**

ob 14.30 • 4. pomol • predavanje **Začetki vesolja**

George Smoot. Uvod: Nico Pitrelli.

ob 14.30 • 4. pomol • predavanje **Znanstveni fotogrami**

Matteo Merzagora. Uvod: Silvia Rosa Brusin.

ob 14.30 • 4. pomol • okrogla miza **Nanotech**

Martina De Sole, Enzo Di Fabrizio, Vincent Torre. Uvod: Paola Emilia Cicerone.

ob 15.00 • Deželna palača • okrogla miza **Dryades: v odkrivanju biorazličnosti**

Maria Irene Bellavite, Valentina Cassinari, Valentina Feletti, Suzana Jefušić, Christian Kittl, Stefano Martellios, Pier Luigi Nirmis, Tina Randlane, Tomi Trilar. Uvod: Manuela Montagnari Kokelj.

ob 15.30 • 4. pomol • dogodek **Kako nastane knjiga?**

Giovanni Lussu

ob 16.00 • 4. pomol • okrogla miza **Finance, industrija in znanost**

Ezio Andretta, Fiorella Padoa Schioppi Kostoris, Elia Stupka, prisoten bo predstavnik družbe Unicredit.

ob 16.30 • 4. pomol • okrogla miza **Znanost in komunikacija v državah v razvoju**

Donghong Cheng, Kok Khoo Phua, Luisa Massarani, Mario Mauro, Geoffrey Oldham, Katerpalli R. Sreenivasan. Uvod: Michele Mezza.

ob 16.30 • 4. pomol • dogodek **Fiziki ob kozarcu vina**

Attilio Rigamonti, Andrei Varlamov.

ob 17.30 • Deželna palača • dogodek **Meet the scientist: Hrana za nevrene**

Gabriele Baj

ob 18.30 • Gledališče Miela • okroglamiza **Družba spoznavanja**

Andrea Cerroni, Aldo Schiavone. Uvod: Giovanni Anzidei.

ob 18.30 • Deželna palača • predavanje **Islam in znanost. Kje se je zataknilo in kako spremeniti smer**

Pervez Hoodbhoy. Uvod: Seifallah Randjbar-Daemi.

ob 18.30 • 4. pomol • okrogla miza **Dan tujega raziskovalca v Italiji**

Roberto Cosolino, Stefano Fantoni, Emily Ngubu Kuria, Francesco Peroni. Uvod: Michele Mezza.

ob 21.00 • Gledališče Miela • prireditev **Das cabinet des dr. Caligari**

ob 22.00 • koncert **Raphael Wressnig's Organic Trio**

ČETRTEK, 17. APRILA

ob 10.00 • 4. pomol • dogodek **Meet the scientist: Kje so vsi?**

Paolo Tozzi

ob 10.50 • 4. pomol • dogodek **Radio3 Znanost: neposredni prenos s sejma**

ob 11.00 • 4. pomol • dogodek **Meet the scientist: principi simetrije v umetnosti**

Giancarlo Ghirardi

ob 11.00 • Gledališče Miela • dogodek **Meet the scientist: Cepiva proti raku**

Oscar Burrone

ob 12.00 • Gledališče Miela • okroglamiza **Trst-Barcelona mesti znanosti**

Roberto Cosolino, Vladimir De Semir. Uvod: Donato Ramani.

ob 12.30 • 4. pomol • predavanje **Doping razuma**

Peter Reiner. Uvod: Giancarlo Sturioni.

FEST je projekt
Avtonomne dežele Furlanije Julijanske krajine

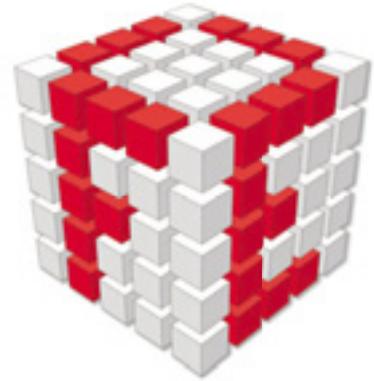
pod visokim pokroviteljstvom
Predsednika Republike

prireditelja
Festrieste s.c.a r.l. in Tržaška Trgovinska zbornica

člani Festrieste
Area Science Park ■ Fiera Trieste Spa ■ Znanstveni Imaginarij ■ MGS Press ■ Promotrieste ■ Mednarodna Visoka Šola ■ Tržaška univerza

FEST

Fiera Editoria Scientifica Trieste
Sejem znanstvenega založništva v Trstu



ob 14.30 • 4. pomol • okrogla miza **Spolne razlike v delovanju živčnega sistema**

Rebecca Young, Raffaella Rumiani, Flavia Zucca. Uvod: Angela Simone.

ob 14.30 • 4. pomol • dogodek **Meet the scientist: Bodočnost jedrske energije**

Pier Francesco Bortignon

ob 15.00 • 4. pomol • okrogla miza **Etično 1: Filozofija umov**

Andrea Cerroni, Valerio Pocar, Emma Salerno, Settimio Termini, Augusto Vitale. Uvod: Cristian Fuschetto.

ob 15.30 • Gledališče Miela • predavanje **Zivčne osnove družbenega vedenja**

James Blair. Uvod: Alessandro Treves.

ob 16.00 • Deželna palača • dogodek **Avtorsko branje: Evklid**

ob 16.00 • 4. pomol • okrogla miza **Komunikacija znanosti v Evropi**

Michel Claessen, Franco Del Campo, Istvan Palugyi. Uvod: Donato Ramani.

ob 16.00 • 4. pomol • dogodek **Obdukcija pisalnega stroja**

ob 17.00 • Trg Sv. Antona • dogodek **ScienceShow - Sproščeno o znanosti**

ob 17.00 • Gledališče Miela • dogodek **Prelistavajmo znanost: nasveti za branje v višji srednji šoli**

Martha Fabbri, Luigi Civallieri.

ob 17.30 • 4. pomol • okrogla miza **Znanstveniki komunicirajo**

Kostas Dimopoulos, Stefano Gustinich, Blanka Jergovic, Vasilis Koulaidis, Steve Miller, Brian Trenč.

ob 18.00 • Gledališče Miela • okroglamiza **Nevarno spoznavanje**

Umberto Bottazzini, Gabriele Lolli, David Malone. Uvod: Daniela Cipolloni.

ob 18.00 • Kavarna San Marco • dogodek **Science cafè: Sen in sanje**

Pier Paolo Battaglini

ob 18.30 • 4. pomol • okrogla miza **Mediatska pleme**

Marco Camisani Caiolari, Franco Del Campo, Enrico Maria Milic, Beniamino Pagliaro.

ob 19.00 • 4. pomol • predavanje **Glasba polobel**

Dan Lloyd. Uvod: Nicola Nosengo.

ob 21.00 • Teatro Miela • prireditev **Črne reakcije: Golgi in Cajal: razprava Nobelcev**

ob 21.30 • 4. pomol • okrogla miza **PETEK, 18. APRILA**

ob 9.00 • 4. pomol • okrogla miza **Prevajanje znanstvenih tekstov: ovire in pasti**

Isabella Blum, Luca De Fiore, Alessia Dimitri, Adriana Giannini, Giorgio Panini. Uvod: Gianna Milano.

ob 9.00 • ICTP • okrogla miza **LED in podnebne spremembe**

Giovanni Badino, Giulio Catalano, Claudio Smiraglia, Barbara Stenni. Uvod: Gianguido Salvini.

ob 9.30 • 4. pomol • predavanje **Pol človek, pol stroj**

Kevin Warwick. Uvod: Giuseppe O. Longo.

ob 10.00 • Deželna palača • okrogla miza **Znanstveno raziskovanje in tehnološki prenos v Evroregijo**

Martin Hitz, Luciano Mauro, Giorgio Simonetti, Robert Zorec. Uvod: Giacinto Scioles.

ob 10.00 • Gledališče Miela • prireditev **Alchimya**

ob 10.30 • 4. pomol • okrogla miza **Open Access? Da, hvala! A kako?**

Sely Costa, Stevan Harnad, ARD Prasad, Fabio Ruzzier, Bora Zivkovic. Uvod: Derek Law.

ob 12.00 • Gledališče Miela • okroglamiza **Continental Breakfast. Removal - Izpraznitve: Tout la memoire du monde**

Domenico Affinito, Giulio Cok, Eugenio Melotti, Carlo Montanaro, Antonella Varesano. Uvod: Derek Law.

ob 12.30 • 4. pomol • okrogla miza **Učinek CSI**

Carlo Bui, Cristina Cattaneo. Uvod: Fabio Pagan.

ob 17.00 • 4. pomol • predavanje **Virtually informed. Zdravstvena komunikacija na spletu**

Ulrike Felt. Uvod: Michele Fabbri.

ob 17.00 • Trg Sv. Antona • dogodek **ScienceShow - Sproščeno o znanosti**

ob 17.00 • Gledališče Miela • okroglamiza **Italijanske priovede o znanosti**

Gaspare Polizzi, Stefano Sandrelli. Uvod: Piero Bianucci.

ob 17.30 • 4. pomol • predavanje **Sirša znanstvena kultura, potreba po omiki**

Luigi Berlinguer. Uvod: Fabio Ruzzier.

ob 17.30 • Deželna palača • dogodek **Meet the scientist: Semafor za bolečino**

Elsa Fabbretti

ob 18.00 • Studio Tommaseo • okrogla miza **Science Show – Gasology**

ob 16.30 • 4. pomol • predavanje **Moja morja**

Felice Quilici. Uvod: Michele Fabbri.

ob 17.00 • Trg Sv. Antona • dogodek **ScienceShow - Sproščeno o znanosti**

ob 17.00 • Gledališče Miela • prireditev **s podporo**

ob 18.00 • Dom glasbe • predavanje **Preja prostor - čas**

Stefano Liberati. Uvod: Fabio Pagan.

ob 18.30 • Gledališče Miela • prireditev **Oddaljeni, a vedno prisotni glasovi**

ob 18.30 • 4. pomol • okrogla miza **Pripovedovanje o znanosti v ritmu spletka 2.0**

April Bailey, Luca De Biase, Letizia Gaibaglio, Brian Trench. Uvod: Nico Pitrelli.

ob 19.00 • 4. pomol • okrogla miza **Znanost se predstavlja**

Fabio Carnielo, Fiorenzo Galli, Vincenzo Lipari, Vincenzo Verner. Uvod: Paola Rodari.

ob 19.00 • 4. pomol • okrogla miza **Razum in čustva: sporazumevanje z oboleliimi z Alzheimerjevo bolezni**

Orso Bugiani, Anna Illy, Marjorisa Liscio, Gabriella Salvini Porro, Alberto Spagnoli, Pietro Vigorelli. Uvod: Gianna Busetti.

ob 18.00 • 4. pomol • okrogla miza **Razum in čustva: sporazumevanje z oboleliimi z Alzheimerjevo bolezni**

Orso Bugiani, Anna Illy, Marjorisa Liscio, Gabriella Salvini Porro, Alberto Spagnoli, Pietro Vigorelli. Uvod: Gianna Busetti.

ob 18.00 • 4. pomol • okrogla miza **Razum in čustva: sporazumevanje z oboleliimi z Alzheimerjevo bolezni**

Orso Bugiani, Anna Illy, Marjorisa Liscio, Gabriella Salvini Porro, Alberto Spagnoli, Pietro Vigorelli. Uvod: Gianna Busetti.

ob 18.00 • 4. pomol • okrogla miza **Razum in čustva: sporazumevanje z oboleliimi z Alzheimerjevo bolezni**

Orso Bugiani, Anna Illy, Marjorisa Liscio, Gabriella Salvini Porro, Alberto Spagnoli, Pietro Vigorelli. Uvod: Gianna Busetti.

ob 18.00 • 4. pomol • okrogla miza **Razum in čustva: sporazumevanje z oboleliimi z Alzheimerjevo bolezni**

Orso Bugiani, Anna Illy, Marjorisa Liscio, Gabriella Salvini Porro, Alberto Spagnoli, Pietro Vigorelli. Uvod: Gianna Busetti.

ob 18.00 • 4. pomol • okrogla miza **Razum in čustva: sporazume**



GORICA - Danes na pokrajini javno srečanje s tržaškim pisateljem ob izidu njegove knjige

Boris Pahor odstira bralcu novega in drugačnega Kosovela

Ob tej priložnosti bodo opozorili na temne oblake, ki se zgrinjajo nad oddelkom za prevajalstvo goriškega sedeža videmske univerze

V Gorici bo danes javno srečanje s pisateljem Borisom Pahorjem. Potekalo bo v pokrajinski sejni dvorani z začetkom ob 18. uri in pod okriljem pokrajinskega odborništva za jezikovne skupnosti, oddelka za prevajalstvo fakultete za tuje jezike in književnosti pri videmski univerzi ter filozofske fakultete iz Ljubljane.

Srečanje prirejajo ob izidu Pahorjeve knjige z naslovom Srečko Kosovel: pričevalec zaznamovanega stoletja. Izšla je pri Znanstveni založbi filozofske fakultete iz Ljubljane, in sicer v novi zbirki z naslovom Kultura sožitja. Urednik zbirke Božidar Jezernik je nastanek nove zbirke tako utemeljil: »Od "stoljetja čudezov" dalje so razdalje vsak dan manjše; transportna tehnologija je svet spremenila v globalno vas. Ljudstva, ki so jih naši predniki spoznavali samo iz pripovedovanj popotnikov, so obarvala naš vsakdanjik s svojo pisano kulturo. Drugi in drugačni so popestrili svet in mu odprli številne nove hozizonte. Kar je bilo nekoč samoumevno, je postal predmet spraševanja; kar je bilo nekoč videti nespremenljivo, je postal predmet nenehnega spremenjanja. V vsakdanjik številnih ljudi je to vneslo dodatne neznanke in negotovost, te pa so večkrat vzbujale pomisleke in odpor. Vprašanje strpnosti do drugega in drugačnega se je znašlo na dnevnem redu po-

litike in publicistike. Politika in publicistika sta iskali odgovore nanj po svojih zmožnostih in potrebah, zato so bili ti odgovori površni in so v marsikaterem primeru sprožili več dodatnih vprašanj kot ponudili uporabnih odgovorov. To pa odpira prostor in potrebo, da se v širošo družbeno diskusijo bolj aktivno vključita tudi humanistika in družboslovje... Razvoj aktualnega dogajanja in njegova refleksija sta pokazala, da samo gojiti strpnost ni dovolj. Strpen do drugega in drugačnega je mogoče biti tudi z vzdrževanjem distance, vzišenosti, ignorancije. Ustvarjalno sovobivanje v globalni vasi planeta ne more temeljiti na pasivni strpnosti, naiši je še tako dobromerarna. Potrebno je nekaj več, potrebitno je sožitje, ki temelji na upoštevanju drugega in drugačnega.«

V okviru srečanja z naslovom Kultura sožitja je bil marca lani gost filozofske fakultete pisatelj Boris Pahor. O njegovem delu je tedaj spregovorila Tatjana Rojc, pisateljevo pričevanje pa je med študenti in profesorji izzvalo izjemno zanimanje. Po srečanju je nastala zamisel, da bi ljubljanska univerza izdala slovenski prevod Pahorjeve italijanske monografije o Kosovelu. Prevedla jo je Nika Simoniti Jenko, prva absolventka podiplomskega študija iz prevajanja za slovenski jezik v Italiji, ki je doštudirala in magistrirala na oddelku za prevajalstvo goriškega sedeža vi-

demsko univerze pod mentorstvom Marjete Kraner in Tatjane Rojc. Spremni besedi sta h knjigi prispevala Tatjana Rojc in Janez Vrečko, ki sta tudi njena sourednika.

Knjiga je izrednega nacionalnega pomena, saj je avtor ta čas največja moralna avaloriteta v slovenskem kulturnem prostoru, obenem nagovarja tudi italijansko javnost. Po njegovem mnenju Kosovel po Prešernovih sledeh potruje identitetno in obenem univerzalnost slovenske pesniške tradicije. Tako kot Boris Pahor v svoji literaturi. Zato knjiga o Kosovelu odstira bralcu novega in drugačnega Kosovela, novo branje njegove poezije.

Na današnjem srečanju s Pahorjem bodo spregovorili tudi podpredsednica pokrajine Roberta Demartin, predstojnica oddelka za prevajalstvo Fabiana Fusco, prevajalka Nika Simoniti Jenko, dekan filozofske fakultete v Ljubljani Valentin Bucik, urednik zbirke Kultura sožitja Božidar Jezernik ter urednica Pahorjeve knjige Tatjana Rojc in Janez Vrečko, ki se bosta pogovarjala s pisateljem; zagotovljeno bo simultano prevajanje. Srečanje pa bo obenem priložnost, da se opozori na temne oblake, ki se zgrinjajo nad oddelkom za prevajalstvo na goriškem sedežu videmske univerze in na nevarnost ukinitve slovenščine.

Boris Pahor



ARHIV

NOVA GORICA - Zemljiški spor med mestno občino, stanovalci in družbo SGP

Odvetnik predлага poravnavo

Družba SGP je stanovalcem ponudila parkirna mesta v najem ali odkup - Rok za zbiranje ponudb se je iztekel včeraj

**DOBROVO - V petek in soboto
Sloveniste čakajo
Brda in Gradnik**

Na Dobrovem v Goriških Brdih bodo v petek in soboto, 18. in 19. aprila, potekali 19. Primorski slovenistični dnevi. Med predavatelji bosta tudi Lojzka Bratuž in Vilma Purič iz zamejstva, predstavljen bo še referat Fedore Ferlugeve, ki se dogodka ne more udeležiti. Častni gost letošnjih Primorskih slovenističnih dni bo Ciril Zlobec, potekali pa bodo v organizaciji Slavističnega društva Nova Gorica in občine Brda v sodelovanju z Zavodom RS za šolstvo, območne enote Nova Gorica, Slavističnim društvom Koper in Slavističnim društvom Trst-Gorica-Videm.

Letošnja tema so Brda v slovenski književnosti in jeziku, večina prijavljenih referatov pa je posvečenih Alojzu Gradniku. Poleg naštetih predavateljic iz zamejstva pričakujejo organizatorji, da se bodo dogodka kot občinstvo udeležili tudi tamkajšnji slovenisti. Program prvega dne, ki zajema predstavitev referatov, bo potekal v viteški dvorani Gradu Dobrovo, v soboto pa se bodo udeleženci odpravili na strokovno ekskurzijo po slovenskem in italijanskem delu Brd. Obiskali bodo tudi Števerjan, kjer jih bo sprejel župan Hadrijan Corsi. (km)

ŠTANDREŽ - Ocenili so kar dvainpetdeset salam

Domače so boljše

Tekmovanje v organizaciji Športnega društva Juventina je osvojil domačin Robert Pasculin



Priprave na ocenjevanje
BUMBACA

**NOVA GORICA - Bolnišnica
Napovedujejo stavko zdravnikov**

Sindikat zdravnikov in zobozdravnikov Slovenije FIDES, enote v splošni bolnišnici Nova Gorica, sporočajo, da bo napovedana stavka zdravnikov »zelo verjetno izvedena v petek, 18. aprila, saj pogajanja s slovensko vlado do sedaj niso obrodila sadov«. Bolnišnični sindikat kljub temu poziva pogajalce sindikata FIDES vladno stran, naj najdejo kompromisno rešitev plačila za zdravnikov v dobro vseh prebivalcev Slovenije. »Naša stavka ni naperjena proti bolnikom, pač pa v podkrepitev stališč pogajalcev FIDES-a. O načinu petkovega dela bomo naše delovanje uskladili z vodstvom bolnišnice,« sporoča Igor Dolenc, predsednik odbora FIDES v šempetrski bolnišnici. Dolenc dodaja še, da bodo v petek med stavko ob upoštevanju zakonskih določil redno obravnavali nenujna boleznska stanja za vse bolnike, mlajše od 18 let ter stare 65 let in več. Oskrbo bodo zagotovili za nosečnice, zabolele za nalezljivimi boleznimi ter oskrbeli vsa nujna boleznska stanja ne glede na starost bolnikov. Dolenc hrkati opozarja ljudi, naj ocenijo, ali bodo na dan stavke iskali medicinsko pomoč za boleznska stanja, »pri katerih bi lahko zdravljenje brez škode odložili za nekaj dni«. (km)

Predavanje o Trubarju

V petek, 18. aprila, ob 17.30 bo Inštitut za socialno in versko zgodovino v prostorih državne knjižnice v Gorici priredil predavanje ob 500-letnici Trubarjevega rojstva. Docent na Tržaški univerzi Silvano Cavarizza bo govoril o Trubarjevem življenju in delu ter o njegovih stikih z Goriško.

Razstava Marka Vogriča

V prostorih prenovljene gostilne Sherlock na Oslavju (pri Tildi) razstavlja od začetka meseca aprila svoje fotografije Marko Vogrič, član fotokluba Skupina 75. V petek, 18. aprila, ob 18.30 bo prišlo do uradnega odprtja razstave. O fotografijah delih bo spregovoril časnikar in kritik Jurij Paljk, potekala pa bo tudi pokušnja domaćih vin z Oslavja. Razstava bo na ogled do poletja.

Nagrajevanje smučarjev

Jutri ob 18. uri bo v dvorani pokrajinskega sveta v Gorici nagrajevanje udeležencev letošnje izvedbe pokrajinskega smučarskega prvenstva Gorica-Nova Gorica. Čezmerno tekmovanje je potekalo v dveh fazah, in sicer v Kranjski gori in na Nevezinskem sedlu; absolutna zmagovalca sta bila Gianluca Gabrielli in Veronica De Pità.

Delavca bodo operirali

V prihodnjih urah bodo v bolnišnici na Kartinji operirali Mattea Marego, 36-letnega delavca iz Pierisa, ki je v pondeljek utrel nesrečo na delovnem mestu v tržaški ladjevdelnici Fincantieri. Kirurški posug bodo zdravniki izvedli na nosu in očesu, ki si ju je 36-letnik hujše poškodoval. Med varjenjem je moški zagledal pet metrov dolg jeklen pano, ki naj bi se po valjarju premikal proti njemu. Delavec se je prestreljal; da bi ga pano ne zadel, se je vrzel na tla, pri tem pa je dobil udarec v obraz.

Na gradu o varnosti na delu

Danes z začetkom ob 15. uri bo v dvorani Pokrajinskih muzejev v goriškem grajskem naselju javno srečanje na temo varnosti na delu na Goriškem, ki ga prireja pokrajinska uprava v sodelovanju z zdravstvenim podjetjem in goriškim sodiščem; posege bo koordiniral odbornik Marino Visintin.

Četrti pohod na Škabrijel

Sportno društvo Kromberk-Loke prireja četrti pohod na Škabrijel, ki bo v nedeljo, 20. aprila, s startom med 8.30 in 9. uro s parkirišča ob kromberškem gradu. Šestkilometrski pohod bo trajal štiri ure zmerne hoje. Na vrhu bo krajski kulturni program z moškim pevskim zborom Kromberški Vodopivci; informacije na tel. 00386-41-584096. (km)

Družba SGP je pred dnevi stanovalcem zgradb, v katerih ima v lasti parkirne prostore, le-te ponudila v najem ali odkup. Rok za zbiranje ponudb se je iztekel včeraj.

Odvetnika Ana Jug v zvezi s tem opozarja, da so etažni lastniki z nakupom stanovanj kupili tudi funkcionalna zemljišča, medne pa se štejejo tudi parkirni prostori, zato naj lastniki ne kupujejo še enkrat nečesa, kar so že kupili in plačali. (km)



SPUST PO VIPAVI - V nedeljo

Prvič brez formalnosti

S kajaki od mosta v Renčah do Gabrij



Lani na cilju v Gabrjah

FOTO VIP

»SCONFINANDO« Stavijo na turizem in kulturo

V Krmnu bo s prvim majem stekel niz pobud turističnega in kulturnega značaja z naslovom »Sconfinando« (Prestopajmo mejo). Prireditve so ob udeležbi župana Luciana Patata predstavili na krmnski občini in pojasnili, da želijo z njimi pritegniti pozornost javnosti in promovirati celotno krmnsko območje. Stavili bodo na turistično privlačnost kulture, soše povedali, saj je ravno naveza turizma in kulture razvojno najbolj perspektivna.

Program »prestopanja meje« obsegava vrsto prireditve, ki se bodo zvrstile ob koncih tedna v obdobju med 1. majem in 8. junijem. Med njimi izstopajo srečanja z Gustavom Janušem, Lucianom Morandinijem, Mileno Vučotičem in gledališkim ansamblom Teatro incerto iz Vidma, dalje koncerti benda Radio Zastava, Tinkare in Massima Bubole, pa še razstave, degustacije vin itd.

Partnerja pri pobudah sta tudi slovenska kulturna hrama iz Gorice in Nove Gorice. Kot je povedala direktorica novogoriškega Kulturnega doma Pavla Jarc, bodo k nizu prispevali inovativni video-art projekt Brez obzorij, pri katerem sodeluje pet slovenskih ustvarjalcev. Goriški Kulturni dom pa je soorganizator Koncerta na trgu 6. junija ob 21. uri, na katerem bosta nastopila slovenska pevka Tinkara in italijanski kantavtor Bubola; ravnatelj Kulturnega doma Igor Komel je opozoril tudi na gostovanje Andreja Valdésa, mima iz Ljubljane, ki se je rodil v Havani in bo v Krmnici prišel 25. maja. Poudarek zasluži še prireditve »Feste da viarte«, ki jo je predstavila Elena Orzan in pri kateri bodo sodelovali goriški gasilci.

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
OBČINSKA 1, ul. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

DEŽURNA LEKARNA V LOČNIKU
MADONNA DI MONTESANTO, ul. Udine 2, tel. 0481-390170.

DEŽURNA LEKARNA V KRMINU
LUZZI DAVERIO, ul. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
S. ANTONIO, ul. Romana 93, tel. 0481-40497.

DEŽURNA LEKARNA V KRAJU SAN PIER D'ISONZO

VISINTIN, ul. Matteotti 31, tel. 0481-70135.

Gledališče

DRAMSKA DRUŽINA PROSVETNEGA DRUŠTVA F.B. SEDEJEV iz Števerjanja se bo predstavila v soboto, 19. aprila, ob 20.30 na odru Sedejevega doma v Števerjanu s svojo najnovejšo gledališko uprizoritvijo z naslovom Črna komedija dramskega in filmskega ustvarjalca Petra Shaffra v režiji Franka Žer-

jala. Ponovitev bo v nedeljo, 20. aprila, ob 17. uri.

GLEDALIŠČE VERDI V GORICI: 18. aprila Recital »Juliette Gréco«; informacije pri blagajni gledališča, ul. Garibaldi 2/a v Gorici, tel. 0481-33090.

SNG NOVA GORICA obvešča, da se bo predstava Duohtar pod mus!, napovedana za četrtek, 17. aprila, ob 20.30, pričela s polurnim zamikom, torej ob 21. uri.

V DVORANI BERGAMAS V GRADIŠČU: 9. maja ob 21. uri David Riondino »Fermata provisoria«; 16. maja ob 21. uri (izven abonmaja) Lucio Belviso »Pianofortissimo«; informacije na tel. 0481-92683.

Kino

GORICA

KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Il cacciatore di aquiloni«.

Dvorana 2: 17.40 - 20.00 - 22.00 »Ju no«.

Dvorana 3: 17.50 - 20.10 - 22.10 »Ri prendimi«.

CORSO Rdeča dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »Amore bugie e calcetto«.

Modra dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »La seconda volta non si scorda mai«.

Rumena dvorana: 17.50 - 20.00 - 22.15 »Alla ricerca dell'isola di Nim«.

TRŽIČ

KINEMAX Dvorana 1: 17.40 - 20.00 - 22.10 »In amore niente regole«.

Dvorana 2: 17.30 - 19.50 - 22.10 »Il cacciatore di aquiloni«.

Dvorana 3: 17.30 - 20.00 - 22.00 »Alla ricerca dell'isola di Nim«.

Dvorana 4: 17.50 - 20.10 - 22.00 »Next«.

Dvorana 5: 18.00 - 20.10 - 22.10 »Spa ra o muori - Shoot'em up«.

Razstave

V KULTURNEM CENTRU LOJZE BRA TUŽ bo danes, 16. aprila, ob 18. uri odprtje razstave z naslovom Negovan Nemeč, 20 let pozneje; predstavil jo bo Jurij Paljk.

Koncerti

REVIJA OTROŠKIH IN MLADINSKIH PEVSKIH ZBOROV GORIŠKE NAŠA POMLAD 2008 bo v Kulturnem domu v Novi Gorici danes ob 18. uri.

NIZ GORIZIA JAZZ v prireditvi združenja Controtempo je v teku v deželnem avditoriju v Gorici: 19. aprila ob 20.45 bo koncert skupine Brainville 3; 24. aprila bo koncert tria Chat Noir; vstopnice in abonmaje prodajajo v Verdijskem gledališču v Gorici (tel. 0481-33090).

KULTURNO DRUŠTVO SKALA GABRIJE vabi na slavnostni večer z naslovom »...s pesmijo skozi čas« ob 25-letnici zborovskega delovanja moškega pevskega zboru Skala Gabrie v soboto, 19. aprila, ob 20.30 v prostorih KD Skala v Gabrjah.

MEDNARODNI FESTIVAL MLADINSKIH PIHALNIH ORKESTROV bo v soboto, 19. aprila, ob 20. uri v Kulturnem domu v Gorici. Nastopili bodo mladinski pihalni orkester Arcobaleno Junior iz Trsta, mladinski pihalni orkester GŠ iz Radovljice in mladinski pihalni orkester Città di Monfalcone iz Tržiča; vstop prost.

SKUPINA THE MAFF prireja koncert ob 5. obletnici delovanja in predstavitev novega CD-ja v grajski kleti v Vipolžah v soboto, 19. aprila. Ob 21.30 bo nastopila skupina Corvus, sledila bo predstavitev novega CD-ja in nastop skupine MAFF Friends, na koncu pa še glasba skupine The MAFF.

SNOVANJA 2008 V PRIREDIBI SCGV

EMIL KOME: v četrtek, 24. aprila, ob 20. uri v Pokrajinskih muzejih v grajskem naselju v Gorici koncert z naslovom Zapiski na črtovju; informacije na tel. 0481-532163 ali na naslov scgvkome@tin.it; vstop prost.

V KULTURNEM DOMU V NOVI GORICI bo v pondeljek, 21. aprila, ob 20.15 koncert Komornega orkestra Talich iz Češke; informacije na tel. 003865-3354013 ali www.kulturnidom-n.si.

Izleti

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO GORICA vabi v nedeljo, 11. maja, na



Povolilni klepet

Sodelujejo:

Majda Bratina, Mara Černič in Marko Marinčič
povezuje Livio Semolič

KBcenter čitalnica Knjižnice D. Feigel

Petek, 18.4.2008, ob 18. uri

Vljudno vabljeni na odprtje pregledne razstave

NEGOVAN NEMEC 20 LET POZNEJE

Umetnika in razstavljen dela

bo predstavil Jurij Paljk

Glasbeni poklon:

Aleksander Gadžijev, klavir

Kulturni center Lojze Bratuž danes, 16. aprila 2008, ob 18. uri

Obvestila

KD JEZERO iz Doberdoba vabi danes, 16. aprila, ob 20.30 v Modra's galerijo na predvajanje filma Alaina Resnaisa »Cuori«.

KLUB OSMICA PRI MAČKU vabi na 7. praznik salame v soboto, 19. aprila, v kulturnem centru Danica na Vrhu z pričetkom ob 20.30. Nastopile bodo skupine Express, Kraški ovčarji in Dejše səlitro.

KMEČKA ZVEZA v Gorici obvešča, da je na razpolago svojim članom in drugim zainteresiranim za izpopolnitve modelov za davčno prijavo ob ponedeljkih, sredah in petkih med 8. in 13. uro; informacije na tel. 0481-82570.

MLADINSKI DOM prireja v četrtek, 17. aprila, ob 20.30 na 5. redni občni zbor članov za odobritev računov in programa, ki bo na sedežu Mladinskega doma v Gorici v ulici Don Bosco 60.

OBČINA SOVODNJE je izdala dva razpisa za izplačilo prispevkov za plačevanje najemnin za glavno stanovanje: prvi je za družinska jedra z nizkimi prejemki (z registrirano redno najemninsko pogodbo v letu 2007), drugi je namenjen najemodajalcem, ki dajo na razpolago manj premožnim najemnikom še neoddana stanovanja in velja za nove pogodbe. Prošnjo je treba sestaviti na ustrezem obrazcu in jo oddati na uradu za protokol do 17. aprila. K prošnji je treba priložiti še dodatno dokumentacijo, ki je navedena v razpisu. Razpis in dodatne informacije dobite na tajništvo občine ali na spletni strani www.savognadisonzo.com.

POLETNE UŠTVARJALNE DELAVNICE Zveze slovenskih kulturnih društev za osnovnošolce bodo letos v Rakovem Škocjanu od 21. do 26. julija; informacije nudi ZSKD (tel. 040-635626, 0481-531495).

PROGRAM PRVOMAJSKEGA SLAVJA V ŠTEVERJANU:

1. maja ob 6. uri po hod z Lokev do Števerjana; ob 17.30 osrednji program, nastop združenih pevskih zborov Goriške pod vodstvom Bogdana Kralja, govor Tamare Blažina in Janeze Stanovnika; ob 18.30 ples s skupino Navihanke. 3. maja ob 21. uri koncert Kraških ovčarjev. 4. maja ob 9. uri spoznavajmo Brda, pohod po Brdih in orientering z avtomobili; ob 18. uri kulturni spored, nastop pevskih skupin slovenskega društva iz Banja Luke in ples z ansambalom Mački. Slavje bo na prireditvenem prostoru na Bukovju; informacije za pohode in orientering na tel. 334-2294517.

SLOVENSKO PLANINSKO DRUŠTVO vabi na redni letni občni zbor v četrtek,

17. aprila, v malo dvorani Kulturnega doma v Gorici; prvi sklic je ob 19.30, drugi ob 20. uri.

ZDRUŽENJE CUORE AMICO organizira v petek, 18. aprila, ob 15.30 na sedežu v ul. Cipriani 71 v Gorici predstavitev delovanja ob 25. obletnici združenja in posvet Roberta Chiozze na temo kardiologije. V nedeljo, 20. aprila, bodo ob dnevu srca med 9. in 13. uro ter med 15. in 17. uro nudili brezplačni pregled stopnje holesterol-

Prireditve

POVOLILNI KLEPET S KANDIDATI za deželne volitve v organizaciji Goriškega loka bo v petek, 18. aprila, v čitalnici Feiglove knjižnice v KB centru v Gorici.

V DRŽAVNI KNJIŽNICI v ul. Mameli v Gorici bo danes, 16. aprila, ob 18. uri predstavitev knjige Fulvia Tomizze z naslovom »Poco prima del temporale« z ilustracijami Franca Duga.

V KNJIGARNI RINASCITA na drevoredi San Marco v Tržiču bo v četrtek, 17. aprila, ob 17.30 srečanje z naslovom »musica&poesia« s predstavitevijo pesniške zbirke »Poesie Primek«. Prisotni bodo avtor zbirke Stefano Sacher ter pisatelj Predrag Matvejević in Giacomo Scotti; srečanje bodo glasbeno popestrili Atiba Chike Williams (steel pan), Egle Jarkova (violina) in Phuc Phan Do (violončelo).

V KULTURNEM DOMU v Gorici bo v četrtek, 17. aprila, ob 18. uri literarni večer s pesnikom in akademikom Cirilom Zlobcem, ki bo predstavil svojo novo pesniško zbirko V viharjih in zavetnih srca.

Pogrebi

DANES V GORICI: 9.00, Giovanna Selili (iz krmnske bolnišnice) na glavnem pokopališču; 10.00, Luigia Cocco vd. Cobelli iz splošne bolnišnice v cerkev na Rojcah in na glavno pokopališče; 11.30, Gilberto Fabroni iz splošne bolnišnice v cerkev Srca Jezusovega in na glavno pokopališče.

DANES V RONKAH: 13.00, Angela Trevisan vd. Visintin (s tržiškega pokopališča ob 12.45) v cerkvi Sv. Lovrenca in Trst za upeljitev.

DANES V TRŽIČU: 10.50, Rina Querini vd. Pian iz bolnišnice v stolnico Sv. Ambroža in v Trst za upeljitev; 11.00, Juta Wagener v martvačini bolnišnice in v Videm za upeljitev.

DANES V TURJAKU: 10.30, Quinto Virginella v cerkvi in na pokopališču.

DANES V ŠTARANCANU: 10.00, Federica Zuliani vd. Grassetti (iz tržiške bolnišnice) v cerkvi in v Trst za upeljitev.

Športno združenje Soča

izreka občuteno sožalje Marku Lutmanu



WASHINGTON - S pogovori z Riceovo Rupel sklenil obisk v ZDA

Največ pozornosti razmeram na Kosovu in Zahodnem Balkanu

Slovenski minister in ameriška državna sekretarka soglasna, da se ne sme dovoliti poslabšanja razmer

WASHINGTON - Slovenski zunanjini minister Dimitrij Rupel je v ponedeljek na State Departmentu v Washingtonu sklenil obisk v ZDA in pri Združenih narodih. Rdeča nit pogovorov - nazadnje se je Rupel srečal z ameriško državno sekretarko Condoleezzo Rice - so bile razmere in ravnanje mednarodne skupnosti na Kosovu in Zahodnem Balkanu nasploh. O tem je Rupel že v soboto v New Yorku govoril tudi z generalnim sekretarjem ZN Ban Ki Moonom, v ponedeljek v Washingtonu pa s svetovalcem za nacionalno varnost ZDA Stephenom Hadleyjem.

"S Hadleyjem sem nameraval govoriti predvsem o vrhu (EU - ZDA), vendar pa, kot vidim, je največja teža vseeno dana Zahodnemu Balkanu," je še dejal vodja slovenske diplomacije in dodal, da je Sloveniji glede Kosova naložena precej težka naloga. "V Beli hiši mislijo, da naj Slovenija nekako močnejše pritisne na tiste, ki odločajo v zvezi s Kosovom in Srbijo ter na Zahodnem Balkanu nasploh. Dejstvo je, da smo sedaj kot predsedujoča EU odgovorni za marsik. Potrebno se bo dogovoriti, kako ravnati v zvezi z misijo ZN na Kosovu, glede meje okrog severnega dela Kosova," je povedal Rupel.

Ob tem je spomnil, da bodo v Srbiji v kratkem volitve, poteka tudi sprejemanje kosovske ustawe. "So neke objektivne okoliščine, ki jih je potreben upoštevati. Želimo si, da bi v Srbiji prevladale sile, ki so demokratične, proevropsko usmerjene in mislim, da se mora EU v tem trenutku zamisliti sama nad sabo, ali hoče ali noče proevropske Srbije. Če nam slučajno ne uspe narediti ustreznih in nujnih korakov, potem si bomo posledice pripisali sami sebi," je še dejal Rupel.

Spomnil je, da bo na Kosovu sredi junija začela veljavna nova ustanova. Kosovski parlament je ustanovo potrdil 9. aprila, s čimer je odpri pot za prevzem nadzora nad državo od misije ZN na Kosovu (Unmik). Delovanje kosovskih ustanov bo sicer s pravico do veta še naprej nadzirala misija EU. Na novinarsko vprašanje, ali je možno do konca slovenskega predsedovanja EU pričakovati rešitev kosovskih problemov, o katerih je govoril z Riceovo, je Rupel odgovoril, da "je potreben realizem".

"Na pogovorih v State Departmentu nismo slišali nič kaj drugega kot in Beli hiši," je dejal Rupel ter dodal, da sta z državno sekretarko zaskrbljena nad položajem. "Ugotovila sva, da je potreben biti odločen, in ne želimo dovoliti kakšnega poslabšanja razmer ali kakšnih kombinacij, ki bi lahko povzročile težave na meji med

Minister Dimitrij Rupel na srečanju z ameriško državno sekretarko Condoleezzo Rice

BOBO



Kosovom in Srbijo. Želimo si varnosti, delovanja kosovskih ustanov, uspešnost dela misije EU, da bi se zadeve čim prej premaknile naprej," je našel Rupel.

"Državni sekretarki sem povedal, da imam v prihodnjih dneh nekaj pogovorov, ona pa bo pomagala pri prepričevanju nekaterih naših prijateljev, da bi spremenili stališča in da bi pomagali, da se stvari premaknijo naprej. Tu mislim predvsem na sporazum o pridružitvi in stabilizaciji. To sicer ni ameriška zadeva, vendar pa kakšna dobra beseda z druge strani oceana tudi zaseže," je dejal Rupel. Pri tem je imel v mislih približevanje Srbije Evropski uniji, ki ga nekaj evropskih držav pogovore, med drugim s sodelovanjem s haaškim Mednarodnim sodiščem za vojne zločine na območju nekdaj Jugoslavije.

Po srečanju s Hadleyjem je Rupel tudi potrdil, da je vrh EU-ZDA že dogovoren, ni pa želel natančneje govoriti o datumu. Dejal je le, da bo vrh junija. Po besedah neimenovanih diplomatskih virov ZDA iz varnostnih razlogov še ne želijo javno objaviti datuma vrha, ki je sicer že določen. O samem vrhu je Rupel dejal, da bosta strani podpisali več sporazumov, predvsem s področja transporta oziroma zračnega prometa in drugih gospodarskih. Dodal je, da političnih sporov med EU in ZDA skorajda ni, odprtih pa je nekaj gospodarskih vprašanj, pri čemer naj bi jih nekaj rešili, drugih pa ne. (STA)

KOROŠKA - Tudi zeleni skeptični do reforme

Potrebno splošno znižanje volilnega praga

CELOVEC - Slovenska Enotna lista (EL) jo zavrača, ker slovenski manjšini ne odpira vrata v deželni zbor, a tudi Zeleni zadržano ocenjujejo načrtovano majhno reformo volilnega reda na Koroškem. Poudarjajo, da bo sèle splošno znižanje volilnega praga od sedaj deset na pet odstotkov pomenilo dokončno demokratizacijo volilnega reda. Namestnica deželnega govornika Zelenih na Koroškem Rolf Holuba, koroška Slovenka Zalka Kuchling, zato od določevanja mandatov še v drugem ugotovitvenem postopku ne pričakuje preveč.

Kot je znano, naj bi odbor za ustavnopravljajoča koroškega deželnega zborja in tudi njegov podobor za volitve po napovedih klubskoga predsednika koroških socialdemokratov (SPÖ) Petra Kaiserja v naslednjih dneh obravnavala zahtevo po spremembah koroškega volilnega reda in po znižanju volilnega praga, da bi deželni zbor na seji 24. aprila lahko sklenil vsaj prve spremembe. Konkretno SPÖ predlagata, da bi šele v drugem ugotovitvenem postopku bille upoštevane vse stranke oz. volilne skupine, ki so po celi deželi prejele vsaj pet od-

stotkov oddanih veljavnih glasov, katerim pa ni uspela osvojitev osnovnega manda ta v vsaj enem od skupno štirih volilnih okrožij. Ker predlog socialdemokratov ne predvideva sprememb deželne ustawe, bi ga lahko z navadno večino izglasovali socialdemokrati, Zeleni, ljudska stranka (-ÖVP) in edini poslanec svobodnjaške stranke (FPÖ), ki Haiderju ni sledil v BZÖ. Mnogi zato tudi menijo, da je Haiderjeva stranka BZÖ le navidezno proti reformi zaradi koroških Slovencev oz. EL, v resnici ji gre predvsem zato, da bi znižanje volilnega praga na pet odstotkov lahko odprlo vrata svobodnjakom. Prav kandidatura FPÖ bi namreč pomenila konkurenco Haiderjevi stranki, ki se očitno resno boji tekmeča na močnem desnem robu političnega spektra. »Tudi Zeleni smo mnenja, da gre za obrambni maneuver deželnega glavarja, ki je v prvi vrsti naperjen proti FPÖ. Vizija koroških Zelenih pa ostaja splošna reforma volilnega reda na ravni ustanovnega zakona,« je še pristavila namestnica deželnega govornika Zelenih Zalka Kuchling.

Ivan Lukanc

BRUSELJ - Javna tribuna o vlogi jezikov v EU

Razprava o večjezičnosti samo v šestih velikih jezikih

BRUSELJ - Evropska komisija je včeraj pripravila javno tribuno o vlogi jezikov v EU, na kateri je sodelovalo približno 200 udeležencev. Povabilo je dobilo tudi Združenje za esperanto Slovenije, vendar je udeležbo zavrnilo, ker je bilo o večjezičnosti včeraj v Bruslju dovoljeno razpravljati le v šestih velikih jezikih EU, ne pa tudi v slovenščini.

Povzetovanje je pokazalo, da je po mnenju sodelujočih jezikovnih različnosti EU bogastvo, ki ga je treba ohraniti, in da so stroški delovanja EU v 23 uradnih jezikih vredni svoje cene, poudarjajo v Bruslju. Komisija želi prilagoditi svoje jezikovne politike in ukrepe tako, da bodo zrcali dejansko stanje v EU z več kot 450 milijoni državljanov, ki govorijo približno 60 maternih jezikov, zatrjujejo.

Na razpravo je bilo povabljeni tudi Združenje za esperanto Slovenije, ki pa je vabilo zavrnito. "Ne moremo se spriznjati s tem, da je na javni razpravi dovoljeno razpravljati le v šestih jezikih (nemščini, angleščini, francoščini, italijanščini, poljsčini in španščini) in ne v vseh uradnih jezikih EU; da je bil program sestanka objavljen le v omenjenih šestih jezikih in ne v vseh uradnih jezikih; da je bil prijavni obrazec zgolj v angleščini, ne pa v vseh uradnih jezikih EU," so zapisali v pisumu, ki so ga posredovali predstavnosti komisije v Sloveniji.

Takšne omejitve pomenijo, "da smo Slovenci in drugi državljanji EU, katerih materin jezik ni angleščina, prialjani, obsojeni smo na večjo izgubo časa, ker se moramo ubadati z obema verzijama, pri tem pa še tvegamo, da angleškega be-

sedila ne bomo popolnoma razumeli, domači govorci angleščine pa se bodo medtem, ko se bomo mi ubadali z razumevanjem besedila, lahko posvečali vsebinu", je v pismu pojasnil predsednik združenja Tomaž Longyka.

"To je običajno navzkrije med najboljšo mogočo rešitvijo in možnostmi človeških virov službe za tolmačenje," je pravilo javne razprave v šestih jezikih včeraj v Bruslju komentiral tiskovni predstavnik komisarja za večjezičnost Leonarda Orbana, Pietro Petrucci. "Predstavljam si, da se je služba za tolmačenje potrudila po svojih najboljših močeh," je dejal. "Sploh pa šest jezikov ni tako malo. No, 23 bi bilo v vsakem primeru bolje," je dodal.

Prispevek posvetovanja o večjezičnosti, o rezultatih katerega so razpravljali v Bruslju, bo komisija upoštevala pri svojih naslednjih korakih in rezultate vključila v nov dokument o politiki večjezičnosti, ki bo sprejet septembra letos. "Politika večjezičnosti vključuje vsa področja in ljudi iz vseh plasti družbe, zato bi jo rad uspešno usmerjal in spodbujal," je zatrdil komisar za večjezičnost Orban.

Povzetovanje o večjezičnosti se je sicer izkazalo za najbolj priljubljeno, kar jih bilo kdaj koli izvedenih v zvezi o politikah EU, so poudarili v Evropski komisiji. Potekalo je od septembra do novembra 2007 po spletu, kjer so svoje mnenje o politikah in dejavnostih komisije glede večjezičnosti izrazili posamezniki, podjetja, strokovne organizacije in oblikovalci politik.

Slovenske ceste minuli teden vzele devet življenj

LJUBLJANA - Na slovenskih cestah se je minuli teden zgodilo 139 prometnih nesreč, v katerih je življenje izgubilo devet ljudi, poškodovalo pa se jih je 192. Samo med zadnjim koncem tedna se je zgodilo 12 prometnih nesreč, v katerih sta dve osebi izgubili življenje, poškodovalo pa se je 16 ljudi. Najpogosteji dejavnik prometnih nesreč je bilo neupoštevanje pravil o prednosti, so sporočili z Generalne policijske uprave. Tudi ta teden se ni začel spodbudno, saj je v ponedeljek zvečer v bližini Domžal umrl kolobar, ki je z neprednostne ceste zapeljal naravnost pred tovornjak.

Slovenske ceste so letos terjale 63 smrtnih žrtev, v enakem obdobju ju lani pa 66.

Digitalna video zgoščenka o dvo- in večjezični vzgoji

CELOVEC - Delovna skupnost zasebnih dvo- in večjezičnih vrtcev je v Celovcu predstavila digitalno video zgoščenka (DVD) o preizkušenem jezikovno-pedagoškem konceptu za otroške vrtce na Koroškem. Zgoščenka prikazuje vsakdan otrok v vrtcih, njihovo spoznavanje, doživljajanje in govorjenje v dveh in več jezikih. Kot je na predstavivti dejal predsednik delovne skupnosti, Stefan Kramer, zgoščenka tudi dokazuje, da se je jezikovno-pedagoški koncept, ki so ga pred leti uveljavili na Koroškem, uveljavil v zasebnih dvo- in večjezičnih vrtcih in ostalih otroških vrtcih. Digitalna video-zgoščenka pa je obenem tudi nadgradnja delovanja omenjene delovne skupnosti.

Delovna skupnost privatnih dvo- in večjezičnih vrtcev je bila ustanovljena leta 2001 in ima pod svojim okriljem devet zasebnih dvo- in večjezičnih vrtcev na Koroškem s skupno 13 skupinami in 315 otroci.

DVD z naslovom »Z jeziki v svet mit Sprachen in die Welt« pa da je znanstveno dokazane odgovore na številna vprašanja glede dvo- in večjezičnosti ne le pedagogom v otroških vrtcih, temveč tudi staršem.

Pomembnost dvo- in večjezičnosti je ob predstavivti DVD poudaril tudi dejelni referent za otroške vrtce, namestnik deželnega glavarja Gerhard Dörfler (BZÖ).

Zgoščenka je že v prodaji v slovenskih knjigarnah v Celovcu, stane pa 19 evrov. (I.L.)

ZAHTEVA AMNESTY INTERNATIONAL

»Pred vstopom v Evropsko unijo mora Hrvaska zaključiti sojenja proti vojnim zločincem«

BRUSELJ - Dokler Hrvaska ne bo zaključila sojenj za vojne zločine med vojno na Hrvaskem (1992-1995), je Evropska unija ne bi smela sprejeti v članstvo, je včeraj v Bruslju izjavila generalna sekretarka vodilne nevladne organizacije za človekove pravice Amnesty International Irene Khan. Kot je poudarila, so glede tega na Hrvaskem "še veliki problemi".

"Na Hrvaskem so še vedno veliki problemi, še posebej glede preiskovanja in pregona zločinov na lokalni ravni, ko so bile žrtve Srbi," je dejala Khanova za francosko tiskovno agencijo AFP. Čeprav na hrvaskih sodiščih potekajo številna sojenja za vojne zločine med vojno na Hrvaskem, pa so ta sojenja v glavnem povezana z žrtvami, ki so bile med Hrvati, je še dejala.

Hrvaska je doslej odprla 16 od 35 pogajalskih poglavij, v Zagrebu pa načrtujejo, da bodo do jeseni

2009 pogajanja v celoti zaključili. Toda Khanova vztraja, da EU ne bi smela zapreti poglavje o pravosodju, dokler ne bodo rešena ključna vprašanja v hrvaškem pravosodju. V Bruslju so sicer že opozorili Zagreb, da bodo morali izpolniti vse pogoje za zaprtje pogajalskih poglavij. Reformi pravosodja ter javne uprave sta ključni zahtevi za to in Bruselj je Hrvasko tudi opozoril, da če se teh reform ne bodo lotili dovolj kmalu, bi to lahko ogrozilo ambiciozne hrvaške načrte po sklenitvi pogajanj še v mandatu te komisije, to-rej do jeseni 2009.

Kot je še opozorila Khanova, bo EU z ravnanjem do Hrvake postavila tudi standarde za ostale države v regiji. "Zelo je pomembno, da EU ne bo dopustila, da se tako pomembno vprašanje, kot so vojni zločini, pomejejo pod preprogo," je še poudarila generalna sekretarka Amnesty International. (STA)



OGLEDALO

Samo simbolika za manjšino ni dovolj

ACE MERMOLJA



Ni dobro, ko se manjšine naslanjajo na vedno bolj utrjene simbolike. Spominjam se, kako smo se pred leti Slovenci v Italiji oprimeli »globalnega zaščitnega zakona«. Manjšina je imela pravico do zaščitnih norm, ki bi omogočile Slovencem enakopravnost in enake možnosti, kot so jih imeli pripadniki večine. Globalna zaščita pa je dobila mitske in že kar nerealne razsežnosti.

Enake možnosti pomenijo, da imaš ob osnovnih pravicah, kot so izvirni priimek in ime, uporaba lastnega jezika v javnosti, vidna prisotnost, kjer manjšina je, tudi možnosti enakovrednega izobraževanja, kulturne rasti, bogatjenja in posodabljanja lastnega jezika, možnost političnega v gospodarskem udejstvovanju, skratka, vsestranske osebne in skupinske rasti. Negativne ali represivne politike do manjšin (ne le narodnih) imajo navadno tudi praktične učinke: kulturno in socialno zaostalost, izgubo identitete, odhode od doma itd. Pri nas se je to zgodilo na že kar »šolski« način Slovencov v videški pokrajini. Podobne pojave pa beležimo tudi v drugih krajih. Ne bi se bal zapisati, da se je istrski eksodus pričel in dovršil zaradi poslabšanja življenjskih pogojev v Istri ter političnega zaostritve in napetosti med prebivalci. Ko bi šlo vse na bolje, bi se tudi v Istri zgodovina drugače zasukala. Po tej ugotovitvi lahko iščemo tisoč razlogov kako in zakaj, kot jih nekatere italijanske sredine navajajo za Benečijo. Seveda ima vsaka zgoda svoj potek, nekatere osnove pa so skupne. »Nezaželeni« slabo živijo in želijo priti na boljše. Skratka, italijansko ustavno normo, ki zagotavlja pravico manjšinam, je bilo potreben udejanjiti s konkretnim zakonom za Slovene. Boj za zaščito pa je osredotočil na ogromno energije.

Zgodba zaščitnega zakona je dolga, nekateri jo bolje poznajo od mene. Obstajajo

na se je med Slovenci v Italiji razvodenel, ko smo dobili stvarne možnosti za uresničevanje individualnih pravic. Po skupinskih pravicah »planemo«, ker so tu predvsem podpore in dearnessa sredstva za delovanje ustanov, organizacij, društev, medijev itd.

Naši zgodbji z zakonom se mi zdi podobna koroška zgoda z dvojezičnimi tablami. Dvojezične table na avstrijskem Koroškem imajo svojo zgodovino. Bile so sporna točka že za časa ravnke Jugoslavije. Vsak je te table uporabljal po svoje. V začetku sedemdesetih let, ko so bili tudi v Ljubljani študentski nemiri, je na Koroškem počila afera tabel, saj so jih avstrijske oblasti nasilno odstranile. Takrat so se slovenski mladinci na Koroškem močno aktivirali. Spominjam se Messnerja, Wieserja in drugih. No, v Ljubljani smo se iz demonstracij proti jugoslovanskim oblastem »preseleli« na manifestacije za dvojezične table na Koroškem. Seveda imajo Slovenci v Avstriji pravico do dvojezičnih tabel, ki jih zagotavlja državna pogodba (nadomestek avstrijske ustave, ki je nastal kot »kazen« zaradi avstrijske kolaboracije z nacizmom) in razsodbe najvišjih avstrijskih sodnih oblasti. Nič ne pomaga. Urejenih dvojezičnih tabel ni. Slovenci na Koroškem jih vztrajno zahtevajo, deželni glavar Haider pa jih skuša z vsemi sredstvi preprečiti. Igra se nadaljuje v začaranem krogu. Sam Haider je politično zacetel in se uveljavil s ksenofobijsko ter pričel »urejati« na svoj način zadeve in to ne glede na zakone, s katerimi se igračka. Slovenci na Koroškem pa se oprijemajo pravice do dvojezičnih tabel malce podobno, kot smo se Slovenci zaščitnega zakona. Naj mi koroški prijatelji oprostijo, vendar imajo podobni spori tudi simbolično razsežnost, ki s časom utruja. Slovenci v Italiji smo prišli malce utrujeni do zakona in Slovenci na Koroškem bodo prišli malce utrujeni do dvojezičnih tabel.

Se je torej napačno boriti za pravice? Tega ne pravim. V sodobnem svetu pa so potrebni tudi pozitivni signali. Včasih se prav manjšinam in njihovim voditeljem zdi skoraj neprimerno naglaševati uspehe, a ljudje potrebujejo tudi dobre novice. Dvojezični dokumenti, šola v Špetru in Romjanu, uspeh Pahorjeve Nekropole in nekaterih drugih slovenskih knjig v Italiji so konec znamenja, da si živ. Na Koroškem je verjetno pomembnejši od tabel visok porast vpisov otrok v slovenske oziroma dvojezične šole. Vanje se danes že kar množično vpisujejo otroci in dijaki iz slovenskih in tudi iz mešanih in izključno nemško govorečih družin. To je dok, ki ga življensko potrebuje slovenska manjšina v Avstriji. Kaj bi npr. Benečija brez dvojezične šole v Špetru? Kaj bi slovenske šole v Italiji brez otrok iz mešanih in celo izključno italijanskih zakonov? V vrtce in na nekatere šole prihajajo celo iz bližnje Slovenije. Ni morda za vsem tem tudi dejstvo, da slovenske šole le niso tako slabe, kot mnogokrat izjavljamo in poslušamo?

Knjige in zapisi, kot so npr. Spetičevi Rimski mlini ter pričevanja drugih protagonistov zakona. Do zakona pa je prišlo, ko ni bilo več Jugoslavije, ko je še prej padel Berlinski zid, ko se je Slovenija osamosvojila ter so prvič v zgodovini v Italiji prišli na vlogo tudi bivši komunisti. V času, ko Slovenci nismo imeli zakona, je zaščita postala parola, ki je večkrat »bežala« čez in mimo stvarnosti ter se umeščala v simboliko neke skupnosti, v bojno geslo, v »punt«, ki je doživel svoj višek z množično manifestacijo in demonstracijo na goriškem Travniku. Ni slučaj, da smo se Slovenci v boju za pravice zbrali na kraju, kjer so nekoc grofi obglavili voditelje kmečkih puntarjev. Vendar smo konkretni zakon čakali še kar nekaj let. Ko pa je zakon postal stvarnost, so bili naši občutki mešanica nekega pomembnega dosežka in obenem delnega razočaranja. Jasno je bilo, da nismo dosegli obljuhljene dejavnosti, ampak kompromis; da zakon ni bil globalen, ampak parcialen in v marsičem nedolochen in torej prepričen interpretacijam in občajni politični volji. Dogodilo pa se je še nekaj.

Ko so danes določeni členi zakona vendar veljavni, se nekaterih pravic preprosto ne poslužujemo. Tudi mnogi, ki so oklicali za heroje tiste, ki so za dosego dvojezičnosti opravili radikalna dejanja, imeli proseče, doživeli rubež in še kaj, preprosto ne gredo po dvojezično izkaznico, po zdravstveno izkaznico, po volilno izkaznico itd. Pa ne gredo zaradi tega, ker je slovenščina na teh izkaznicah v nekakšnem grafično »podrejenem« položaju. Ne gredo, ker ne vedo ali ker pravijo: »bom šel jutri«. Na volilnem uradu tržaške občine je bila slovenska uradnica že kar žalostna, ker je imela dvojezične volilne izkaznice, a jih je izdala (v sredo, 10. aprila) le nekaj. Tudi dvojezične osebne izkaznice so v Trstu in Gorici »pošle« v nakladah, ki so podobne tistim, ki jih založniki naročamo za pesniške zbirke. Ko bi izkaznice dosegle naklado knjige Alenke Rebula, bi lahko bili veseli in imeli resen argument za grafično boljše dokumente. Skratka, mit zako-

nje in zapis, kot so npr. Spetičevi Rimski mlini ter pričevanja drugih protagonistov zakona. Do zakona pa je prišlo, ko ni bilo več Jugoslavije, ko je še prej padel Berlinski zid, ko se je Slovenija osamosvojila ter so prvič v zgodovini v Italiji prišli na vlogo tudi bivši komunisti. V času, ko Slovenci nismo imeli zakona, je zaščita postala parola, ki je večkrat »bežala« čez in mimo stvarnosti ter se umeščala v simboliko neke skupnosti, v bojno geslo, v »punt«, ki je doživel svoj višek z množično manifestacijo in demonstracijo na goriškem Travniku. Ni slučaj, da smo se Slovenci v boju za pravice zbrali na kraju, kjer so nekoc grofi obglavili voditelje kmečkih puntarjev. Vendar smo konkretni zakon čakali še kar nekaj let. Ko pa je zakon postal stvarnost, so bili naši občutki mešanica nekega pomembnega dosežka in obenem delnega razočaranja. Jasno je bilo, da nismo dosegli obljuhljene dejavnosti, ampak kompromis; da zakon ni bil globalen, ampak parcialen in v marsičem nedolochen in torej prepričen interpretacijam in občajni politični volji. Dogodilo pa se je še nekaj.

Ko so danes določeni členi zakona vendar veljavni, se nekaterih pravic preprosto ne poslužujemo. Tudi mnogi, ki so oklicali za heroje tiste, ki so za dosego dvojezičnosti opravili radikalna dejanja, imeli proseče, doživeli rubež in še kaj, preprosto ne gredo po dvojezično izkaznico, po zdravstveno izkaznico, po volilno izkaznico itd. Pa ne gredo zaradi tega, ker je slovenščina na teh izkaznicah v nekakšnem grafično »podrejenem« položaju. Ne gredo, ker ne vedo ali ker pravijo: »bom šel jutri«. Na volilnem uradu tržaške občine je bila slovenska uradnica že kar žalostna, ker je imela dvojezične volilne izkaznice, a jih je izdala (v sredo, 10. aprila) le nekaj. Tudi dvojezične osebne izkaznice so v Trstu in Gorici »pošle« v nakladah, ki so podobne tistim, ki jih založniki naročamo za pesniške zbirke. Ko bi izkaznice dosegle naklado knjige Alenke Rebula, bi lahko bili veseli in imeli resen argument za grafično boljše dokumente. Skratka, mit zako-

Slike, ki niso le spomin

PRIPRAVLJA: FILIP FISCHER



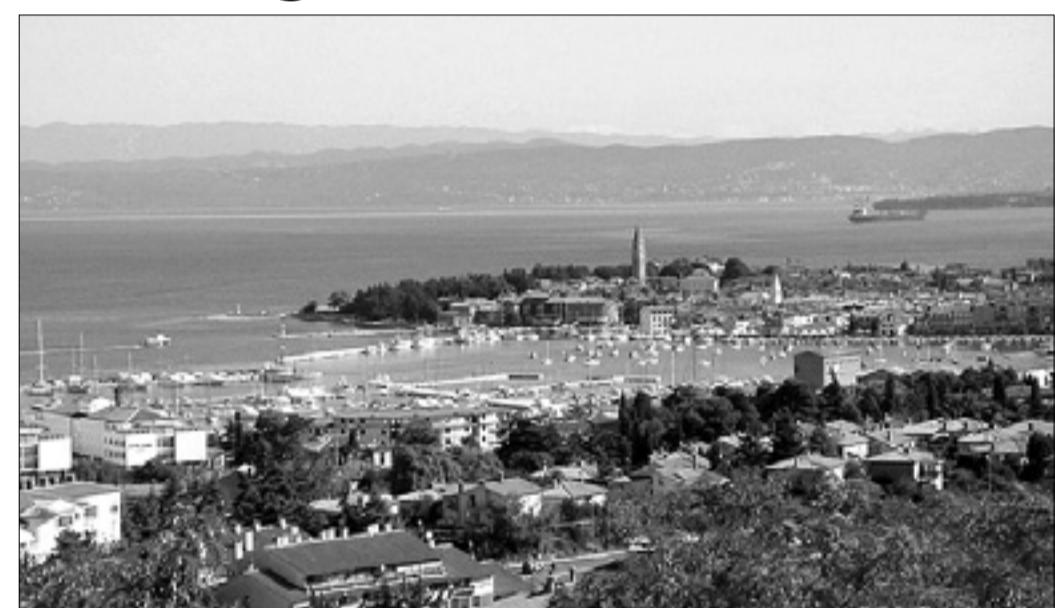
Ne pozabimo na Trubarjevo leto!

Tržaška cerkev sv. Silvestra, kot jo je bil mogoče videti na začetku prejšnjega stoletja. Sliko poživi skupina dimnikarjev na strehi. Cerkev, ki so jo zgradili konec 12. stoletja, je danes brez ometa, kar le poudarja njeno romansko skupnost. Tu se danes opravlja verski obredi za valdeško in helvetsko evangeličansko

skupnost. To je eden izmed številnih krajev, kjer se opravlja nekatoliški verski obredi. Trst se lahko ponaša z veliko drugimi verskimi skupnostmi, kar le žlahtni tržaško duhovno in versko življenje. In končno prav v Trstu se je »rodil«, s podporo škofa Bonoma, naš Trubar (1508 - 1568), katerega petstoletnico rojstva obhajamo prav letos. Ne pozabimo obeležiti te obletnice v našem Trstu!

SLOVENIJA - Zapleti s financiranjem

Filmski sklad ni podprt izolskega festivala Kino otok



Festival Kino Otok, ki vsako leto poteka v Izoli, letos ne bo dobil denarja filmskega sklada

LJUBLJANA - Filmski sklad Republike Slovenije je zavrnil financiranje festivala Kino Otok z obrazložitvijo, da je vsebinsko neprimeren za sofinanciranje, je sporočil direktor festivala Koen van Daele. Ta je v sporocilu za javnost zapisal, da gre za žalitev filmske kulture, žalitev kulture, žalitev medkulturnega dialoga, pa tudi žalitev pravnega sistema predseduječe države EU.

V preteklih štirih letih sta občina Izola in Filmski sklad RS poudarjala izjemen pomen festivala in ga finančno podpirala. Tokrat temu ne bo več tako, Koen van Daele pa pojasnjuje razvoj dogodka.

V.d. direktorja filmskega sklada Igor Prodnik je 16. januarja 2008 poslat festivalu »Obvestilo predlagatelju vloge na javni poziv za sofinanciranje akcij za leto 2008«. V njem je pisalo, da je ocenjevalna komisija Filmskega sklada RS vlogo za festival Kino Otok 2008 ocenila z 99 od 100 točk. Strokovna programska komisija (SPK) je ugotovila, da predlagatelji »Otok, zavod za razvijanje filmske kulture s festivalom Kino Otok vseskozi izkazuje utrijen in programsko kvalitetno zasnovan festivalski dogodek, ki predstavlja enega pomembnejših filmskih dogodkov na Slovenskem. O tem priča izjemna priljubljenost festivala tako pri strokovni publiki, kakor tudi pri številnih tujih gostih festivala ter domači in tujih publikih, ki se na festival odziva z vse večjim zanimanjem. SPK je enotnega mnenja, da je treba festival Kino Otok podprt v največji možni meri«.

Na podlagi podanega predloga komisije in razpoložljivih sredstev ter ob upoštevanju vrstnega reda prispetja vlog je Prodnik podal predlog za sofinanciranje festivala v višini 10.000 evrov. Ker je to ponemnilo skoraj 50-odstotno znižanje sredstev glede na pretekla leta, so se na festivalu na odločitev pritožili v predpisanim roku treh dni. Na pritožbo niso dobiti nobenega odgovora. Brez kakršnega koli obvestila ali utemeljitve je bila nastavljena nova komisija

- predsedoval ji je Boštjan Miha Jambrek, vodja programskega oddelka Slovenske kinoteke, ki je ponovno ovrednotila isto vlogo in prišla do povsem drugačnega zaključka. Prodnik je 8. aprila poslal novo pismo, ki vsebuje novo oceno nove komisije.

Namenio 99 točk je nova komisija isti vlogi namenila 74,34 točke od 100. Za sofinanciranje so predlagane vloge, ki so ocenjene z najmanj 75 točkami, je v sporocilu pojasnil Van Daele. Sklep te nove komisije se je glasil: »Člani SPK smo mnenja, da je projekt kljub relativni medijski prepoznavnosti vsebinsko neprimeren za sofinanciranje.«

Kino Otok se je pritožil tudi na zadnji sklep komisije, toda, kot je zapisal Van Daele, bo »glede na način, kako je bil v tem postopku obravnavan festival Kino Otok, zlasti upoštevajoč neutemeljeno in nezaslišano oceno o »vsebinski neprimernosti«, potreben precejšen pritisk domače in mednarodne javnosti, da bi se ta odločitev popravila.«

Direktor festivala ocenjuje, da je vodenje postopka posmeh pravnih držav in žalitev ideje legalnosti ter popolno nasprotje transparentnosti kulturne politike in njenih postopkov.

Na odločitev komisije so se že odzvali v poslanskem klubu LDS. Vodja poslanskega kluba Jožef Školč je ocenil, da je odločitev Filmskega sklada RS, da ne sofinancira filmskega festivala Kino Otok, s čimer resno ogroža obstoj omenjenega festivala, še ena izmed potez, s katero ministrstvo za kulturo sistematično spodkopava filmsko dejavnost v Sloveniji. Školč poziva ministra za kulturo Vaska Simonitja, naj sproži vse potrebine ukrepe, da zagotovi nadaljnji obstoj Kina Otok, hkrati pa opozarja, da se ob vseh teh dogodkih postavlja vprašanje, ali gre v Sloveniji pričakovati kvalitetno umetniško in kulturno produkcijo, če se na številnih področjih kaže, da je 59. člen ustawe, ki zagotavlja svobodo umetniškega ustvarjanja, vse manjupoštevan. (STA)



IRAK - Nasilje v državi se nadaljuje

V dveh eksplozijah več kot petdeset mrtvih

V Bakubi eksplodiral avtomobil bomba, v Ramadi samomorilski napadalec ubil 14 ljudi

BAGDAD - Irak sta včeraj pretresli najmanj dve slišiti eksploziji, ki sta po zadnjih podatkih zahtevali 52 smrtnih žrtev. V Bakubi, severno od iraške prestolnice Bagdad, je v eksploziji avtomobila umrlo najmanj 38 ljudi. V Ramadi na zahodu Iraka pa se je v restavraciji razstrelil samomorilski napadalec. Ubit je bilo najmanj 14 ljudi.

Neimenovani predstavnik iraške policije v Bakubi je pojasnil, da je bil avtomobil z eksplozivom parkiran bližu restavracije nasproti sodišča in sedeža pokrajinske vlade v središču mesta. V eksploziji je bilo ranjenih več kot 60 ljudi. Bakuba, glavno mesto šiitske pokrajine Dijala, je eno najbolj nevarnih mest v državi, nekoč pa je bilo utrdba Al Kaida v Iraku. V Ramadi, prestolnici province Anbar, je bilo po navedbah tamkajšnje policije ubitih 14 ljudi, še 14 ljudi pa je bilo ranjenih.

Velika Britanija pa bo morala plačati dva milijona funtov (2,5 milijona evrov) nekemu mlademu Iračanu, ki ga je britanski vojak pomotoma ranil leta 2003 in je od takrat paraliziran, je včeraj potrdilo britansko obrambno ministrstvo v Londonu. Predstavnik ministrstva je poudaril, da ne gre za precedenčni primer, ampak bolj za izjemo. Primer mladega Iračana je posebej tragičen, saj naj bi se takrat 13-letni Iračan z britanskim vojakom spoprijateljil. Do nesreče naj bi prišlo, ko je med njunim pogovorom vojaku orožje padlo na tla, se sprožilo in fanta ranilo v hrbet. (STA)

Prizorišče eksplozije avtomobila bombe, v kateri je umrlo na desetine ljudi

ANSA



KONGO - Letalo strmoglavilo na gosto naseljeno predmestje Gome

V nesreči na desetine mrtvih

Do strmoglavljenja je prišlo po vzletu letala zasebne kongoške družbe, ki jo je EU uvrstila na črno listo letalskih družb



Na desetine ljudi je umrlo v nesreči letala DC-9 (arhivski posnetek), ki je strmoglavilo po vzletu v bližini mesta Goma v Kongu

ANSA

VARŠAVA - Slovesnosti ob 65. obletnici

Spomin na vstajo v getu

Včeraj prisotna tudi poljski predsednik Lech Kaczyński in njegov izraelski kolega Šimon Peres

VARŠAVA - Na Poljskem se te dni spominjajo 65. obletnice vstaje v varšavskem getu. Osrednja prireditev je včeraj potekala pred spomenikom junakom geta v Varšavi. Udeležila sta se tudi izraelski in poljski predsednik, Šimon Peres in Lech Kaczyński, ki sta položila vence k spomeniku žrtvam. Predsednika Poljske in Izraela sta se sestala tudi s preživelimi vstajci in se udeležila koncerta izraelske filharmonije pod dirigentskim vodstvom Zubina Mehta v poljski prestolnici.

"Večina upornikov je mrtvih. Bili so hladnokrvno ubiti in izgubili svoj boj. Toda zgodovinsko gledano, ni bilo še nikoli tako velike zmage, zmage človeka nad človeško surovostjo," je zbranim pred spomenikom junakom vstaje dejal Peres. Po njegovih besedah je bilo v drugi svetovni vojni veliko junaških dejanj, toda vstaja v varšavskem getu je izjemna. V getu se niso borili za zmago, temveč za čast, je dodal predsednik Izraela. Peres in Kaczyński sta že v ponedeljek obiskala zloglasno nacistično taborišče Treblinka, v katerem so nacisti ubili večino judov iz varšavskega geta. Približno 900.000 judov, ki so tam umrli, pa sta se spomnili z judovsko molitvijo kadidi.

Vstaja v varšavskem getu je izbruhnila 19. aprila, vendar so obeležitev 65. obletnice zaradi judovske sobote (sabat) letos premaknili na 15. april. Bo pa v soboto eden od preživelih voditeljev tega prelomnega dogodka, danes 89-letni Marek Edelman, položil cvetje k spomeniku žrtvam, dogodek pa bo primerno obeležila tudi judovska skupnost.

Pred drugo svetovno vojno je na Poljskem živilo 3,5 milijonov judov, ki so predstavljali približno desetino celotnega prebivalstva. Že v sami Varšavi je judovska skupnost štela 400.000 pričasnih, zaradi česar je bilo mesto po številu judov na prvem mestu v Evropi, ter za New Yorkom drugo na svetu. Po zavzetju Poljske leta 1939 so nacisti po vsej državi gradili gete, da bi osamili ter sčasoma izbrisali judovsko populacijo. Polovica od šestih milijonov judov, ki so umrli kot žrte holokavsta, je bila Poljakov.

Na vrhuncu je bilo v varšavskem getu natrpanih 450.000 ljudi. Okoli 100.000 jih je umrlo zaradi lakote ter bolezni. Več kot 300.000 jih je bilo leta 1942 z vlakom deportiranih v taborišče smrti Treblinka, 100 kilometrov severovzhodno od Varšave.

Od marca do oktobra 1940 je geto zavzemal površino petih kvadratnih kilometrov. Novembra 1940 so nacisti območje zmanjšali na štiri kvadratne kilometre, ki je tako ostalo do 20. novembra 1942. Nacisti so ob pobiranju prebivalcev mejo geta postopoma pomikali proti severu. Do avgusta 1942 je bilo območje zmanjšano na manj kot dva kvadratna kilometra, na katerih je živilo približno 250.000 ljudi. Zatem so ga skrili na manj kot kilometr s 60.000 prebivalci, dokler se 19. aprila 1943 niso odločili geta popolnoma izbrisati.

Prav ta odločitev je zanetila upor na stotine mladih judov, ki so se odločili boriti, saj je bila druga možnost gotova smrt. Med vstajo v varšavskem getu je umrlo okoli 7000 ljudi, izmed katerih je bila večina živila začlanih. 50.000 jih je bilo deportiranih v taborišča smrti. Na nemški strani je bilo mrtvih in ranjenih 300. (STA)

Po nesreči v španski jedrski elektrarni pregledi zaposlenih

MADRID - Španske oblasti so po sprva prikriti nesreči novembra lani v jedrski elektrarni Asco I pri Tarragoni na severozahodu Španije sedaj odredile zdravstvene preglede za 800 zaposlenih v elektrarni. Nesreča je bila po včerajšnjem poročanju medijev večja, kot so sprva predvidevali. Energetski koncern Endesa, sicer lastnik elektrarne, je nadzorno službo, Svet za jedrsko varnost (CSN), o nesreči prepozno obvestil, sprva pa jo je označil za "nepomembno". Španske oblasti so sedaj ugotovile, da je bila stopnja radioaktivnosti pri nesreči v elektrarni 100-krat večja, kot je sporočil Endesa.

Nesreča se je pripetila novembra 2007, to pa so ugotovili šele marca 2008. Pri čiščenju cevi je radioaktivno kontaminirana para skozi klimatsko napravo prišla na prost. Radioaktivni elementi so se v okolici nalagali v krogu 50 metrov, in sicer predvsem na strehi elektrarne.

Kitajska zagovarja izvajanje smrtne kazni

PEKING - Kitajska je v odzivu na včeraj objavljeno poročilo mednarodne nevladne organizacije Amnesty International o smrtni kazni sporočila, da je smrtni kazen omejila na majhno število najhujših zločinov. Tiskovna predstavnica zunanjega ministrstva Jiang Yu je povedala, da Kitajska ne bo odpravila smrtno kazni, saj "pogoji za to niso pravi". "Kitajski narod tega ne bi sprejel," je sporočila.

Ai v poročilu ugotavlja, da so na Kitajskem lani usmrtili najmanj 470 ljudi, kar je največ na svetu. Ob tem sicer dodaja, da je to precej manj kot leta 2006, ko so usmrtili 1010 ljudi, vendar opozarja, da je dejansko število usmrtilov nedvomno višje, saj so na Kitajskem podatki o tem tajni.

Lapo Elkann je zaljubljen... v mlado sestrično

MILAN - Na straneh tednika Oggi so se pojavile fotografije, ki pričajo o novi ljubezni vnuka pokojnega odvetnika Giannija Agnelli, 29-letnega podpredsednika podjetja Fiat Lapa Elkanna. Gre za 20-letno sestrično v drugem kolenu Bianco Brandolini d'Adda, s katero se je v Parizu, kjer dekle študira na visoki šoli za kinematografijo, poljubjal, objemal in se ljubezno šalil. Ljubezensko razmerje so potrdili tudi Lapovi prijatelji.

MAFIJA - Poveljnika prepovedala poseg

Moriju in Obinu bodo sodili: pomagala sta Provenzanu

PALERMO - Skesanec Antonino Giuffrè se spominja, da se je leta 1995 korleonski mafijski vodja Bernardo Provenzano mudil v kraju Mezzojuso sredi gričevnate pokrajine med Palermom in Agrigentom. Tudi sam se je z njim tam srečeval in najbrž je bil mafijski bos tam tudi 31. oktobra 1995, ko bi ga lahko karabinjerji posebnih operativnih enot (ROS) ujeli, ko bi le upoštevali navodila skesanca Luigija Iarda. »Nimamo dovolj agentov v sredstev,« sta takrat odgovorila namestnik poveljnika ROS Mario Mori in povelnjnik oddelka za organiziran kriminal Mauro Obinu. V Mezzojusu se je takrat odpeljalo le 8 agentov, ki je posnelo nekaj fotografij.

Po trinajstih letih jima bodo sodili zaradi sodelovanja z mafijskimi krogi. Sodnik za predhodne obravnave iz Palerma Mario Conte namreč njuno prepoved posega tolmači kot skriti dogovor z mafijo. Sredi junija bo moral biti direktor obveščevalnih služb Sisde Mori pred sodnikom, na proces, ki hoče razkriti vzroke več kot 30-letnega Provenzanovega skrivanja.



Mauro Obinu

ANSA

GLEDALIŠČE**FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST****Slovensko stalno gledališče**

J. P. B. Moliere: »Namišljeni bolnik« / jutri, 17. aprila, ob 19.30 red K z italijanskimi nadnapiši in varstvom otrok, v petek, 18. aprila, ob 20.30 red F, v soboto, 19. aprila, ob 20.30 red T z italijanskimi nadnapiši.

Marko Sosič: »Tubotubatubetubita« / v mali dvorani v torek, 22. aprila, ob 9.00, abonma zlata ribica.

Pesniški večer z Markom Pogačnikom / vodi Martina Kafol, v torek, 29. aprila, ob 20.30 v foyerju balkona.

Gledališče Rossotti

Hermann Broch: »Inventato di sana pianta« / režija Luca Ronconi, v produkciji gledališča Piccolo Teatro di Milano - Teatro d'Europa. Premiera v sredo, 23. aprila, ob 20.30, v četrtek, 24. aprila, ob 16.00, od četrtnika, 24., do sobote, 26. aprila, ob 20.30 ter v nedeljo, 27. aprila, ob 16.00.

La Contrada

William Arthur Rose: »Indovina chi viene a cena?« / v režiji Particka Rosseja Gastaldija, igrata Gianfranco D'Angelo in Ivana Monti. Do sobote, 19. aprila, ob 20.30 ter v nedeljo, 20. aprila, ob 16.30.

Gledališče Miela

Paolo Rossi: »Ubu re d'Italia« / v sklopu niza komičnih predstav »Non c'è niente da ridere«. V torek, 22., v sredo, 23., in v četrtek, 24. aprila, ob 21.00.

GORICA**Kutlruni dom**

V petek, 18. aprila, ob 20.30 / gledališka predstava »Don Chiscotte, un sogno«. Nastopa Gruppo Teatrale Sipario iz Fagagne.

V ponедelјек, 21. aprila, ob 20.30 / v okviru niza »Komigo 2008« nastop Borisa Kobala z igro »Kdo vam je to delu?«.

VIDEM**Teatro Palamostre**

Emma Dante: »Cani di bancata« / produkcija: Centro di Ricerca per il Teatro v sodelovanju s Palermo Teatro Festival. V petek, 18. aprila, ob 21.00.

SLOVENIJA**PIRAN****Gledališče Tartini**

V petek, 25. aprila, ob 20.00 / Marco Tassara: »Amor, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Režiser Sergej Verč. Gledališka skupina KD Brce iz Gabrovice pri Komnu.

SEŽANA**Kosovelov dom**

V soboto, 19. aprila, ob 19. uri v Domu kraljanov / Marco Tassara: »Amor, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Režiser Sergej Verč. Gledališka skupina KD Brce iz Gabrovice pri Komnu.

KOBJEGLAVA**Kutlruni dom**

V nedeljo, 20. aprila, ob 19. uri v Domu kraljanov / Marco Tassara: »Amor, amore, Liebe ... na trnek se lovijo ribe«. Režiser Sergej Verč. Gledališka skupina KD Brce iz Gabrovice pri Komnu.

NOVA GORICA**Slovensko narodno gledališče**

Danes, 16. aprila, ob 20.30 / Alan Ayckbourn: »Skriti strahovi na javnih krajih«.

Jutri, 17. aprila, ob 17.00 in 20.00 / Iztok Mlakar: »Duohtar pod mus«. Režija Vito Taufer.

V soboto, 19. aprila, ob 20.30 / Radislav Zlatan Dorić: »Kako smo ljubili tovariša Tita«.

V nedeljo, 20. aprila, ob 18.00 / Alan Ayckbourn: »Skriti strahovi na javnih krajih«.

V četrtek, 24. in v petek, 25. aprila, ob 20.30 / brata Presnjakov: »V vlogi žrtve«.

V soboto, 26. aprila, ob 20.30 / Alan Ayckbourn: »Skriti strahovi na javnih krajih«.

V ponedeljek, 28. aprila, ob 20.00 / Iztok Mlakar: »Duohtar pod mus«. Režija Vito Taufer.

JUBLJANA**SNG Drama Ljubljana****Veliki oder**

Jutri, 17. aprila, ob 18.30 / Heinrich von Kleist: »Katica iz Helibronna ali Preizkus z ognjem«.

V petek, 18. aprila, ob 19.30 / Andrej Nieng: »Osvajalec«.

V soboto, 19. aprila, ob 19.30 / William Shakespeare: »Tit Andronik«.

Mala drama

Jutri, 17. aprila, ob 20.00 / Brian Friel: »Jaltska igra . Poigra«.

V petek, 18. aprila, ob 20.00 / Harold Pinter: »Vrnete domov«.

V soboto, 19. aprila, ob 20.00 / Julian Barnes: »Prerekanja«.

Mestno gledališče Ljubljansko Veliki oder

Danes, 16., in v četrtek, 17. aprila, ob 19.30 / Drago Jančar: »Lahka konjenica«.

V petek, 18. aprila, ob 19.30 / Vladimir Nabokov: »Lolita«.

V soboto, 19. aprila, ob 19.30 / Drago Jančar: »Lahka konjenica«.

Mala scena MGL

Danes, 16. aprila, ob 20.00 / Sergi Belbel: »Mobilec«.

Jutri, 17. aprila, ob 20.00 / Tom Stoppard: »Rozenkranc in Gildenstern sta mrtva«.

V petek, 18. aprila, ob 20.00 / avtorski projekt Gregorja Čušina: »Hagada«.

V soboto, 19. aprila, ob 20.00 / Miro Gavran: »Vse o ženskah«.

Šentjakobsko gledališče

Danes, 16. aprila, ob 17.00 / V. B. Taruffe: »Kralj na fiziki«.

Jutri, 17. aprila, ob 19.30 / W. Allen: »Bog« (komedija), režija Gašper Tič.

V petek, 18. aprila, ob 19.30 / J. Hašek: »Prigode dobrega vojaka Švejka«.

Od četrtega, 24., do sobote, 26. aprila, ob 19.30 / L. Prenner / D. Spasić: »Kdo je umoril Anico?«.

Mladinsko gledališče

V soboto, 19. aprila, ob 17. uri / Kajetan Kovič: »Mucek Muri«. Igra za otroke.

GLASBA**FURLANIJA - JULIJSKA KRAJINA****TRST****Gledališče Verdi**

Kurt Weill: »I sette peccati capitali« in Leonard Bernstein: »Trouble in Tahiti« / do petka, 18. aprila, ob 20.30 ter v soboto, 19. aprila, ob 17.00.

Gledališče Rossetti

»Hubbart Street Dance Chicago« / umetniški vodja jim Vincent, koreografija: Jiri Kylian, Nacho Duato, Daniel Ezralow, Twyla Tharp. V soboto, 19. aprila, ob 20.30 in v nedeljo, 20. aprila, ob 16.00.

V ponedeljek, 21. aprila, ob 20.30 / v okviru sezone Koncertnega društva nastopa Quadro Janas & Tripla Concordia.

GORICA**Kutlruni dom**

V soboto, 19. aprila, ob 20.30 / koncert mladinskih godb v organizaciji Banda civica Città di Monfalcone iz Tržiča.

TRŽIČ**Občinsko gledališče**

V torek, 29. aprila, ob 20.45 / koncert »Amore e vita di donna«. Nastopajo: Gesa Hoppe, sopran; Franziska Gottwald, mezzosoprano in Felicitas Strack, klavir.

VIDEM**Teatro Nuovo Giovanni da Udine**

Koncert Tria Modigliani / Angelo Peppicelli, klavir; Mauro Loguerio, violina; Francesco Pepicelli, violončelo. V ponedeljek, 21. aprila, ob 20.45 Ludwig Van Beethoven; v sredo, 23. aprila, ob 20.45 Johannes Brahms; v četrtek, 24. aprila, ob 20.45 Arnold Schoenberg.

SVOLENIJA**PORTOROŽ****Avditorij**

V petek, 18. aprila, ob 20.00 / koncert klasične glasbe: solo nastop Maksima Mrvice (klavir).

V sredo, 23. aprila, ob 20.30 / nastop skupine Dejše'n litro.

V četrtek, 24. aprila, ob 19.00 / koncert Tržaškega partizanskega pevskega zbora Pinka Tomažiča.

SEŽANA**Kosovelov dom**

V ponedeljek, 28. aprila, ob 20.00 / jazz koncert skupine Tim Berne & Science Friction.

NOVA GORICA**Kutlruni dom**

V ponedeljek, 21. aprila, ob 20.15 / koncert Komornega orkestra Talich iz Češke; dirigent Jan Talich, solistka Helena Jirkovska, violina.

POSTOJNA**Jamski dvorec**

V četrtek, 24. aprila, ob 20.30 / v okviru Postojna blues festivala koncert Little Pigeon's ForHill Blues (HR).

LJUBLJANA**Cankarjev dom**

Danes, 16. aprila, ob 20.00 / v Gallusovi dvorani koncert Avstralskega komornega orkestra. Dirigent: Richard

KOPER - Galerija Meduza in palača Gravisi

Na ogled sodobna produkcia ustvarjalca Marca Juratovca

Novi ateljeji: prizorišča sodobne likovne ustvarjalnosti. Z namenom, da se različna razstavišča mesta Koper povzemo v vreliča svežih in raznovrstnih pobud, s poudarkom na fotografiji majhnih, a pomembnih realizacij in interpretacij dogajanja, v katerem nastaja sodobna umetniška produkacija. V ta okvir sodi razstava

Anarchytecture concept, prostorska postavitev Marcija Juratovca, ki bo postavljena v galeriji Meduza in palači Gravisi.

Odprtje bo jutri ob 19. uri, razstava pa bo v galeriji Meduza na ogled do 30. maja, v palači Gravisi pa samo do 9. maja. Marco Juratovec (Koper, 1979), predstavnik mlajše generacije slovenskih umetnikov, se vzporedno pojavlja na slovenskem in italijanskem likovnem prizorišču že od leta 2001, ko je prejel priznanje za plakat na natečaju kratkometražnega filma »Maremetraggio« v Trstu.

Naslednje leto, 2002, je sodeloval na fotografiski razstavi »Corporea«, v sklopu prireditve »Hicetnunc« v Villa Manin v Passarianu (Italija). Sledile so udeležbe na številnih skupinskih razstavah (Cuneo, Pordenone, Benetke, Dunaj, Udine, Trst, Padova, Koper, Ptuj, Ljubljana) in nekaj osebnih predstavitev. Juratovec je formalno izobrazbo pridobil v Italiji, na Umetnostni šoli »Enrico e Umberto Nordio« v Trstu in likovni akademiji v Benetkah, sekcijska Villa Manin v Passarianu, kjer je na oddelku za slikarstvo diplomiral leta 2005. Danes kot scenograf sodeluje s koprsko (TV Koper-Capodistria) in nacionalno televizijo ter beleži že nekaj uspešnih realizacij v večjih filmskih projektih. Juratovec pri svojem delu posega po različnih izraznih orodjih. Trenutno svoje umetniško raziskovanje nadgrajuje v smeri, ki jo je konec šestdesetih in v sedemdesetih letih prejšnjega stoletja v interakciji z urbanim nakazal umetnik Gordon Matta-Clark (1945-1978). V besedi anarhitektura, s katero je Američan poimenoval svoje akcije - spomnimo se njegovih amputacij, rezanja in sekanja, opuščenih stavb - je povzeta analiza in destrukcija arhitekture, a predvsem anarhija, kot pobeg pred sistemom socialnega nadzora, ki naj bi jo odražala tudi tipologija zgradb. Razstavo v organizaciji Obalnih galerij Piran in Skupnosti Italijanov »Santorio Santorio« Koper, spremišča katalog (slo, itl, angl, hrv.).

Novi ateljeji: prizorišča sodobne likovne ustvarjalnosti. Z namenom, da se različna razstavišča mesta Koper povzemo v vreliča svežih in raznovrstnih pobud, s poudarkom na fotografiji majhnih, a pomembnih realizacij in interpretacij dogajanja, v katerem nastaja sodobna umetniška produkacija. V ta okvir sodi razstava

Anarchytecture concept, prostorska postavitev Marcija Juratovca, ki bo postavljena v galeriji Meduza in palači Gravisi.

Odprtje bo jutri ob 19. uri, razstava pa bo v galeriji Meduza na ogled do 30. maja, v palači Gravisi pa samo do 9. maja. Marco Juratovec (Koper, 1979), predstavnik mlajše generacije slovenskih umetnikov, se vzporedno pojavlja na slovenskem in italijanskem likovnem prizorišču že od leta 2001, ko je prejel priznanje za plakat na natečaju kratkometražnega filma »Maremetraggio« v Trstu.

Naslednje leto, 2002, je sodeloval na fotografiski razstavi »Corporea«,



PLAVANJE - Pogovor s trenerjem evropske prvakinje Sare Isakovič Miho Potočnikom

»Program treningov sem pošiljal v Dubai prek mailov in faks«

Slovenska plavalka Sara Isakovič je pet let živila v Arabskih emiratih - Afera o kopalkah le brezplačna reklama

Zmagovalka, rekorderka, junakinja. Tako so naslavljali slovenski in dubajski časopisi prvo slovensko dobitnico ženske zlate kolajne v 50-metrskih bazenih Sare Isakovič. Dvajsetletnica iz Bleda se je letos na evropskem prvenstvu v Eindhovnu z izjemnim nastopom v prostem slogu na razdalji 200 metrov vpisala v zgodovino slovenskega plavanja: dosegla je slovenski rekord in obenem osvojila prvi ženski evropski naslov v samostojni Sloveniji.

Tako. Zmaglo slovenske plavalke ni slavili samo Slovenija, ampak tudi naslovne časopisov iz Dubaja: družina Isakovič je nameč že pet let živila v Dubaju, saj se je tam očte zaposlil kot letalski pilot. In ravno v mestu, ki slovi po luksuznem hotelu Burj Al Arab, sta Sara in njen brat dvojček tudi redno začela trenirati plavanje. Njuna mama, jugoslovanska rekorderka, ju je navdušila za plavanje, ju naučila prave tehnike, na pomoč pa jima je prisel tudi radovaljski trener Miha Potočnik: »Prek mailov in faksov sem v Dubai pošiljal program treningov, ki sta jih Sara in brat Gal izvajala pod taktko mame,« se spominja Potočnik. V Slovenijo so se Sara, Gal in mama nazaj vrnila pred sedmimi leti in od takrat je Sara, ki je bila že kot otrok zelo talentirana plavalka, nadaljevala z redno vadbo s trenerjem Miho Potočnikom, s katerim smo se pogovorili.

Na letosnjem EP je Sara Isakovič dosegla zgodovinski rezultat za slovensko plavanje. Ali ste pričakovali tako izjemno dosežek?

Največ smo pričakovali v disciplinah 200 m prosti in 200 m delfin, ker sta to njeni paradni disciplini. Ker je bila na EP konkurenca kakovostna, zmage nismo pričakovali. Pričakovali pa smo osebni rekord, saj je bila Sara zelo dobro pripravljena.

Ali bo tak rezultat mogoče ponoviti tudi na OI v Pekingu?

Na OI bosta prisotni obe velesili: Amerika in Avstralija, pa še kakšna posameznica se najde. Naslov evropske prvakinje še ni pogoj uspeha na olimpijskih igrach. Mislim, da će bo Sara ponovila čas, ki ga je dosegla v Eindhovnu, v predtekmovanju ali polfinalu OI, se bo najbrž lahko uvrstila v finale.

Ali lahko evropski naslov pogojuje nastop v Pekingu?

Upam, da bo Sari ta rezultat bolj elan za trening kot pa breme. Sara sicer uspeh dobro prenaša: rada ima intervjuje in se večkrat medijsko izpostavlja. Zaradi tega pa tripi trening. Zato upam, da bo čim prej spet našla pravi ritem in se posvetila treningu v tolikšni meri, kolikor dobro hoče nastopati na OI.

Ali lahko plavalec doseže optimalno formo dvakrat v tako kratkem razmiku? Čez pet mesecov bo Isakovičeva spet v formi?

Naćeloma ni težav. Na začetku sezone smo planirali dva cilja: prvi je bil EP, glavni cilj pa so OI. Sara je zmožna do olimpijskih iger priti še enkrat v vrhunsko formo.

V še boljšo mogočé?

Vsi upamo, da bo še boljša.

Katero vlogo pa ima trener pri že tak dobrej športnikih?

Trener nudi predvsem bolj kvaliteten trening. Točno vem, kaj smo do sedaj pilili in katere pomanjkljivosti lahko pri dolčenem plavalcu še odpravimo. Če bi sedaj Sara zamenjala trenerja, bi lahko plavala še boljše, saj bi dobila v trening malo svežine, po drugi plati pa se drug trener z njo mogoče ne bi uvel in posledično bi bil trening neučinkovit.

Po OI bo Sara odpotovala v ZDA na študij na univerzo v Berkeley. Bo torej zamenjala trenerja ...

Tako. Po končani sezoni gre v ZDA, kjer bo lahko ob študiju združevala vrhunski šport. Prednost te univerze je v tem, da bo tam vseskozi trenirala z 20 do 30 dekle, ki so dovolj visokega ranga, tako da bo tu-



Sara Isakovič (na sliki desno) je po osvojitvi zgodovinskega naslova na EP na Nizozemskem dobro prenesla pozornost, slovenskih medijev, pri tem pa je nekoliko zapostavila trening: »Upam, da bo čim prej našla spet pravi ritem,« pravi trener Miha Potočnik (na sliki zgoraj)

ANS



di trening z vidika sparringa lahko kako-vosten. V tej skupini bo torej več Sar, ki bodo med sabo tekmovali na vsakem treningu, kar lahko pripelje do večjega izboljšanja rezultatov.

Boste torej vi uradni trener le še do Peking...?

V koliko ne bi bilo drugih sprememb, bom jaz njen trener do OI.

Kako pa bi opisali Isakovičeve kot plavalko in osebo?

Čeprav je bila v pubertetnih letih, je vse to odlično prenesla. Sara je zagrizena punca, talentirana, ampak tudi zelo delavna, disciplinirana, marljiva. Nasprotno od mnogih drugih športnikov v Sloveniji, ki so talentirani, ampak ko se vključi delo, se potem zaradi različnih razlogov umaknejo. Od leta 2004, ko je Sara dosegla velike uspehe v mladinski konkurenči (dosegla je evropski mladinski naslov na 200 m prosti in 200 m delfin, op. a.), je štiri leta potrabilna, da je postala zrela, odrasla športnica in mislim, da se je njena kariera sedaj še začela.

Sarine tekmice so večinoma

močne, drugačne postave, manj žensvene. Zakaj je Sara kljub temu konkurenčna?

To je zelo relativno. Konstitucija vsakega človeka je različna: vsak ima svoje prednosti in slabosti. Od vsakega je potem odvisno, koliko jih zna izkoristiti oziroma kako svoje prednosti nadgradi in kako skuša odpravljati svoje pomanjkljivosti v primerjavi s svojimi tekmeci. Res je, da Sara ni takša »moča« kot so nekatere, je bolj drobna. Pri tem pa ima tudi prednost, da je lažja, kar se potem izkaže za pozitivno značilnost.

Aktualna je afera o kopalkah, ki bi omogočale doseganje svetovnih rekordov ... Kaj menite vi o tem?

Rekel bi, da je ta medijska zgodb zelo dobra brezplačna reklama za firmo. V končni fazi je Speedo (proizvajalec kopalk, op. a.) hotel priznati, da je najmočnejša firma opremljavalka v svetovnem plavanju. V njenih vrstah so najboljši plavalcii, med njimi najboljši Američani in Avstraličani. Za takove plavalcie je zelo lahko promovirati tako opremo: če so že danes svetovni rekorderji, bodo z novimi kopalkami še uspešnejši.

Podobno zgodbo smo spremljali tudi pred OI v Sydneyju s kopalkami, ki so posnemale kožo morskega psa.

Oprema je važna, ampak ni odločilnega pomena. Plavalcii so tisti, ki trenirajo, ki na tekmi plavajo, na pa kopake. Gre predvsem za pritisik na ostale športnike pred OI s strani Speeda, češ da »če ne boste nosili naših kopalk, ne boste zmagali«. Dejstvo je, da je za tem velik marketinški stroj in zelo veliko denarja.

Res je, da so dobre kopalke, so tehnoško mogoče bolj izdelane kot kopalke ostalih proizvajalcev. Menim pa, da niso odločilnega pomena, saj slabemu plavalcu kopalke nič ne pomagajo. Kdor je v plavanju dober, je pač dober. Kopalke naj bi zmanjševala aktivni upor in povisile hitrost za 4%. To bi pomenilo, da bi se Sara na EP na 100 m prosti umešala v boj za kolajne – od časa bi morali odbiti 4%. To pa ni čisto realno. Kot njen trener lahko prisežem, da čeprav bi Sara oblekla tiste kopalke, ni sposobna, da bi se vrnešla v boj za najvišja mestna na 100 m prosti.

Veronika Sossa

ŠPORT NA KOROŠKEM - Zaključili sta se odbojkarsko in košarkarsko prvenstvo

Najuspešnejši sezoni za Dob in Koš

Dob se je uvrstil v tekmovanje za evropski pokal in v srednjevroško ligo MEVZA - Šahisti SSZ napredovali v 1. deželno ligo

CELOVEC - Odbojkari ŠK Posojilnica Dob in košarkarji KOŠ-a iz Celovca so konec preteklega tedna zaključili prvenstvo v prvi oz. drugi avstrijski ligi – oba na odličnem tretjem mestu. ŠK Dob se je hkrati uvrstil v tekmovanje za evropski pokal in v srednjevroško ligo MEVZA, KOŠ pa je kot novinec v svoji prvi sezoni v 2. avstrijski avstrijski ligi z osvojitvijo brončnega dokazala kakovost slovenske košarke v Avstriji. Tako za Dob kot za KOŠ je bila tekmovalna sezona 2007/2008 najuspešnejša v klubski zgodovini!

Dobljani so avstrijsko odbojkarsko prvenstvo zaključili z gostovanjem v Celovcu, kjer so s 3:2 (25/24-21/22/12) dobili tudi drugo tekmo finalne serije (best of 3) za tretje mesto proti Hypo VBK in tako po zmagi 3:1 v prvem srečanju končali serijo z 2:0. Za naslov avstrijskega prvaka se še borita aktualni prvaki aon hotVolleys Dunaj in Hypo Tirol. V seriji best of 7 vodijo Dunajčani z 2:0.

Članska ekipa slovenskega košarkarskega kluba KOŠ Celovec pa je na turnirju Final 4 druge avstrijske košarkarske lige v Traiskirchnu v Nižji Avstriji kljub nesrečnem polfinalnem porazu proti ekipi LZ Niederösterreich zabeležila zgodovinski uspeh: v tekmi za tretje mesto so varovanci trenerja Štefana Hribarja prepričljivo premagali koroškega tekmeца ABC iz Beljak s 97:75 in s tem osvojili bron. „Tretje mes-

to v prvem letu tekmovanja v drugi avstrijski zvezni ligi pomeni največji uspeh v desetletni zgodovini našega kluba,« je bil ponosen predsednik Danilo Prusnik, ki je ekipo seveda spremljal v Traiskirchen. Žejala tako trenerja kot tudi vodstva kluba pa je, da bo KOŠ tudi prihodnjo sezono tekmoval v drugi zvezni ligi.

S

turnirjem najboljših štirih ekip v Nižji Avstriji je za KOŠ sicer končalo prvenstvo druge avstrijske lige, ne pa tudi prvenstvo na Koroškem. Tu slovenske košarkarje čaka še finalna serija za naslov prvaka v najvišji deželni ligi. Nasprotnik v polfinalu je moštvo iz Trga, drugi polfinale pa igrata ABC Beljak in Pirati z Vrbskega jezera.

S

AK

do

b

ri

z

u

r

te

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u

z

u



NAMIZNI TENIS - Napredovanje Krasa ZKB v A1-ligo

Odločala bodo pravila, finančni pogoji in igralke

Odločitev bo padla šele maja - Sonja Milič: »Nastopali bomo še z našimi igralkami in Yuanovo«

Kras ZKB se po dveh sezona vraca v najvišjo namiznoteniško ligo. Povsem nepričakovano, meni športna direktorica Sonja Milič, saj je bila že uvrstitev v končnico za napredovanje velik uspeh namiznoteniških igralk: Martine Milič, Mateje Crismancich, Eve Carli, Katje Milič in Helene Halas. »Vsaka zmaga v rednem delu prvenstva nam je vlivala novih moči in elana. Več tekom smo zmagale z ugodnim rezultatom 4:1 ali 4:2, ostale ekipe pa so večkrat izenačile (3:3) ozirama izgubile proti neposrednim tekmečem, kar nam je omogočalo, da smo bili na lestvici vedno nekoliko v prednosti (- za zmago prejme ekipa dve točki, za neodločen izid le eno op. a.). V drugem delu pa je bila za napredovanje odločilna zmaga proti Asoli v prvem krogu končnice in Sandoneseju,« je pojasnila Miličeva in priznala, da so k nadvse pozitivnemu razpletu seveda pripomogle tudi taktične odločitve trenerja Fenga, saj je Halasova večkrat zaigrala kot tretja igralka in se tako izognila dvoboju s tujko nasprotnikove ekipe.

Bomo torej naslednjo sezono sledili Krasu v A1-ligi? »Sedaj lahko rečem, da bomo nastopali, sicer pa bo dokončna odločitev padla šele pred vpisom v ligo, ki bo konec junija ali v začetku julija,« je povedala Miličeva. Predvsem finančni pogoji bodo odločali o tem, ali bo zgoniški klub igral v naslednjih sezoni v najvišji ligi. Igralke bi morale v A1-ligi namreč na daljša gostovanja, vprašljiva pa je tudi konkurenčnost ekipe. V višji ligi lahko v vsaki ekipi nastopata dve tujki, veliko klubov pa ima v svojih vrstah še eno nevratalizirano tujko, tako da je konkurenca res zelo ostra in bil že obstanek vprašljiv. Zgoniški klub pa svojega igralskega kadra ne namerava spremeniti: »Nastopali bomo z našimi igralkami, saj je važnejše, da skrbimo zanje. V ekipo se bo namesto Halasove vrnila Yuanova, tako da bomo naprej nastopali samo z eno tujko,« je našla povedala vrnitve Kitajke Sonja Milič.

O nastopu Krasa v višji ligi bodo vplivala tudi pravila igranja: v A1-ligi so letos igrali z evropskim sistemom, ki predvideva, da gre zmaga tisti ekipi, ki prva doseže tri posamečne zmag. To pomeni, da lahko tekma traja le tri nize (3:0) in bi bila torej daljša gostovanja tudi stroškovno zelo obremenjujoča za zgoniško društvo. »Na namiznoteniški zvezzi se sicer dogovarja-

Martina Milič zaseda 14. mesto na državni lestvici. V A1-ligi je prvič nastopila v sezoni 1999-2000 s Krasovo B-ekipo. Nato je v najvišji ligi nastopala še dvakrat: v sezoni 2004-05 in 2005-06. Če bo zgoniško društvo sprejelo iziv, bi bil za 24-letno Martino četrti nastop v A1-ligi

KROMA

jo, da bi tudi A1-liga sprejela sistem A2-lige, kjer se igra na štiri zmage in je možno tudi izenačenje,« je povedala športna direktorica.

Zadnjo besedo pri odločitvi pa bodo imele igralke, pravi tajnik ŠZ Kras Zvonko Simoneta, Sonja Milič pa dodaja: »Igralke so nad napredovanjem zelo navdušene in seveda, ko dosegče tak rezultat, si naposled tudi želiš nastopati v višji ligi.«

Možnosti, da bi sicer prouvrsčeni v A2-ligi Castelgoffredo, ki sicer ne more napredovati (klub nastopa tudi v A1-ligi), v naslednji sezoni ustanovi novo društvo in tako dobi pravico za nastop, so minimalne: »Mogoče 10%,« meni Sonja Milič, »klubu pa se to ne splača.«

Končna odločitev o igranju v višji ligi bo torej padla šele maja po koncu prvenstva, ko se bo vodstvo kluba sestalo z igralkami. Če bi se zgoniški klub odločil, da se povrne v najvišjo ligo, bi bila to že 34. sezona v najvišji ligi. Prvič je Kras v najvišji ženski ligi nastopal v sezoni 1970-71; v nižji ligi je igral tri sezone: v sezoni 1990-91, v prejšnji sezoni 2006-07 in letos pa so krasovke igrale v A2-ligi. Kras je naposploh tisti klub, ki je največkrat nastopal v najvišji ligi. (V.S.)



OBČNI ZBOR - JK Čupa

Prenova odbora je nujna Nič novega o novi lokaciji

Da postajajo športna društva prava manjša podjetja, ki zahtevajo profesionalno upravljanje, je splošno znana ugotovitev tudi na naši slovenski športni sceni. To ne daje več prostora amaterskemu pristopu, kar posledično strasi predvsem mlade člane, da bi se vključili v odbore športnih društev. S takimi organizacijskimi težavami se spopada tudi sesljanski jadralni klub Čupa, ki je prejšnji teden sklical občni zbor v prostorij nabrežinskega kulturnega društva Iga Grudna. Predsednik Franc Mahnič je ugotovil vključil v svoje poročilo in še poudaril, da se morajo člani zavedati, da nihče ni večen in da je prenova vsakega odbora nujna za nadaljnje plodno delovanje.

Tudi različne zahteve članov klubu ne gre tolmačiti kot težave, ampak kot bogastvo kluba, ki daje možnost izbire. To pa posledično zahteva od

bora usklajevanje različnih zahtev in želj.

V predsedniškem poročilu je Mahnič poudaril še pomembnost obstoja sesljanskega društva: »Izginotje Čupe iz Sesljanskega zaliva pomenilo v tem kraju definitivno izolacijo Slovencev kot organizirane družbe na obronke Krasa.« Trajna rešitev bi bil seveda nov sedež na novem mestu. »Kakšen bo in kje bo pa trenutno nihče še ne ve, saj je to pogojeno s sprejemom pristaniškega načrta,« ugotavlja Mahnič. Načrt naj bi bil sprejet v teklu tega leta, ampak bo to odvisno od različnih faktorjev. Pristaniški načrt bo namreč plod sodelovanja Občinske uprave in Luške kapitanije na osnovi dejelnih smernic ter posvetov z družbenimi faktorji, torej tudi z navtičnimi društvami. »Nismo še v fazi odločanja, ampak še iščemo dovoljenje,« zaključuje Mahnič.

ŠOLSKI ŠPORT - Dijaško tekmovanje v namiznem tenisu na Tržaškem

Dve prvi mesti za naše šole

Tjaša Doljak (Slomšek) in Nikol Škarab (Zois) sta osvojili zlato medaljo - Nastopili so dijaki Zois, Prešerna, Slomška in Kosovel



Zmagovalke v kategoriji kadetinj: na skrajni desni Tjaša Doljak, ob njej Mara Milič

Prejšnji teden je v organizaciji višje srednje šole Žige Zois in športnega krožka Kras potekala v dveh dneh pokrajinska faza dijaškega tekmovanja v namiznem tenisu. Tekmovanje se je odvijalo samo v konkurenčni posameznikov in posameznic v treh različnih starostnih kategorijah. Prisotnih je bilo 172 dijakov in dijakinj tržaških nižjih in višjih srednjih šol (10 italijanskih in 4 slovenske šole), ki so merili svoje moči na 20 mizah. Organizatorji so imeli polne roke dela s pripravo dvoran, zapisnikov in s koordinacijo posameznih skupin za različne tipe tekmovanja. Pokrajinske faze se je udeležila tudi skupina dijakov slovenskih šol, ki so tekmovali v različnih starostnih kategorijah. Množično so se udeležili dijaki nižje srednje šole S. Kosovel (Općine in Prosek), med višjimi srednjimi šolami pa so nastopili dijaki višje srednje šole Žige Zois, Slomška in Prešerna. Dijaki slovenskih šol so posegli po dobrih uvrsttvih in dvema prvima mestoma. Izkazali so se predvsem tisti dijaki, ki redno trenirajo pri AŠK Krasu. Posebna pohvala gre kadetinji Tjaši Doljak (Slomšek), ki je osvojila zlato kolajno. Pokazala je zrelo igro in ni prepustila nasprotincam niti enega niza. Presenetljivo je zaigrala tudi mladinka »Zois« Nikol Škarab in brez večjih nihanj v igri tudi ona dosegla prvo mesto v svoji kategoriji. Slovenske šole pa so beležile tudi nekaj tretjih mest s posamezniki, ki niso sicer igraci namiznega tenisa, a imajo posebno nagnjenje za ta šport: tu mislimo predvsem na bron Mare Milič (Zois) in Carla Venier (Prešeren) za višje srednje šole, Martine Bresciani in Alberta Kerpana (oba Kosovel) za nižje srednje šole. (M.M.)

KOŠARKA

Poraza za začetnike Bora in Sokola

Elitna skupina

Azzurra Girls - Sokol 52:30 (10:8, 22:11, 35:23)

SOKOL: Peric 2, Kojanec 2, Ridolfi 18, Starc 0, Regent 2, Kocjančič 0, Devetak 1, Ferfoglia 0, Ušaj 5, Sarčoč 0. TRENER: Brumen in Rogelja.

Višja in starejša dekleta so uveljavila svoj premoč v obrambi in v napadu. Sokolci so dobro odigrali le prvo četrtno, nato pa so izkušena dekleta, ki nastopajo tudi v drugih prvenstvih, so prevzela vodstvo in zaključila tekmo z visoko prednostjo. Pohvala zaslubi Ridolfi, ki je bil zelo požrtvovan in dosegel 18 točk.

Tolažilna skupina
Arcobaleno - Bor Tecnolegi 62:16 (8:4, 21:10, 47:13)

BOR: Kocijančič 7, Boles 3, Stavar, Grill 2, Semen, Golubovič 2, Milič, Cerimovič, Mandič, Viduli 2, Ferluga, Coretti. TRENER: Faraglia.

Združena ekipa Bora in Brega je pričakovano klonila proti prouvrsčeni ekipi Arcobaleno, a kljub temu so zaigrali brez prave zagonitosti. Prvi dve četrtni so plavi nekoliko kljubovali nasprotniku, v zadnjih dveh pa so popolnoma popustili.

Obvestila

MLADINSKI ODSEK SPDT obvešča, da izlet za osnovnošolsko mladino v dolino Glinščice je prenešen na soboto, 19. aprila 2008. Zbrali se bomo ob 9. uri pred gledališčem v Boljuncu. Prijedel je predviden za 14. uro na zbirno mesto. Informacije in prijave na tel. 338 5953515 (Katja) ali na mladinski@spdt.org. Vabljeni!

ZŠSDI sklicuje v sredo, 23. aprila 2008, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju, v športnem centru v Bazovici, 37. redni občni zbor. Po rednemu delu občnega zabora bo odv. Samo Sancin predaval na temo: Odgovornost predsednika in odbora športnega društva.

AŠD BREG obvešča, da se bo redni občni zbor društva vršil v torem 22. aprila, ob 20.00 uri v prvem sklicanju in ob 21.00 uri v drugem sklicanju, na sedežu društva v občinskem športnem centru Silvano Klabjan. Vljudno vabljeni!

AŠD-SK BRDINA obvešča svoje člane, da bo zaključno nagrajevanje društvene tekme in zaključek se sezone v soboto, 19. aprila, ob 19.30 v restavraciji Križman v Repnu. Vljudno vabljeni.

ZŠSDI razpisuje likovni natečaj namenjen učencem osnovnih, ter literarni natečaj namenjen dijakom nižjih srednjih šol s slovenskim učnim jezikom na temo športa z naslovom Drobci iz športnega sveta 2008. Najboljši prispevki bodo objavljeni v letnem Zborniku slovenskega športa v Italiji, avtorji del in njihovi mentorji pa bodo ob predstavitvi Zborniku tudi nagrjeni. Rok za predstavitev prispevkov zapade 31. maja 2008. Podrobnejše informacije na www.zssdi.it.

AŠD CHEERDANCE MILLENIUM sklicuje redni občni zbor v kulturnem društvu Skala v Gropadi v četrtek, 24. aprila, ob 18.30 v prvem sklicu in ob 19. uri v drugem sklicu. Dnevni red: 1. Imenovanje organizatorja občnega zabora; 2. Poročilo predsednika, tajnika, blagajnika; 3. Odobritev obračuna za leto 2007 in predračuna za leto 2008; 4. Razprava; 5. Razno. Toplo vabljeni vsi člani!

AŠK KRAS sklicuje v petek, 18. aprila 2008, 46. redni občni zbor, ki se bo vršil v Športno-kulturnem centru v Zgoniku, ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju. Dnevni red: 1. Otvoritev občnega zabora; 2. Izvolitev delovnega predsedstva in komisij; 3. Poročilo Izvršnega in Nadzornega odbora; 4. Pozdravi in razprava; 5. Odobritev poročil in finančnih dokumentov; 6. Izvolitev Sveta delegatov in Nadzornega odbora; 7. Razno.

TPK SIRENA sporoča, da bo v petek, 18. aprila na sedežu Pomorskega kluba - Miramarški drevored 32, 32. redni občni zbor ob 20. uri v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju.

AŠD POLET vabi vse bivše kotalkarje na sestanek, ki bo v pondeljek, 21. aprila ob 20.30 na Pikelcu, za sodelovanje na predviditvi ob 40. letnici ustanovitve društva, ki bo konec meseca junija. Vabljeni!



NAŠ POGOVOR - Športni vodja Vesne Paolo Vidoni

»Nekoliko se kesamo, ker nismo prej zamenjali trenerja«

»Fantje so potrebovali nove izzive« - Preveč odvisni od Mervicha in preveč neodločenih izidov

Kriško Vesno v elitni ligi čakajo do konca prvenstva še tri težke tekme. V nedeljo Pordenone, zatem Manzanese in nazadnje še Gonars.

»Spored res ni najlažji. Pordenone še ni matematično napredoval in bo v nedeljo poskušal na vse načine zmagoati. Mi moramo absolutno iztrgati vsaj točko in hkrati upati, da ostali tekmeči za obstanek v ligi ne bodo dosegli točk. Kljub težjemu sporedu, sem še vedno optimist. V nedeljo (proti Unionu op. ur.) smo se borili vse do konca tekme in smo dokazali, da nismo še odpisani. Fantje niso vrgli puške v koruzo,« meni Paolo Vidoni, športni vodja ekipe in podpredsednik kriškega kluba.

Se mogoče nekoliko kesate, ker niste prej zamenjali trenerja?

»Mogoče nekoliko se kesamo. Fantje so potrebovali nove izzive. Če so zadnjih treh sezona požel kar nekaj uspehov, ni bil več kos nalogi. Novi trener Marco Della Zotta je dobro motiviral fante in nekoliko spremenil koncept igre. Rezultati so bili nekoliko boljši.«

Res je tudi, da ste v napadu preveč odvisni od Simoneja Mervicha, ki je dal 16 zadetkov...

»Gole v glavnem dosega le Mervich. To ni pozitivno. Pogrešamo namreč zadetke obrambnih in zveznih igralcev. Lani sta kar nekajkrat zatresla nasprotnike mreže Arandželovič in Leone. Letos na žalost se to ni zgodilo. Na zadnjih tekmaših igramo le z eno špičo in to je Mervich, za njim pa igra Leone. Doslej je bila ta taktika najbolj produktivna.«

Prevečkrat pa ste tudi igrali neodločeno.

»Letos smo zbrali rekordnih 14 neodločenih izidov. Dobro vemo, da nam le točka bolj malo pomaga. Veliko tekem pa smo po nepotrebniem izgubili v zadnjih minutah. To se nam je pripetilo vsaj petkrat. Nazadnje v nedeljo v Percetu, ko smo vodili vse do devetdesete minute. Neverjetno. Če bi bili bolj pozorni in koncentrirani, bi imeli vsaj šest ali sedem točk več na lestvici.«

Pozorno pa spremljate tudi deželnim ekipam v D-ligi...

»V D-ligi bosta prav gotovo izpadli Sarone in Rivignano. Upamo, da se bo rešil Sanvitese, drugače bodo iz eliten lige izpadle kar štiri ekipi.«

DANES - Deželni mladinci: Juventina - Monfalcone v Štandrežu ob 19.00.



Vesnin napadalec Simone Mervich je doslej dal 16 zadetkov in se še poteguje za prvega strelca elite lige. Na sliki zgoraj športni vodja in podpredsednik Paolo Vidoni

KROMA



Slaba igra in le točka za ljubitelje Sesljana

Why not Seslian - Hearts Ronke 2:2 (1:2)

STRELCA: avtograd, Zagar.

SESLJAN: Blason, Milcovich, Sedmak, Svab, Turco (Milic), Stoka, Candotti, Mozetic, Princival, Zagar (Zanella), Vrse.

Proti šibkemu nasprotniku so Sesljanci odigrali mogoče najslabšo tekmo v prvenstvu. V 20. minutu so gostje iz Ronke že vodili z dvema goloma prednosti. Prvega je dal gostujuči napadalec, potem ko je po lepi podaji soigralca preigral se sesljanskega vratarja in položil žogo v mrežo. Po nekaj minutah pa je sodnik dosodil še enajstmetrovko, s katero so gostje povečali vodstvo. Tuk pred koncem prvega polčasa pa je Mozetič podal iz levega krila, branilec je pa žogo slabo preusmeril v lastna vrata, tako da so domačini zmanjšali zaostanek. V drugem polčasu se izid ni spremenil, dokler ni z diagonalnim strehom izenačil Žagar.



KOŠARKA - Mini-košarkarji pod taktirko Marka Švaba in Jureta Rogelje

Sokolovi malčki nočejo manjkati niti na enem treningu in tekmi



Najmlajši košarkarji nabrežinskega Sokola zaključujejo napore na celoletnem turnirju minibasketa za letnike 1998 in 99, se pravi v prvem organiziranem tekmovanju za začetnike. Številčna skupina trenira skupaj že drugo leto, voditelja sta Marko Švab in Jure Rogelj. Malčki se srečujejo dvakrat tedensko in zahajajo z velikim navdušenjem v telovadnico. Med raznimi izvenšolskimi dejavnostmi imajo fantje (v postavi je tudi ena deklica) najraje prav igro z oranžno žogo, tako da so se starši, ki se jim trenerja zahvaljujeta za pomoč, kar čudili, kako da nočejo manjkati niti na enem treningu ali tekmi. Na igrišču je bilo namreč vseskozi vzdušje zelo vedro in zabavno. V prvenstvu so sokolovci novembra izgubili vse tri tekme prve faze, v novem letu pa so v tolažilni skupini nanizali kar osem zaporednih zmag! V soboto so prekinili niz uspehov s tesnim porazom, čaka pa jih še zadnji nastop. Med sezono so pokazali res velik napredok. Na turnirju minibasketa ni v tej starostni kategoriji igrala nobena druga slovenska postava.

Izidi – prvi del: Sokol – Basket Mania 24:27, Sokol – Azurra 25:35, Sokol – Tigrotte 19:33; tolažilna skupina: Sokol – Oma 20:13 in 45:23, Sokol – Chiadino 36:20 in 45:22, Sokol – Basket Mania 21:17 in 28:32, Sokol – Cobolli 27:26 in 38:32, Sokol – Darid 35:28.

SOKOLOVA POSTAVA: Borut Brecelj, Damjan Busan, Simon Cettolo, Sebastjan Cetulj, Daniel Fabi, Jan Ferfolja, Tomaž Grassi, Anton Jazbec, Daniel Pipan, Boris Radovic, Igor Terčon, Veronica Valeri, Virgilij Valeri, Riccardo Zavadlal, Jakob Zidarich, Samuel Zidarčič; voditelja Marko Švab in Jure Rogelj.

Mini-košarkarji Sokola

KROMA

NAŠE ŠTEVILKE

Primorje niza negativne rekorde

Štirinajsti poraz Juventine (peti zaporedni), štirinajsti neodločeni rezultat Vesne, osemnajsti poraz Primorja, sedmi poraz Brezega v povratnem delu prvenstva, to je negativni obračun 27. kola amaterskih prvenstev.

V elitni ligi usoda Vesne in Juventine, tri kola pred koncem prvenstva, visi na tanki niti. Križanom, kljub dvema goloma bomberja Mervicha, ni uspelo premagati predzadnje uvrščenega Uniona, tako da so ostali na repu lestvice. Vesna bo v nedeljo gostila prouvrščeni Pordenone, ki matematično še ni zmagal prvenstva, nato igra v gosteh proti drugo uvrščenemu Manzaneseju, v zadnjem kolu pa gosti Gonars, ki se bori za obstanek v ligi. Križani res nimajo lahkega razporeda, kot tudi ne Juentina, ki je v Tržiču doživel peti zaporedni poraz. Štandrežci si sedaj delijo predzadnje mesto z Unionom, ki je pred petimi koli imel kar osem točk manj od Juventine, ki bo igrala z Unionom doma prav v zadnjem kolu. Že v nedeljo proti peto uvrščenemu Seveglijanu bodo »belo-rdeči« imeli probleme s postavo, poleg izključenega Kovica ne bo moral na igrišče niti Saninno, ki je v nedeljo dobil osmi runeni karton in zato bo izključen.

V promocijski ligi si je po nedeljski zmagi ekipa S.Luigi matematično zagotovila napredovanje v elitno ligo, Kras pa tri kola pred koncem prvenstva loči le ena sama točka od drugouvrščenega Lignana, s katerim se bo pomeril čez 14 dni v Repnu.

V 1. AL medtem ko Primorje po petem pozitivnem rezultatu (4 zmage, 1 neodločeni rezultat) ima sedaj konkretno možnosti za obstanek v ligi, saj zaostaja le dve točki za 13. uvrščeno Azzuro, ki pride v Trebče prihodnjo nedeljo, je usoda Primorja praktično že zapečatena. Kriza, ki že nekaj sezona pesti proseško društvo je letos povsem zajela tudi ekipo, ki niza samo negativne rekorde. Z nedeljskimi petimi prejetimi golji je izenačila negativni rekord prejetih golov (56), ki jih je dobila tudi v sezoni 1983/84 v prvenstvu 2. AL, ko je v 30 odigranih tekma zbrala le 16 točk (4 zmage, 8 neodločenih rezultatorov, 18 porazov, 19 danih golov) in izpadla v 3. AL. Takrat je Primorje postavilo na igrišče kar 26 nogometnikov in v teku prvenstva zamenjalo trenerja Stulleja z Verginello. Letos pa je doslej stopilo na igrišče že 29 nogometnikov, trenerja Maurija je zamenjal Bidussi, rezultatov pa vseeno ni bilo.

V 2. AL po razpletu nedeljskih rezultatorov ekip zgornjega dela lestvice, Zarjo Gajo po zmagi v Podgori ločijo le tri točke od četrtega mesta na lestvici, kar pomeni nastopati na dodatnih tekma za napredovanje. Pri Bregu pa kljub porazu smo zabeležili pomemben rekord. Gol, ki ga je dosegel v soboto na Opčinah German je bil 1500 prvenstveni zadelek Brežanov v 43 sezona igranja v amaterskih prvenstvih. Breg je namreč v 22 prvenstvih v 2. AL dosegel 667 golov, v 21 v 3. AL pa 833 golov. Največ golov (67) jih je dal v sezoni 2002/2003 ko je zmagal prvenstvo 3. AL s 59 osvojenimi točkami (18 zmag, 5 neodločenih rezultatorov, 1 poraz in 15 prijetih golov). Ekipo je takrat treneril Euro Petagna. Najmanj (11) pa v sezoni 1973/74 ko je prvenstvo 2. AL končal na repu lestvice s 16 osvojenimi točkami (2 zmage, 2 neodločena rezultata, 26 porazov in 51 prijetih golov), kar je pomenilo izpad v 3. AL. Trener ekipe je takrat bil Severino Kožina.

Bruno Rupel


Rai Tre
SLOVENSKI PROGRAM

Za Trst: na kanalu 40
(Ferlugi) in 64 (Mile)

Za Gorico: na kanalu 69
(Vrh Sv. Mihaela)

Teletekst: str. 316 - 342 - 343

18.40 Čezmejna TV: Primorska kronika
20.25 Risanka Pimp
20.30 Deželni TV dnevnik
23.00 Čezmejna TV: Dnevnik Slovenija 1


Rai Uno

- 6.10** Nan.: Baldini e Simoni
6.30 Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije
6.45 Aktualna: Unomattina (vodita Eleonora Daniele in Luca Giurato)
9.35 Aktualno: Linea verde - Meteo verde
11.00 Aktualno: Occhio alla spesa
12.00 Variete: La prova del cuoco (vodi Antonella Clerici)
13.30 Dnevnik - Gospodartsvo
14.10 Variete: Festa italiana Storie
14.45 Nan.: Incantesimo
16.10 Vremenska napoved
16.30 Aktualno: Srečanje papeža Beneđi XVI z Georgem W. Bushem
18.00 Variete: La vita in diretta
18.50 Kviz: L'eredità (vodi Carlo Conti)
20.00 Dnevnik
20.30 Nogomet: Inter - Lazio
23.00 Dnevnik
23.05 Aktualno: Porta a porta


Rai Due

- 6.30** 17.20, 19.55 Realistični šov: X Factor
7.00 Variete: Random
9.45 Aktualno: In Italia
10.00 Aktualno: Tg punto.it
11.00 Variete: Piazza grande
13.00 Dnevnik - Običaji in družba ter Dnevnik - Zdravje
14.00 Variete: Italia sul 2
15.50 Aktualno: Ricomincio da qui
17.50 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved
17.55 Nogomet: Roma - Catania
20.30 Dnevnik
21.05 Dok.: Voyager - Ai confini della conoscenza
23.10 Dnevnik
23.15 Aktualno: Punto di vista
23.25 Dok.: La storia siamo noi
0.25 Aktualno: Magazine sul 2
0.55 Aktualno: Parlament


Rai Tre

- 6.00** Dnevnik - Rai News 24, vmes Il caffè di Corradino Mineo in Italia, istruzioni per l'uso
8.05 0.20 Aktualno: La Storia siamo noi
9.05 Aktualno: Verba volant
9.15 Aktualno: Cominciamo bene
12.00 Dnevnik, športne vesti in vremenska napoved, sledi Tg Agrite
12.45 Aktualno: Le storie - Diario italiano
13.10 Nan.: Wind at My Back
14.00 Deželne vesti in vremenska napoved
14.50 Aktualno: TgR Leonardo - Neapolis - L.I.S.
15.15 Variete: Trebisonda
17.00 Aktualno: Cose dell'altro Geo, sledi Geo & Geo
19.00 Deželne vesti, vremenska napoved in športne vesti
20.15 Variete: Blob
20.30 Nad.: Un posto al sole
21.05 Nan.: Una nuova Squadra
22.55 Dnevnik - Deželne vesti in Primo piano
23.30 Nan.: In Justice
0.10 Nočni dnevnik in vremenska napoved


Rete 4

- 6.25** Nan.: Kojak
7.30 Nan.: Magnum P.I.
8.30 Nan.: Nash Bridges
9.30 Nan.: Hunter
10.30 Nad.: Saint Tropez
11.30 Dnevnik in prometne informacije
11.40 Nad.: Febbre d'amore
12.00 Nad.: Vivere
12.30 Nad.: Bianca
13.30 Dnevnik in vremenska napoved
14.00 Aktualno: Sessione pomeridiana: Il

- tribunale di Forum
15.00 Nan.: Wolff - Un poliziotto a Berlino
16.00 Nad.: Sentieri
16.30 Film: Il solitario di Rio Grande (western, ZDA, '71, i. G. Peck)
18.40 Nad.: Tempesta d'amore
18.55 Dnevnik in vremenska napoved
20.20 Nan.: Walker Texas Ranger
21.10 Film: True Lies (akc., ZDA, '94, r. J. Cameron, i. A. Schwarzenegger)
0.00 Film: Full Metal Jacket (voj., VB, '87, r. S. Kubrick, i. A. Baldwin)


Canale 5

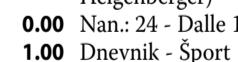
- 6.00** Dnevnik - Prima pagina
7.55 Dnevnik, vremenska napoved, borza in denar
8.00 Dnevnik: Mattina
8.50 Aktualno: Mattino cinque
10.00 Dnevnik
11.00 Aktualno: Forum (vodi Rita Dalla Chiesa)
13.00 Dnevnik, okusi in vremenska napoved
13.40 Nad.: Beautiful
14.05 16.50, 18.05 Resničnostni show: Grande fratello
14.10 Nad.: CentoVetrine
14.45 Aktualno: Uomini e donne (vodi Maria De Filippi)
16.15 Resničnostni šov: Amici (vodi Maria De Filippi)
17.05 Nan.: Una mamma per amica
18.50 Kviz: Chi vuol essere milionario (vodi Gerry Scotti)
20.00 Dnevnik in vremenska napoved
20.30 Variete: Striscia la notizia - La voce della persistenza



- 21.10** Resničnostni šov: Amici (vodi Maria De Filippi)
1.20 Nočni dnevnik


Italia 1

- 6.35** 13.40, 17.15 Risanke
9.05 Nan.: Happy Days
10.00 Nan.: Dharma & Greg
10.30 Nan.: Hope & Faith
11.00 Nan.: Prima o poi divorzio!
11.25 Nan.: Will & Grace
12.15 Aktualno: Secondo Voi
12.25 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti
15.00 Nan.: The O.C.
15.55 Nan.: Zack e Cody al Grand Hotel
16.50 Nan.: Lizzie McGuire
18.30 Dnevnik in vremenska napoved
19.00 Nan.: La vita secondo Jim
19.40 Risanke: Simpsonovi
20.05 Risanke: Futurama
20.30 Kviz: La ruota della fortuna (vodi Enrico Papi)
21.10 Nan.: CSI: Scena del crimine (i. M. Helgenberger)


Tele 4

- 7.00** 8.35, 13.10, 16.40, 19.30, 23.02, 1.32 Dnevnik
7.20 17.00 Risanke
8.00 8.30, 10.35 Aktualno: Buongiorno con Teleguattro 2008 - Svetnik dneva, horoskop, pregovor
8.10 Pregled tiska
8.50 A tu per tu - Lettere a Don Mazzi
9.00 15.40 Dokumentarec o naravi
9.25 Debatna oddaja: Formato famiglia
10.15 Aktualno: Obiettivo fisco
10.40 Nan.: The flying doctors
11.05 15.00 Klasična glasba
12.45 Speciale Fest 2008
13.30 Aktualno: ...Dopo il Tg
14.00 Aktualno: La Tv delle libertà
19.00 Rotocalco ADN Kronos

- 19.10** Aktualno: Conosciamo i nostri ospedali
19.55 Športne vesti
20.05 Aktualno: Qui Tolmezzo
20.10 Gledališče: Il Rossetti
20.30 Deželni dnevnik
20.55 Aktualno: Speciale Parco del mare
21.00 Nan.: Garibaldi, eroe dei due mondi
23.00 Vremenska napoved
23.35 Film: Il mio vicino di casa (kom., '98)


Koper

- 13.45** Dnevni program
14.00 Čezmejna TV - TG R FJK - deželne vesti
14.20 Euronews
14.30 Globus
15.00 Film: Prijateljeva smrt (It., '60, r. E. Rossi, i. G. Garko, S. Fokas)
16.30 26. mednarodni pokal v plesih: Mesto Palmanova
17.25 Nautilus
18.00 Primorski mozaik (program v slovenskem jeziku)
18.35 Vremenska napoved
18.40 Primorska kronika
19.00 22.00, 0.00 Vsedanes - TV dnevnik, vremenska napoved, športne vesti
19.30 Odmev
20.00 Pogovorimo se o...
20.40 Dok. odd.: City folk
21.10 Glasbena oddaja
22.15 Srečanje z...
22.45 Kulturni magazin: Artevisione
23.15 Iz arhiva po vaših željah
0.15 Čezmejna TV - TV TGR FJK - Deželne vesti


La 7

- 7.00** Aktualno: Omnibus
9.20 Aktualno: Due minuti un libro
9.30 Nan.: Matlock
10.30 Nan.: Il tocco di un angelo
11.30 Aktualno: Le vite degli altri
12.30 Dnevnik, športne vesti
13.00 Nan.: Alla conquista del West
14.00 Film: Il seme dell'odio (dram., ZDA, '74, r. R. Nelson, i. S. Poitier, M. Caine)
16.00 Dok.: Atlantide - Storie di uomini e di mondi
18.00 Nan.: Jag - Avvocati in divisa
19.00 Nan.: Stargate SG-1
20.00 Dnevnik
20.30 1.15 Aktualno: Otto e mezzo
21.10 Aktualno: L'infedele
23.35 Variete: Speciale Chiambretti
23.50 Markette - Tutto fa brodo in tv
0.50 Dnevnik


Slovenija 1

- 6.10** Kultura, sledi Odmevi
7.00 8.00, 9.00, 15.00 Poročila
7.05 8.05 Dobro jutro
9.05 9.30, 9.50, 10.05, 15.40 Risana naničanka
9.45 Poučno razvedrilna odd.: Ali me poznaš?
10.30 16.45, 18.40 Risanka
10.40 Pepi vse ve o slikarstvu
11.00 Knjiga mene brigata: Friedrich Dürrenmatt: Fiziki (pon.)
11.20 Z glavo na zabavo (pon.)
11.45 Dok.: Gozdovi Slovenije (pon.)
12.15 Na utri srca: Zlata resna glasba in balet tvs pet notnih črt za popevko (pon.)
13.00 Poročila, vremenska napoved in športne vesti
13.15 Ars 360 (pon.)
13.35 Umetnost igre (pon.)
14.00 Tv dnevnik: Dosje (pon.)
15.10 Mostovi - hidak
16.05 Kviz: Male sive celice
17.00 Poročila, športne vesti in vremenska napoved
17.35 0.55 Pogovorna oddaja: Izbrano poglavje
18.30 Žrebanje lota
18.55 Vremenska napoved, dnevnik in športne vesti
19.55 Film: Bela Masajka
22.00 Prvi in drugi
22.10 Odmevi, kultura, športne vesti in vremenska napoved
23.15 Svetlo in svet: Človekove pravice
0.30 50 let televizije: Tv dnevnik 16.4.1990 (pon.)


Slovenija 2

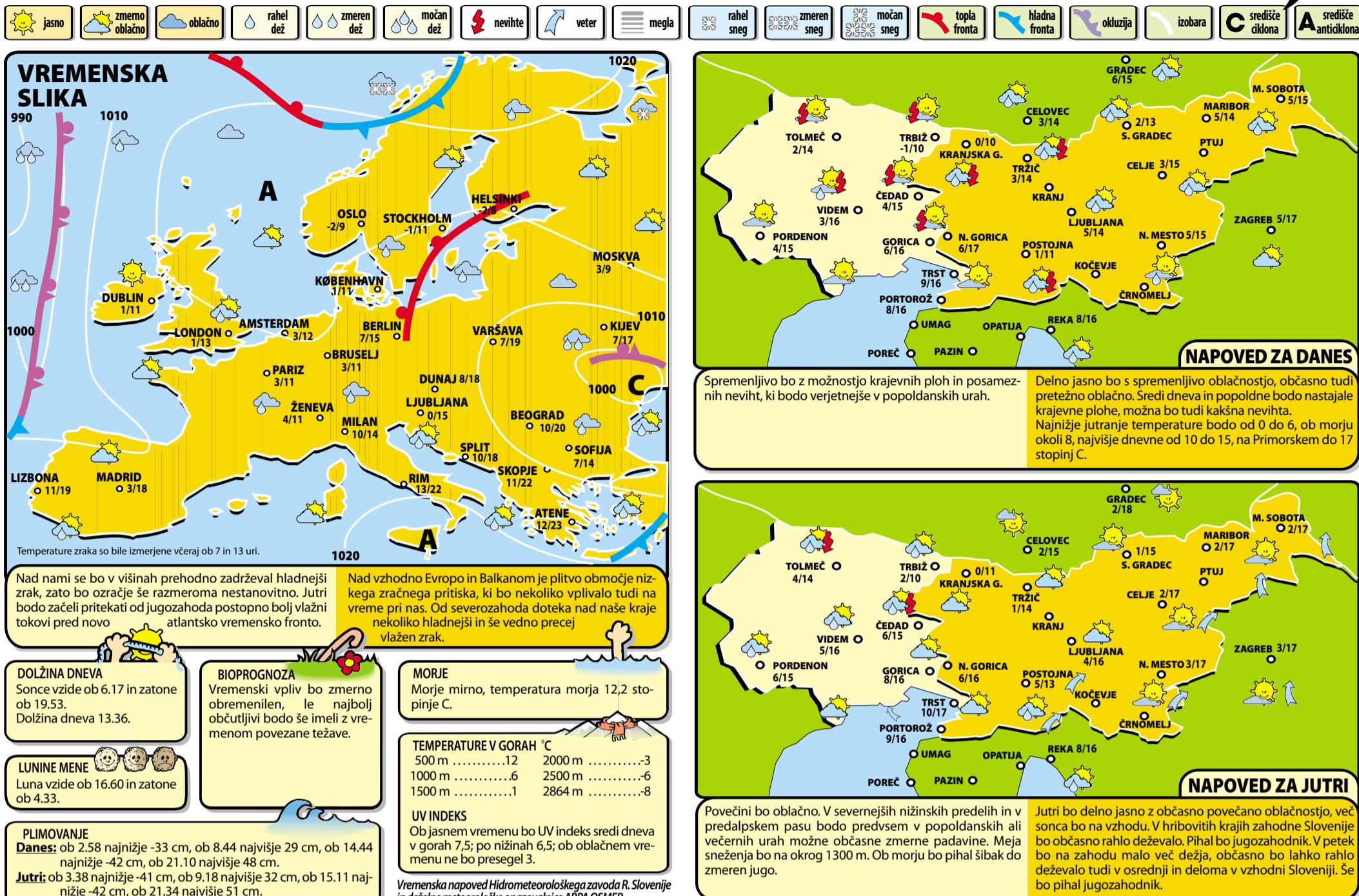
- 6.30** 9.30, 2.10 Zabavni Infokanal
7.00 Infokanal
11.00 Otroški infokanal
12.10 Hri-bar (pon.)
13.15 Nan.: Za zadnjim vogalom (7. del)
14.10 50 let televizije: Tv dnevnik 16.4.1990
14.35 Poljudnoznanstvena odd.: Potapljanje z delfini
15.35 Črno beli časi
15.55 Ptuj: SP v nogometu, Maribor - Domžale (polfinale)
16.20 Mostovi - Hidak (pon.)
16.55 DP v hokeju na ledu, 4. tekma finale končnice: ZM Olimpija - Acroni Jesenice
18.00 Slovenija danes: Regionalni programi
18.25 Kronika osrednje Slovenije
18.35 Primorska kronika
19.00 Družinske zgodbe
19.55 Velenje: rokomet moški; Tekma lige MIK; Mik Gorenje - Cimos Koper
21.30 Ivan Cankar: Kralj na Betajnovi (Tv prir. predstave mestnega gled. Lj.)
22.00 Svetovno prvenstvo v plavanju: kratki bazeni
23.30 Slovenska jazz scena: Big band RTV Slovenija
14.00 Aktualno: La Tv delle libertà
19.00 Rotocalco ADN Kronos

- RADIO TRST A**
7.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 7.20 Dobro jutro vmes koledar, pravljica in napovednik; 8.00 Poročila in krajevna kronika; 8.10 Tema tedna; 9.00 Radioaktivni val z Borisom Devetakom in Markom Sancinom; 10.00 Poročila; 10.10 3x3 je deset; 10.20 Odprta knjiga - Marjan Tomšič: Oštirgeca (11. nad.); 10.40 Jugonostalgija; 11.00 Studio D; sledi Napovednik; 13.20 Iz domače zakladnice; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.10 Z Bazovico v srcu; 15.00 Mladi val; 17.00 Poročila in kulturna kronika; 17.10 Glasbena skrinjica; 18.00 Ženski portreti; 18.40 Jezikovne reže; 19.20 Napovednik, sledi Volilna tribuna, sledi Večerni list, sledi Zaključek oddaj.

- RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**
6.30, 8.30, 9.30, 10.30, 13.30, 14.30 Poročila; 7.00 Juntranjek; 6.00-9.00 Jutro na RK, kronika, OKC obveščajo; 9.00-12.30 Dopoldan in pol; 10.00 RK svetuje; 12.30 Opoldnik; 13.00-14.30 Na rešetu; 14.45 Aktualno; 16.15 Glasba po željah; 16.50 Nogomet: slov. pokal, Interblock-Koper; 17.30 Primorski dnevnik; 18.00 Pregled prireditve, kino; 18.30 Glasbena razglednica; 20.00 Slovenci ob meji; 21.00 Primorska poje 2008; 22.30 Crossroads.

RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

- 6.15, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 13.30, 14.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 7.15, 12.30, 15.30, 19.30 Dnevnik; 6.25 Drobci zgodovine; 8.05 Horoskop; 8.33 Pesem tedna; 8.40 Govorimo o; 9.00 Commento in studio; 11.00 Odprt prostor; 12.15 Sigla single; 12.28 Vremenska napoved, prometne vesti, dnevnik; 13.00 Chiachieradio; 14.10 Leto šole; 14.45 Italio heroes; 15.05 Pesem tedna; 16.00 Ob 16-ih; 18.00 Etnobazar; 19.00 Letne di Giuliana; 20.00 Radio Capodistria Sera; 21.00



ZDA - Neljube dogodivščine možnega demokratskega predsedniškega kandidata

»Jaz sem Obama in ne Osama«

Zmotijo se lahko tudi predsedniki velikih medijskih hiš - Barack Obama na spodrljaje že navajen



Ne, ne, ne, jaz sem Obama, Osama je tisti tam
ANSA



WASHINGTON - Demokratski predsedniški kandidat Barack Obama je imel v času svoje predsedniške kampanje že kar nekaj nerodnih situacij na račun svojega imena, v ponedeljek pa je bilo neprijetnemu spodrljaju priča 1200 novinarjev in televizijskih kamer. Do neljubega dogodka je prišlo na vsakoletnem svečanem konsilu AP, kjer je demokratski predsedniški kandidat govoril in tudi odgovarjal na vprašanja. Deanu Singletonu, predsedniku upravnega odbora AP in vodji medijske hiše MediaNews Group v Denverju se je zataknilo, ko je senatorja hotel vprašati, ali bodo ZDA poslale še dosti vojakov v Afganistan, kjer "je Obama bin Laden še vedno na prostoti".

Obama je začudeno pogledal in odvrnil: "Mislim, da je bil to Osama Bin Laden." Singleton je hitro odvrnil: "Če sem to rekel, se globoko opravičujem." "Ne, ne, ne," je dejal senator in povedal: "Tudi to je del preizkušnje, na kateri sem sedaj že 15 mescev in ravno zato je občudovanja vredno, da sploh še stojim tukaj." Množica se je zasmajala in mu sočusnujoče zaploskala. (STA)

BERLIN - Sedem let po smrti prve žene

Nekdanji nemški kancler Helmut Kohl se bo spet poročil

BERLIN - Dolgoletni nemški kancler Helmut Kohl se bo sedem let po smrti žene Hannelore ponovno poročil. Vodja Kohlove pisarne v Berlinu Ulrich Pohlmann je včeraj potrdil novico za nemški časnik Bild, ki piše da se bo Kohl poročil s 43-letno ekonomistko Maike Richter, ki jo je kot živiljenjsko sopotnico javnosti predstavljal leta 2005. O datumu poroke in drugih podrobnostih Pohlmann ni želel govoriti, saj naj bi šlo za osebne zadeve. 78-letni Kohl je bil nemški kancler od leta 1982 do 1998 in je bil na čelu države med njeno združitvijo leta 1990.

Njegova prva žena Hannelore je julija 2001 naredila samomor v starosti 68 let. Dolga leta je namreč trpela za redko, neozdravljivo alergijo na svetlobno, v zadnjih 15 mesecih pa se ji je stanje tako poslabšalo, da je dneve preživila v zatemnjeni hiši, iz katere je izhajala le ob mraku. Kohlu je zvesto stala ob strani v 41 letih njunega zakona, medtem ko je krščanskodemokratski Kohl 16 let vodil državo, zdržil narod po padcu berlinskega zidu in se prebil skozi finančni škandal. Kohl trenutno okreva v bolnišnici, saj se je februarja hudo poškodoval pri padcu na svojem domu. (STA)

Helmut Kohl se bo poročil s 43-letno ekonomistko Maike Richter, ki je že nekaj časa njegova živiljenjska sopotnica



ANSA

AVSTRIJA Najdaljša kabelska drča v Evropi

SALZBURG - V avstrijskem kraju Seeham je ob koncu tedna začela obravnavati najdaljša kabelska drča v Evropi. Po njej človek lahko drvi kot Superman na dolžini 600 metrov ter do 40 metrov visoko nad vrhovi dreves, je povedal Reinhold Baubock iz sveta avantur, ki je poskrbel za postavitev naprave. "Pravzaprav smo hoteli drčo odpreti že za veliko noč, a nam je zima prekrižala načrte, je še pojasmil Baubock. Zgrajena je tako, da človek, ležeč na trebuhi, drvi nad vrhovi dreves. Po začetnih 80 metrih drvenja mimo dreves in gozdov, se človek dvigne nad vrhove dreves, je še povedal. Pri tem prevozi 600 metrov, največja višina, ki jo doseže, pa je 40 metrov.

Hochseilpark in Seeham ima sedem prog na petih ravneh, od dveh do 35 metrov višine. Z različnimi stopnjami težavnosti posamezne proge ponujajo doživetja za male in velike (najmanjša dovoljena višina za obiskovalce je 110 centimetrov). Različni elementi in naprave omogočajo plezanje, lovilje ravnotežja, drsanje in guganje na konstrukcijah s kabli in mostovi. Park se razlikuje od ostalih prav po svojih napravah, saj je pri njih, na primer, mogoče, voziti športna orodja na vrholovih višinah. Tak primer je skybike, pri čemer gre za vožnjo z gorskimi kolesi na višini 15 metrov.

13-letnik z nosom napihlil 213 balonov

WASHINGTON - 13-letni deček iz ZDA, ki je z nosom napihlil 213 balonov, upa, da bo njegov dosežek prišel v Guinnessovo knjigo rekordov. Andrew Dahl je minuli konec tedna v eni uri napihlil 213 balonov tako, da je zdaj pihal skozi eno, zdaj skozi drugo nosnico. Rezultat so že posredovali komisiji za Guinessove rekorde, ki bo dosegel ocenila. (STA)